

Официален вестник на Европейския съюз

С 302



Издание
на български език

Информация и известия

Година 58

14 септември 2015 г.

Съдържание

IV Информация

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

Съд на Европейския съюз

2015/С 302/01 Последни публикации на Съда на Европейския съюз в Официален вестник на Европейския съюз 1

V Становища

СЪДЕБНИ ПРОЦЕДУРИ

Съд

2015/С 302/02 Дело C-170/13: Решение на Съда (пети състав) от 16 юли 2015 г. (преюдициално запитване от Landgericht Düsseldorf — Германия) — Huawei Technologies Co. Ltd/ZTE Corp., ZTE Deutschland GmbH (Конкуренция — Член 102 ДФЕС — Предприятие, притежател на патент от съществено значение за стандарт, поело задължение пред организацията по стандартизация да даде на трети лица лицензия за този патент при справедливи, разумни и недискриминационни условия, наречени „FRAND“ („fair, reasonable and non-discriminatory“) — Злоупотреба с господстващо положение — Искове за установяване на нарушения — Иск за преустановяване на нарушение — Иск за изтегляне на стоки — Иск за предоставяне на счетоводни данни — Иск за обезщетение — Задължения на притежателя на патент от съществено значение за стандарт) 2

BG

2015/C 302/03	Съединени дела C-544/13 и C-545/13: Решение на Съда (трети състав) от 16 юли 2015 г. (преюдициални запитвания от Stockholms tingsrätt — Швеция) — Abcur AB/Апотекет Farmaci AB (Преюдициално запитване — Лекарствени продукти за хуманна употреба — Директива 2001/83/ЕО — Приложно поле — Член 2, параграф 1 и член 3, точки 1 и 2 — Лекарствени продукти, които са или промишлено приготвени, или са произведени по метод, който включва промишлен процес — Дерогации — Лекарствени продукти, изготвяни в аптека по медицинско предписание за отделен пациент — Лекарствени продукти, които се приготвят в аптека в съответствие с предписанията на фармакопейта и са предназначени за директно доставяне на пациентите, обслужвани от същата аптека — Директива 2005/29/ЕО).	3
2015/C 302/04	Дело C-580/13: Решение на Съда (четвърти състав) от 16 юли 2015 г. (преюдициално запитване от Bundesgerichtshof — Германия) — Coty Germany GmbH/Stadtparkasse Magdeburg (Преюдициално запитване — Интелектуална и индустриална собственост — Директива 2004/48/ЕО — Член 8, параграф 3, буква ц) — Продажба на фалшива стока — Правото на информация във връзка с производство за нарушаване на право на интелектуална собственост — Законодателство на държава членка, което дава право на банковите институции да откажат предоставянето на информация за банкова сметка (банкова тайна).	4
2015/C 302/05	Дело C-39/14: Решение на Съда (първи състав) от 16 юли 2015 г. (преюдициално запитване от Bundesgerichtshof — Германия) — производство, образувано по жалба на Bodenverwertungs- und -verwaltungs GmbH (BVVG) (Преюдициално запитване — Държавни помощи — Член 107, параграф 1 ДФЕС — Продажба на земеделски земи от публични органи — Национална разпореда, която допуска компетентните органи да се противопоставят на продажбата на земеделска земя, когато предлаганата цена се счита за „значително несъразмерна“ спрямо пазарната стойност — Предимство, предоставено на определени предприятия или производства — Критерий за частния инвеститор — Определяне на „пазарната стойност“)	5
2015/C 302/06	Дело C-88/14: Решение на Съда (голям състав) от 16 юли 2015 г. — Европейска комисия/Европейски парламент, Съвет на Европейския съюз (Жалба за отмяна — Регламент (ЕС) № 1289/2013 — Член 1, точки 1 и 4 — Регламент (ЕО) № 539/2001 — Член 1, параграф 4, буква е) — Член 290 ДФЕС — Суспендиране на освобождаването от изискването за виза — Въмъкване на бележка под линия — Изменение на законодателния акт).	5
2015/C 302/07	Дело C-95/14: Решение на Съда (трети състав) от 16 юли 2015 г. (преюдициално запитване от Tribunale di Milano — Италия) — Unione nazionale industria conciaria (UNIC), Unione Nazionale dei Consumatori di Prodotti in Pelle, Materie Concianti, Accessori e Componenti (Unicopel)/FS Retail, Luna srl, Gatsby srl (Преюдициално запитване — Свободно движение на стоки — Членове 34—36 ДФЕС — Мерки с равностоен ефект — Директива 94/11/ЕО — Членове 3 и 5 — Изчерпателно хармонизиране — Забрана за възпрепятстване на пускането на пазара на обувки, които отговарят на изискванията за етикетиране по Директива 94/11 — Национално законодателство, изискващо посочване на страната на произход в етикета на стоки, които са преработени в чужбина и върху които е отбелязана италианската дума „pelle“ — Обувки, допуснати за свободно обращение)	6
2015/C 302/08	Съединени дела C-108/14 и C-109/14: Решение на Съда (втори състав) от 16 юли 2015 г. (преюдициално запитване от Bundesfinanzhof — Германия) — Beteiligungsgesellschaft Larentia + Minerva mbH & Co. KG/Finanzamt Nordenham (C-108/14) и Finanzamt Hamburg-Mitte/Marenave Schifffahrts AG (C-109/14) (Преюдициално запитване — ДДС — Шеста директива 77/388/ЕИО — Член 17 — Право на приспадане — Частично приспадане — ДДС, платен от холдингови дружества за придобиването на капитал, инвестиран в техни дъщерни дружества — Предоставяни на дъщерните дружества услуги — Дъщерни дружества, учредени като персонални дружества — Член 4 — Създаване на група от лица, които може да се разглеждат като едно данъчнозадължено лице — Условия — Необходимост от отношения на контрол и подчинение — Директен ефект).	7

2015/C 302/09	Дело C-172/14: Решение на Съда (втори състав) от 16 юли 2015 г. (преюдициално запитване от Înalta Curte de Casație și Justiție — Румъния) — ING Pensii, Societate de Administrare a unui Fond de Pensii Administrat Privat SA/Consiliul Concurenței (Преюдициално запитване — Картели — Начини за подялба на клиенти на пазар на частни пенсионни фондове — Наличие на ограничаване на конкуренцията по смисъла на член 101 ДФЕС — Засягане на търговията между държавите членки)	8
2015/C 302/10	Дело C-184/14: Решение на Съда (трети състав) от 16 юли 2015 г. (преюдициално запитване от Corte suprema di cassazione — Италия) — A/B (Преюдициално запитване — Сътрудничество по граждански и търговски дела — Компетентност по въпроси, свързани със задължения за издръжка — Регламент (ЕО) № 4/2009 — Член 3, букви в) и г) — Искане за издръжка на ненавършили пълнолетие деца, предявено в хода на производство за съдебна раздяла в държава членка, различна от държавата, в която децата имат обичайно местопребиваване)	8
2015/C 302/11	Дело C-218/14: Решение на Съда (голям състав) от 16 юли 2015 г. (преюдициално запитване от High Court of Ireland — Ирландия) — Kuldip Singh, Denzel Njume, Khaled Aly/Minister for Justice and Equality (Преюдициално запитване — Директива 2004/38/ЕО — Член 13, параграф 2, първа алинея, буква а) — Право на пребиваване на членове на семейството на гражданин на Съюза — Брак между гражданин на Съюза и гражданин на трета страна — Запазване на правото на пребиваване на гражданина на трета страна след отпътуване на гражданина на Съюза от приемашата държава членка и последващ развод — Член 7, параграф 1, буква б) — Достатъчно средства — Вземане предвид на средствата на гражданина на трета страна — Право на гражданите на трети страни да работят в приемашата държава членка, за да допринесат за получаването на достатъчно средства)	9
2015/C 302/12	Дело C-222/14: Решение на Съда (четвърти състав) от 16 юли 2015 г. (преюдициално запитване от Symvoulío tis Epikrateias — Гърция) — Konstantinos Maïstrellis/Ypourgos Dikaïosynis, Diafaneias kai Anthroponon Dikaïomaton (Преюдициално запитване — Социална политика — Директива 96/34/ЕО — Рамково споразумение за родителския отпуск — Клауза 2, точка 1 — Индивидуално право на родителски отпуск на основание раждането на дете — Национална правна уредба, която лишава от правото на такъв отпуск държавен служител, чиято съпруга не работи — Директива 2006/54/ЕО — Равно третиране на мъжете и жените в областта на заетостта — Член 2, параграф 1, буква а) и член 14, параграф 1, буква в) — Условия на труд — Пряка дискриминация)	10
2015/C 302/13	Дело C-255/14: Решение на Съда (втори състав) от 16 юли 2015 г. (преюдициално запитване от Kecskenéti Közigazgatási és Munkaügyi Bíróság — Унгария) — Robert Michal Chmielewski/Nemzeti Adó- és Vámhivatal Dél-alföldi Regionális Vám- és Pénzügyőri Főigazgatósága (Преюдициално запитване — Регламент (ЕО) № 1889/2005 — Контрол на пари в брой, които се внасят и изнасят от Европейския съюз — Членове 3 и 9 — Задължение за деклариране — Неизпълнение — Санкции — Пропорционалност)	10
2015/C 302/14	Дело C-379/14: Решение на Съда (трети състав) от 16 юли 2015 г. (преюдициално запитване от Gerechtshof Den Haag — Нидерландия) — TOP Logistics BV, Van Caem International BV/Bacardi Co. Ltd, Bacardi International Ltd и Bacardi Co. Ltd, Bacardi International Ltd/TOP Logistics BV, Van Caem International BV (Преюдициално запитване — Марки — Директива 89/104/ЕИО — Член 5 — Защитени от марка стоки, пуснати в свободно обращение и поставени в режим на отложено плащане на акциз, без съгласието на притежателя на марката — Право на притежателя да се противопостави на поставянето на стоките в този режим — Понятие за „използване в търговската дейност“)	11

2015/C 302/15	Дело C-237/15 PPU: Решение на Съда (голям състав) от 16 юли 2015 г. (преюдициално запитване от High Court of Ireland — Ирландия) — Minister for Justice and Equality/Francis Lanigan (Преюдициално запитване — Спешно преюдициално производство — Харта на основните права на Европейския съюз — Член 6 — Право на свобода и сигурност — Полицейско и съдебно сътрудничество по наказателноправни въпроси — Рамково решение 2002/584/ПВР — Европейска заповед за арест — Задължение за изпълнение на европейската заповед за арест — Член 12 — Задържане на издирваното лице — Член 15 — Решение за предаване — Член 17 — Срокове и процедури за вземане на решение за изпълнение — Последници от превишаването на сроковете)	12
2015/C 302/16	Дело C-103/15 P: Жалба, подадена на 3 март 2015 г. от Internationaler Hilfsfonds e.V. срещу определението, постановено от Общия съд (втори състав) на 9 януари 2015 г. по дело T-482/12, Internationaler Hilfsfonds/Комисия	12
2015/C 302/17	Дело C-240/15: Преюдициално запитване от Consiglio di Stato (Италия), постъпило на 22 май 2015 г. — Autorità per le Garanzie nelle Comunicazioni/Istituto Nazionale di Statistica — ISTAT и др.	13
2015/C 302/18	Дело C-256/15: Преюдициално запитване от Vrhovno sodišče Republike Slovenije (Словения), постъпило на 1 юни 2015 г. — Drago Nemec/Република Словения	14
2015/C 302/19	Дело C-285/15: Преюдициално запитване от Consiglio di Stato (Италия), постъпило на 11 юни 2015 г. — Beca Engineering Srl/Ministero dell'Interno	15
2015/C 302/20	Дело C-287/15: Преюдициално запитване от Consiglio di Stato (Италия), постъпило на 12 юни 2015 г. — Società LIS Srl, Società Cerutti Lorenzo Srl/Abbanoa SpA	15
2015/C 302/21	Дело C-293/15 P: Жалба, подадена на 15 юни 2015 г. от Slovenská pošta a.s. срещу решението, постановено от Общия съд (девети състав) на 25 март 2015 г. по дело T-556/08, Slovenská pošta/Комисия	16
2015/C 302/22	Дело C-295/15 P: Жалба, подадена на 12 юни 2015 г. от Matratzen Concord GmbH срещу решението на Общия съд (шести състав), постановено на 16 април 2015 г. по дело T-258/13 — Matratzen Concord/Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели).	17
2015/C 302/23	Дело C-304/15: Жалба, подадена на 19 юни 2015 г. — Европейска комисия/Обединено кралство Великобритания и Северна Ирландия	18
2015/C 302/24	Дело C-312/15 P: Жалба, подадена на 24 юни 2015 г. от SolarWorld AG срещу определението, постановено от Общия съд (пети състав) на 14 април 2015 г. по дело T-393/13, SolarWorld AG/Европейска комисия	19
2015/C 302/25	Дело C-330/15 P: Жалба, подадена на 3 юли 2015 г. от Johannes Tomana и др. срещу решението, постановено от Общия съд (осми състав) на 22 април 2015 г. по дело T-190/12, Johannes Tomana и др./Съвет на Европейския съюз, Европейска комисия	20
2015/C 302/26	Дело C-333/15: Преюдициално запитване от Tribunal Supremo (Испания), постъпило на 6 юли 2015 г. — María Pilar Planes Bresco/Comunidad Autónoma de Aragón.	21

2015/C 302/27	Дело C-334/15: Преюдициално запитване от Tribunal Supremo (Испания), постъпило на 6 юли 2015 г. — María Pilar Planes Bresco/Comunidad Autónoma de Aragón.	21
2015/C 302/28	Дело C-346/15 P: Жалба, подадена на 9 юли 2015 г. от Steinbeck GmbH срещу решението, постановено от Общия съд (пети състав) на 30 април 2015 г. по съединени дела T-707/13 и T-709/13, Steinbeck GmbH/Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели).	22
2015/C 302/29	Дело C-349/15: Преюдициално запитване от Audiencia Provincial de Castellón (Испания), постъпило на 10 юли 2015 г. — Banco Popular Español S.A./Elena Lucaci и Cristian Laurentiu Lucaci	23
2015/C 302/30	Дело C-353/15: Преюдициално запитване от Corte di Appello di Bari (Италия), постъпило на 13 юли 2015 г. — Leonmobili Srl, Gennaro Leone/Homag Holzbearbeitungssysteme GmbH и др.	24
2015/C 302/31	Дело C-354/15: Преюдициално запитване от Tribunal da Relação de Évora (Португалия), постъпило на 13 юли 2015 г. — Andrew Marcus Henderson/Novo Banco SA.	24
2015/C 302/32	Дело C-356/15: Иск, предявен на 13 юли 2015 г. — Европейска комисия/Кралство Белгия.	25
2015/C 302/33	Дело C-381/15: Преюдициално запитване от Audiencia Provincial de Zamora (Испания), постъпило на 17 юли 2015 г. — Javier Ángel Rodríguez Sánchez/Caja España de Inversiones, Salamanca y Soria SAU (Banco CEISS)	26
2015/C 302/34	Дело C-392/15: Иск, предявен на 20 юли 2015 г. — Европейска комисия/Унгария	26
2015/C 302/35	Дело C-401/15: Преюдициално запитване от Cour administrative (Люксембург), постъпило на 24 юли 2015 г. — Noémie Depesme, Saïd Kerrou/Ministre de l'Enseignement supérieur et de la recherche. . .	27
2015/C 302/36	Дело C-402/15: Преюдициално запитване от Cour administrative (Люксембург), постъпило на 24 юли 2015 г. — Adrien Kauffmann/Ministre de l'Enseignement supérieur et de la recherche.	28
2015/C 302/37	Дело C-403/15: Преюдициално запитване от Cour administrative (Люксембург), постъпило на 24 юли 2015 г. — Maxime Lefort/Ministre de l'Enseignement supérieur et de la recherche.	28

Общ съд

2015/C 302/38	Дело T-45/10: Решение на Общия съд от 15 юли 2015 г. — GEA Group/Комисия (Конкуренция — Картели — Европейски пазари на топлинни стабилизатори ЕСМ/естери — Решение, с което се установява нарушение на член 81 ЕО и на член 53 от Споразумението за ЕИП — Определяне на цените, подялба на пазарите и обмен на чувствителна търговска информация — Глоби — Отговорност за нарушението — Презумпция за контрол — Продължителност и доказване на нарушението — Погасителна давност — Продължителност на административното производство — Разумен срок — Право на защита)	30
---------------	--	----

2015/C 302/39	Дело T-47/10: Решение на Общия съд от 15 юли 2015 г. — Akzo Nobel и др./Комисия (Конкуренция — Картели — Европейски пазари на топлинни стабилизатори — Решение, с което се установяват две нарушения на член 81 ЕО и на член 53 от Споразумението за ЕИП — Определяне на цените, подялба на пазарите и обмен на чувствителна търговска информация — Продължителност на нарушенията — Погасителна давност — Продължителност на административната процедура — Разумен срок — Право на защита — Вменяване на нарушенията — Нарушения, извършени от дъщерните дружества, от сдружение без собствена правосубектност и от дъщерно дружество — Изчисляване на размера на глобите)	30
2015/C 302/40	Дело T-189/10: Решение на Общия съд от 15 юли 2015 г. — GEA Group/Комисия (Конкуренция — Картели — Европейски пазари на топлинни стабилизатори — Решение, с което се установява нарушение на член 81 ЕО и на член 53 от Споразумението за ЕИП — Нарушение, извършено от дъщерни дружества — Глоби — Солидарна отговорност на дъщерните дружества и дружеството майка — Превияшаване на тавана от 10 % за едно от дъщерните дружества — Повторно приемане на решение — Намаляване на размера на глобата за посоченото дъщерно дружество — Задължаване на другото дъщерно дружество и на дружеството майка да платят намаления размер на глобата — Право на защита — Право на изслушване — Право на достъп до преписката)	31
2015/C 302/41	Дела T-389/10 и T-419/10: Решение на Общия съд от 15 юли 2015 г. — SLM и Ori Martin/Комисия (Конкуренция — Картели — Европейски пазар на стомана за предварително налягане — Определяне на цени, подялба на пазара и обмен на чувствителна търговска информация — Решение, с което се установява нарушение на член 101 ДФЕС — Едно-единствено, комплексно и продължено нарушение — Погасителна давност — Насоки относно метода за определяне на размера на глобите от 2006 г. — Вменяване на отговорността за нарушението на дружеството майка — Пропорционалност — Принцип на индивидуализиране на наказанията и санкциите — Пълен съдебен контрол)	32
2015/C 302/42	Дело T-391/10: Решение на Общия съд от 15 юли 2015 г. — Nedri Spanstaal/Комисия (Конкуренция — Картели — Европейски пазар на стомана за предварително налягане — Определяне на квоти и на цени, подялба на пазара и обмен на чувствителна търговска информация — Решение, с което се установява нарушение на член 101 ДФЕС — Максимален размер от 10 % от оборота — Релевантен оборот — Сътрудничество по време на административното производство — Насоки относно метода за определяне на размера на глобите от 2006 г.)	33
2015/C 302/43	Дело T-393/10: Решение на Общия съд от 15 юли 2015 г. — Westfälische Drahtindustrie и др./Комисия (Конкуренция — Картели — Европейски пазар на стомана за предварително налягане — Определяне на цени, подялба на пазара и обмен на чувствителна търговска информация — Комплексно нарушение — Едно-единствено продължено нарушение — Разграничаване — Тежест на нарушението — Сметкаващи обстоятелства — Равно третиране — Принцип на индивидуализиране на наказанията и санкциите — Претенка на способността за плащане — Известие на Комисията относно сътрудничеството от 2002 г. — Насоки относно метода за определяне на размера на глобите от 2006 г. — Пълен съдебен контрол) . .	34
2015/C 302/44	Дело T-398/10: Решение на Общия съд от 15 юли 2015 г. — Farpicela/Комисия (Конкуренция — Картели — Европейски пазар на стомана за предварително налягане — Определяне на цени, подялба на пазара и обмен на чувствителна търговска информация — Решение, с което се установява нарушение на член 101 ДФЕС — Сътрудничество по време на административното производство)	35
2015/C 302/45	Дело T-406/10: Решение на Общия съд от 15 юли 2015 г. — Emesa-Trefilería и Industrias Galycas/Комисия (Конкуренция — Картели — Европейски пазар на стомана за предварително налягане — Определяне на цени, подялба на пазара и обмен на чувствителна търговска информация — Решение, с което се установява нарушение на член 101 ДФЕС — Сътрудничество по време на административното производство — Член 139, буква а) от Процедурния правилник на Общия съд)	36

2015/C 302/46	Съединени дела T-413/10 и T-414/10: Решение на Общия съд от 15 юли 2015 г. — Socitrel/Комисия (Конкуренция — Картели — Европейски пазар на стомана за предварително налягане — Определяне на цени, подялба на пазара и обмен на чувствителна търговска информация — Решение, с което се установява нарушение на член 101 ДФЕС — Сътрудничество по време на административното производство — Насоки относно метода за определяне на размера на глобите от 2006 г. — Разумен срок)	37
2015/C 302/47	Дело T-418/10: Решение на Общия съд от 15 юли 2015 г. — voestalpine и voestalpine Wire Rod Austria/Комисия (Конкуренция — Картели — Европейски пазар на стомана за предварително налягане — Определяне на цени, подялба на пазара и обмен на чувствителна търговска информация — Едно-единствено комплексно продължено нарушение — Договор за представителство — Отговорност на принципала за неправомерното поведение на представителя — Незнание на принципала за неправомерното поведение на представителя — Участие в съставна част на нарушението и знание за общия план — Насоки относно метода за определяне на размера на глобите от 2006 г. — Пропорционалност — Принцип на индивидуализиране на наказанията и санкциите — Пълен съдебен контрол)	37
2015/C 302/48	Дело T-422/10: Решение на Общия съд от 15 юли 2015 г. — Trafileries Meridionali/Комисия (Конкуренция — Картели — Европейски пазар на стомана за предварително налягане — Определяне на цени, подялба на пазара и обмен на чувствителна търговска информация — Решение, с което се установява нарушение на член 101 ДФЕС — Едно-единствено комплексно продължено нарушение — Пропорционалност — Принцип на индивидуализиране на наказанията и санкциите — Пълен съдебен контрол)	38
2015/C 302/49	Дело T-423/10: Решение на Общия съд от 15 юли 2015 г. — Redaelli Tecna/Комисия (Конкуренция — Картели — Европейски пазар на стомана за предварително налягане — Определяне на цени, подялба на пазара и обмен на чувствителна търговска информация — Решение, с което се установява нарушение на член 101 ДФЕС — Сътрудничество по време на административното производство — Разумен срок)	39
2015/C 302/50	Дело T-436/10: Решение на Общия съд от 15 юли 2015 г. — HIT Groep/Комисия (Конкуренция — Картели — Европейски пазар на стомана за предварително налягане — Определяне на цени, подялба на пазара и обмен на чувствителна търговска информация — Решение, с което се установява нарушение на член 101 ДФЕС — Норми, предвиждащи възможност за търсене на отговорност от дружеството майка за антиконкурентните практики на дъщерното дружество — Презумпция за действително упражняване на решаващо влияние — Разумен срок)	40
2015/C 302/51	Дело T-485/11: Решение на Общия съд от 15 юли 2015 г. — Akzo Nobel и Akcros Chemicals/Комисия (Конкуренция — Картели — Европейски пазари на топлинни стабилизатори — Решение, с което се установява нарушение на член 81 ЕО и на член 53 от Споразумението за ЕИП — Нарушение, извършено от общо дъщерно дружество — Глоби — Солидарна отговорност на дъщерното дружество и дружествата майки — Десетгодишна погасителна давност за едно от дружествата майки — Повторно приемане на решение — Намаляване на размера на глобата за едно от дружествата майки — Задължаване на дъщерното дружество и на другото дружество майка да платят намаления размер — Право на защита)	40
2015/C 302/52	Дело T-323/12: Решение на Общия съд от 15 юли 2015 г. — Knauf Insulation Technology/CXBP — Saint Gobain Cristaleria (ECOSE) (Марка на Общността — Производство по възражение — Международна регистрация, посочваща Европейската общност — Словна марка „ECOSE“ — По-ранна национална словна марка „ECOSEC FACHADAS“ — Относително основание за отказ — Вероятност от объркване — Член 8, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 207/2009)	41

2015/C 302/53	Дело T-324/12: Решение на Общия съд от 15 юли 2015 г. — Knauf Insulation Technology/CXBП — Saint Gobain Cristalería (ECOSE TECHNOLOGY) (Марка на Общността — Производство по възражение — Международна регистрация, посочваща Европейската общност — Фигуративна марка „ECOSE TECHNOLOGY“ — По-ранна национална словна марка „ECOSEC FACHADAS“ — Относително основание за отказ — Вероятност от объркване — Член 8, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 207/2009).	42
2015/C 302/54	Дело T-462/12: Решение на Общия съд от 15 юли 2015 г. — Pilkington Group/Комисия (Конкуренция — Административно производство — Европейски пазар на автомобилно стъкло — Публикуване на решение за установяване на нарушение на член 81 ЕО — Отхвърляне на молба за поверително третиране на данни, за които се твърди, че са обхванати от търговска тайна — Задължение за мотивиране — Поверителност — Професионална тайна — Оправдани правни очаквания)	42
2015/C 302/55	Дело T-465/12: Решение на Общия съд от 15 юли 2015 г. — AGC Glass Europe и др./Комисия (Конкуренция — Административно производство — Европейски пазар на автомобилно стъкло — Публикуване на решение за установяване на нарушение на член 81 ЕО — Отхвърляне на искане за поверително третиране на информация, която Комисията възнамерява да публикува — Задължение за мотивиране — Поверителност — Професионална тайна — Програма за освобождаване от глоби или намаляване на техния размер — Оправдани правни очаквания — Равно третиране)	43
2015/C 302/56	Дело T-24/13: Решение на Общия съд от 15 юли 2015 г. — Cactus/CXBП — Del Rio Rodríguez (CACTUS OF PEACE CACTUS DE LA PAZ) (Марка на Общността — Производство по възражение — Заявка за регистрация на фигуративната марка на Общността „CACTUS OF PEACE CACTUS DE LA PAZ“ — По-ранна словна марка на Общността „CACTUS“ и по-ранна фигуративна марка на Общността „Cactus“ — Реално използване на по-ранната марка — Член 42, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 207/2009 — Член 76, параграфи 1 и 2 от Регламент № 207/2009)	44
2015/C 302/57	Дело T-115/13: Решение на Общия съд от 15 юли 2015 г. — Dennekamp/Парламент (Достъп до документи — Регламент (ЕО) № 1049/2001 — Документи относно участието на членове на Европейския парламент във фонд за допълнително пенсионно осигуряване — Отказ да бъде предоставен достъп — Изключение, свързано със защитата на личния живот и личната неприкосновеност — Член 8, буква б) от Регламент (ЕО) № 45/2001 — Предаване на лични данни — Условия, свързани с необходимостта от предаване на личните данни и с опасността от засягане на законните интереси на съответното лице) . .	45
2015/C 302/58	Дело T-215/13: Решение на Общия съд от 15 юли 2015 г. — Deutsche Rockwool Mineralwoll/CXBП — Recticel (Λ) (Марка на Общността — Производство по отмяна — Фигуративна марка на Общността „Λ“ — Реално използване — Използване като част от комбинирана марка — Доказателство за използването — Член 15 и член 51, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 207/2009)	46
2015/C 302/59	Дело T-314/13: Решение на Общия съд от 15 юли 2015 г. — Португалия/Комисия (Кохезионен фонд — Развитие на пристанищната инфраструктура на автономна област Мадейра (пристанище Канисал) — Намаляване на финансовата помощ — Неспазване на срока за приемане на решение — Съществено процесуално нарушение)	46
2015/C 302/60	Дело T-333/13: Решение на Общия съд от 15 юли 2015 г. — Westermann Lernspielverlag/CXBП — Diset (bambinoLÜK) (Марка на Общността — Производство по възражение — Заявка за фигуративна марка на Общността bambinoLÜK — По-ранна фигуративна марка на Общността BAMBINO — Относително основание за отказ — Вероятност от объркване — Член 8, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 207/2009)	47

2015/C 302/61	Дело T-337/13: Решение на Общия съд от 15 юли 2015 г. — CSF/Комисия (Сближаване на законодателствата — Директива 2006/42/ЕО — Машини, притежаващи маркировка „СЕ“ — Съществени изисквания за безопасност — Рискове за безопасността на хората — Предпазна клауза — Решение на Комисията, с което е обявена за оправдана национална мярка за забрана за пускане на пазара — Условия, уреждащи прилагането на предпазната клауза — Явна грешка в преценката — Равно третиране).	48
2015/C 302/62	Дело T-398/13: Решение на Общия съд от 15 юли 2015 г. — TVR Automotive/CXBП — TVR Italia (TVR ITALIA) (Марка на Общността — Производство по възражение — Заявка за регистрация на фигуративната марка на Общността „TVR ITALIA“ — По-ранна национална марка и по-ранна марка на Общността „TVR“ — Относително основание за отказ — Вероятност от объркване — Член 8, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 207/2009 — Производство по отмяна — Реално използване на по-ранната марка — Член 42, параграфи 2 и 3 от Регламент № 207/2009 — Член 15, параграф 1 от Регламент № 207/2009)	48
2015/C 302/63	Дело T-561/13: Решение на Общия съд от 15 юли 2015 г. — Испания/Комисия (ФЕОГА — Секция „Гарантиране“ — ЕФГЗ и ЕЗФРСР — Разходи, изключени от финансиране — Програма за развитие на селските райони в Галиция (2007 — 2013) — Мерки за подпомагане на развитието на селските райони — Разходи, направени от Испания — Проверки на място — Задължение да се извърши преброяване на животните — Член 10, параграфи 2 и 4 и член 14, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1975/2006 — Член 35, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 796/2004 — Неприсъствено производство)	49
2015/C 302/64	Дело T-611/13: Решение на Общия съд от 15 юли 2015 г. — Australian Gold/CXBП — Effect Management & Holding (HOT) (Марка на Общността — Производство за обявяване на недействителност — Международна регистрация, посочваща Европейската общност — Фигуративна марка „HOT“ — Абсолютни основания за отказ — Липса на отличителен характер — Отличителен характер — Член 7, параграф 1, букви б) и в) от Регламент (ЕО) № 207/2009 — Член 75, второ изречение от Регламент № 207/2009 — Насрещна жалба пред апелативния състав — Член 8, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 216/96 — Насрещна жалба пред Общия съд — Член 134, параграф 3 от Процедурния правилник от 2 май 1991 г.)	50
2015/C 302/65	Дело T-55/14: Решение на Общия съд от 14 юли 2015 г. — Genossenschaftskellerei Rosswag-Mühlhausen/CXBП (Lembergerland) (Марка на Общността — Заявка за словна марка на Общността „Lembergerland“ — Абсолютно основание за отказ — Марка за вино, която включва географски означения — Член 7, параграф 1, буква й) от Регламент (ЕО) № 207/2009)	51
2015/C 302/66	Дело T-352/14: Решение на Общия съд от 15 юли 2015 г. — The Smiley Company/CXBП — The Swatch Group Management Services (HAPPY TIME) (Марка на Общността — Производство по възражение — Заявка за словна марка на Общността „HAPPY TIME“ — По-ранна международна словна марка „HAPPY HOURS“ — Вероятност от объркване — Член 8, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 207/2009)	51
2015/C 302/67	Дело T-457/14 P: Решение на Общия съд от 15 юли 2015 г. — Rouffaud/ЕСВД (Обжалване — Публична служба — Договорно нает служител със спомагателни функции — Преобразуване на договор — Правило за съответствие между жалбата по съдебен и административен ред — Член 91, параграф 2 от Правилника за длъжностните лица).	52
2015/C 302/68	Дело T-631/14: Решение на Общия съд от 16 юли 2015 г. — Roland/CXBП — Louboutin (Нюанс на червения цвят за подметка на обувки) (Марка на Общността — Производство по възражение — Заявка за марка на Общността, състояща се от нюанс на червения цвят за подметка на обувка — По-ранна международна фигуративна марка „my SHOES“ — Относително основание за отказ — Липса на вероятност от объркване — Член 8, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 207/2009)	53

2015/C 302/69	Дело F-259/15 R: Определение на председателя на Общия съд от 15 юни 2015 г. — Close и Cegelec/Парламент (Обезпечително производство — Обществени поръчки за строителство — Процедура за възлагане на обществени поръчки — Изграждане на електроенергийна инсталация — Отхвърляне на офертата на един оферент и възлагане на поръчката на друг оферент — Молба за спиране на изпълнението — Липса на неотложност).	53
2015/C 302/70	Дело T-245/15: Жалба, подадена на 15 май 2015 г. — Klymenko/Съвет	54
2015/C 302/71	Дело T-284/15: Жалба, подадена на 1 юни 2015 г. — AlzChem/Комисия	55
2015/C 302/72	Дело T-285/15: Жалба, подадена на 29 май 2015 г. — Syria Steel и Al Buroj Trading/Съвет.	56
2015/C 302/73	Дело T-286/15: Жалба, подадена на 28 май 2015 г. — KF/SATCEN	57
2015/C 302/74	Дело T-294/15: Жалба, подадена на 5 юни 2015 г. — ArcelorMittal Ruhrort/Комисия.	59
2015/C 302/75	Дело T-319/15: Жалба, подадена на 23 юни 2015 г. — Deutsche Edelstahlwerke/Комисия	60
2015/C 302/76	Дело T-345/15: Жалба, подадена на 30 юни 2015 г. — Modas Cristal/CXBP — Zorlu Tekstil Ürünleri Pazarlama (KRISTAL)	61
2015/C 302/77	Дело T-346/15: Жалба, подадена на 18 юни 2015 г. — Bank Tejarat/Съвет	62
2015/C 302/78	Дело T-364/15: Жалба, подадена на 4 юли 2015 г. — ADR Center/Комисия	63
2015/C 302/79	Дело T-368/15: Жалба, подадена на 10 юли 2015 г. — Alcimos Consulting/ЕЦБ	64
2015/C 302/80	Дело T-374/15: Жалба, подадена на 9 юли 2015 г. — VM Vermögens-Management/CXBP — DAT Vermögensmanagement (Vermögensmanufaktur)	64
2015/C 302/81	Дело T-385/15: Жалба, подадена на 15 юли 2015 г. — Loops/CXBP (Форма на четка за зъби)	65
2015/C 302/82	Дело T-391/15: Жалба, подадена на 17 юли 2015 г. — Aldi/CXBP — Società Cooperativa Agricola Cantina Sociale Tollo (ALDIANO)	66
2015/C 302/83	Дело T-394/15: Жалба, подадена на 17 юли 2015 г. — KPN/Комисия	67
2015/C 302/84	Дело T-396/15: Жалба, подадена на 22 юли 2015 г. — Herm. Sprenger/CXBP — web2get (форма на чупещо се стреме).	67
2015/C 302/85	Дело T-397/15: Жалба, подадена на 17 юли 2015 г. — PAL-Bullermann v OHMI — Symaga (PAL).	68
Съд на публичната служба на Европейския съюз		
2015/C 302/86	Дело F-101/15: Жалба, подадена на 9 юли 2015 г. — ZZ/ЕСВД	70
2015/C 302/87	Дело F-102/15: Жалба, подадена на 9 юли 2015 г. — ZZ/ЕИСК	70
2015/C 302/88	Дело F-104/15: Жалба, подадена на 17 юли 2015 г. — ZZ/Комисия	71

IV

(Информация)

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

СЪД НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

Последни публикации на Съда на Европейския съюз в *Официален вестник на Европейския съюз*
(2015/C 302/01)

Последна публикация

ОВ С 294, 7.9.2015 г.

Предишни публикации

ОВ С 279, 24.8.2015 г.

ОВ С 270, 17.8.2015 г.

ОВ С 262, 10.8.2015 г.

ОВ С 254, 3.8.2015 г.

ОВ С 245, 27.7.2015 г.

ОВ С 236, 20.7.2015 г.

Може да намерите тези текстове на адрес:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

V

(Становища)

СЪДЕБНИ ПРОЦЕДУРИ

СЪД

Решение на Съда (пети състав) от 16 юли 2015 г. (преюдициално запитване от Landgericht Düsseldorf — Германия) — Huawei Technologies Co. Ltd/ZTE Corp., ZTE Deutschland GmbH

(Дело C-170/13) ⁽¹⁾

(Конкуренция — Член 102 ДФЕС — Предприятие, притежател на патент от съществено значение за стандарт, поело задължение пред организацията по стандартизация да даде на трети лица лицензия за този патент при справедливи, разумни и недискриминационни условия, наречени „FRAND“ („fair, reasonable and non-discriminatory“) — Злоупотреба с господстващо положение — Искове за установяване на нарушения — Иск за преустановяване на нарушение — Иск за изтегляне на стоки — Иск за предоставяне на счетоводни данни — Иск за обезщетение — Задължения на притежателя на патент от съществено значение за стандарт)

(2015/C 302/02)

Език на производството: немски

Запитваща юрисдикция

Landgericht Düsseldorf

Страни в главното производство

Ищец: Huawei Technologies Co. Ltd

Ответници: ZTE Corp., ZTE Deutschland GmbH

Диспозитив

- 1) Член 102 ДФЕС трябва да се тълкува в смисъл, че притежателят на патент от съществено значение за стандарт, разработен от организация по стандартизация, който е поел пред нея неотменимо задължение да предостави на трети лица лицензия при справедливи, разумни и недискриминационни условия, наречени „FRAND“ („fair, reasonable and non-discriminatory“), не злоупотребява с господстващото си положение по смисъла на този член, когато предявява иск за преустановяване на нарушението на неговия патент или за изтегляне на стоките, за производството на които той е бил използван, при положение че:

— преди да предяви този иск, от една страна, той е предупредил предполагаемия нарушител за нарушението, в което го обвинява, като същевременно е обозначил този патент и е уточнил начина, по който е бил нарушен, а от друга страна, след като предполагаемият нарушител е изразил желанието си да сключи лицензионен договор при FRAND условия, притежателят на въпросния патент е представил на нарушителя конкретно писмено предложение за лицензия при такива условия, като по-специално е уточнил таксата и начина на изчисляването ѝ, и

— предполагаемият нарушител, който продължава да използва разглеждания патент, не отговори надлежно на това предложение, в съответствие с установените в областта търговски практики и правилата за добросъвестност, което трябва да се определи въз основа на обективни фактори и което по-специално предполага, че липсва каквото и да било протакане.

- 2) Член 102 ДФЕС трябва да се тълкува в смисъл, че при обстоятелства като разглежданите в главното производство не забранява на предприятие в господстващо положение — притежател на патент от съществено значение за стандарт, разработен от организация по стандартизация, за който това предприятие е поело пред нея задължение да даде лицензия при FRAND условия — да предявява срещу предполагаемия нарушител на неговия патент иск за нарушение, с който претендира предоставянето на счетоводни данни, свързани с вече извършените действия по използване на този патент, или присъждането на обезщетение за същите действия.

(¹) ОВ C 215, 27.7.2013 г.

Решение на Съда (трети състав) от 16 юли 2015 г. (преюдициални запитвания от Stockholms tingsrätt — Швеция) — Abcur AB/Apteket Farmaci AB

(Съединени дела C-544/13 и C-545/13) (¹)

(Преюдициално запитване — Лекарствени продукти за хуманна употреба — Директива 2001/83/ЕО — Приложно поле — Член 2, параграф 1 и член 3, точки 1 и 2 — Лекарствени продукти, които са или промишлено приготвени, или са произведени по метод, който включва промишлен процес — Дерогации — Лекарствени продукти, изготвяни в аптека по медицинско предписание за отделен пациент — Лекарствени продукти, които се приготвят в аптека в съответствие с предписанията на фармакопееята и са предназначени за директно доставяне на пациентите, обслужвани от същата аптека — Директива 2005/29/ЕО)

(2015/C 302/03)

Език на производството: шведски

Запитваща юрисдикция

Stockholms tingsrätt

Страни в главното производство

Жалбоподател: Abcur AB

Ответник: Apteket Farmaci AB (C-544/13), Apteket AB и Apteket Farmaci AB (C-545/13)

Диспозитив

- 1) Лекарствени продукти за хуманна употреба като разглежданите в главните производства — които се отпускат по лекарско предписание и за които няма разрешение за търговия, издадено от компетентните органи в държава членка или в съответствие с Регламент (ЕО) № 726/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 31 март 2004 година за установяване на процедури на Общността за разрешаване и контрол на лекарствени продукти за хуманна и ветеринарна употреба и за създаване на Европейска агенция по лекарствата — попадат в обхвата на Директива 2001/83/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 6 ноември 2001 година за утвърждаване на кодекс на Общността относно лекарствени продукти за хуманна употреба, изменена с Директива 2004/27/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 31 март 2004 г., по силата на член 2, параграф 1 от нея, ако са промишлено приготвени или са произведени по метод, който включва промишлен процес. Изключението, предвидено в член 3, точка 1 от Директива 2001/83, изменена с Директива 2004/27, може да се приложи за тези лекарствени продукти само ако те са приготвени по медицинско предписание, съставено преди тяхното приготвяне, което трябва да се извърши конкретно за предварително идентифициран пациент. Изключението, предвидено в член 3, точка 2 от Директива 2001/83, изменена с Директива 2004/27, може да се приложи за тези лекарствени продукти само ако те се доставят директно от приготвилата ги аптека на обслужваните от нея пациенти. Запитващата юрисдикция трябва да прецени дали условията за прилагане на тези разпоредби са изпълнени по делата в главните производства.

- 2) Дори ако лекарствени продукти за хуманна употреба, като разглежданите в главните производства, попадат в обхвата на Директива 2001/83, изменена с Директива 2004/27, свързани с тези лекарствени продукти рекламни практики, като посочените по делата в главните производства, могат също така да попаднат в обхвата на Директива 2005/29/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 11 май 2005 година относно нелоялни търговски практики от страна на търговци към потребители на вътрешния пазар и изменение на Директива 84/450/ЕИО на Съвета, Директиви 97/7/ЕО, 98/27/ЕО и 2002/65/ЕО на Европейския парламент и на Съвета, и Регламент (ЕО) № 2006/2004 на Европейския парламент и на Съвета, доколкото условията за прилагане на тази директива са изпълнени.

⁽¹⁾ ОВ С 15, 18.1.2014 г.

Решение на Съда (четвърти състав) от 16 юли 2015 г. (преюдициално запитване от Bundesgerichtshof — Германия) — Coty Germany GmbH/Stadtsparkasse Magdeburg

(Дело C-580/13) ⁽¹⁾

(Преюдициално запитване — Интелектуална и индустриална собственост — Директива 2004/48/ЕО — Член 8, параграф 3, буква д) — Продажба на фалшива стока — Правото на информация във връзка с производство за нарушаване на право на интелектуална собственост — Законодателство на държава членка, което дава право на банковите институции да откажат предоставянето на информация за банкова сметка (банкова тайна)

(2015/С 302/04)

Език на производството: немски

Запитваща юрисдикция

Bundesgerichtshof

Страни в главното производство

Жалбоподател: Coty Germany GmbH

Ответник: Stadtsparkasse Magdeburg

Диспозитив

Член 8, параграф 3, буква д) от Директива 2004/48/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 година относно упражняването на права върху интелектуалната собственост трябва да се тълкува в смисъл, че не допуска национална разпоредба като тази по главното производство, която предоставя на банковите институции неограничено и безусловно право да откажат информация по член 8, параграф 1, буква в) от тази директива относно името и адреса на титуляря на банкова сметка, като се позоват на банковата тайна.

⁽¹⁾ ОВ С 31, 1.2.2014 г.

Решение на Съда (първи състав) от 16 юли 2015 г. (преюдициално запитване от Bundesgerichtshof — Германия) — производство, образувано по жалба на Bodenverwertungs- und -verwaltungs GmbH (BVVG)

(Дело C-39/14) ⁽¹⁾

(Преюдициално запитване — Държавни помощи — Член 107, параграф 1 ДФЕС — Продажба на земеделски земи от публични органи — Национална разпоредба, която допуска компетентните органи да се противопоставят на продажбата на земеделска земя, когато предлаганата цена се счита за „значително несъразмерна“ спрямо пазарната стойност — Предимство, предоставено на определени предприятия или производства — Критерий за частния инвеститор — Определяне на „пазарната стойност“)

(2015/C 302/05)

Език на производството: немски

Запитваща юрисдикция

Bundesgerichtshof

Страни в главното производство

Bodenverwertungs- und -verwaltungs GmbH (BVVG)

в присъствието на: Thomas Erbs, Ursula Erbs, Landkreis Jerichower Land

Диспозитив

Член 107, параграф 1 ДФЕС трябва да се тълкува в смисъл, че национална правна разпоредба като разглежданата в главното производство, която с цел да се гарантира защитата на интересите на земеделските стопанства забранява на организация — проявление на държавата, да продава в рамките на публична тръжна процедура земеделска земя на направилия най-високата оферта, когато компетентният местен орган счита, че тази оферта е значително несъразмерна спрямо оценъчната стойност на земята, не може да се квалифицира като държавна помощ, при условие че прилагането на тази разпоредба дава възможност да се получи цена, която е възможно най-близка до пазарната стойност на съответната земеделска земя, като това обстоятелство следва да се установи от запитващата юрисдикция.

⁽¹⁾ ОВ С 102, 7.4.2014 г.

Решение на Съда (голям състав) от 16 юли 2015 г. — Европейска комисия/Европейски парламент, Съвет на Европейския съюз

(Дело C-88/14) ⁽¹⁾

(Жалба за отмяна — Регламент (ЕС) № 1289/2013 — Член 1, точки 1 и 4 — Регламент (ЕО) № 539/2001 — Член 1, параграф 4, буква е) — Член 290 ДФЕС — Суспендиране на освобождаването от изискването за виза — Връзване на бележка под линия — Изменение на законодателния акт)

(2015/C 302/06)

Език на производството: английски

Страни

Жалбоподател: Европейска комисия (представители: B. Smulders, B. Martenczuk и G. Wils)

Ответници: Европейски парламент (представители: L. Visaggio, A. Troupiotis и A. Pospíšilová Padowska)

Съвет на Европейския съюз (представители: K. Pleśniak и K. Michoel)

Страна, встъпила в подкрепа на ответниците: Чешка република (представители: M. Smolek, D. Hadroušek и J. Škeřík)

Диспозитив

- 1) Отхвърля жалбата.
- 2) Осъжда Европейската комисия да заплати съдебните разходи.
- 3) Чешката република понася направените от нея съдебни разходи.

⁽¹⁾ ОВ C 135, 5.5.2014 г.

Решение на Съда (трети състав) от 16 юли 2015 г. (преюдициално запитване от Tribunale di Milano — Италия) — Unione nazionale industria conciaria (UNIC), Unione Nazionale dei Consumatori di Prodotti in Pelle, Materie Concianti, Accessori e Componenti (Unicopel)/FS Retail, Luna srl, Gatsby srl

(Дело C-95/14) ⁽¹⁾

(Преюдициално запитване — Свободно движение на стоки — Членове 34—36 ДФЕС — Мерки с равностоен ефект — Директива 94/11/ЕО — Членове 3 и 5 — Изчерпателно хармонизиране — Забрана за възпрепятстване на пускането на пазара на обувки, които отговарят на изискванията за етикетироване по Директива 94/11 — Национално законодателство, изискващо посочване на страната на произход в етикета на стоки, които са преработени в чужбина и върху които е отбелязана италианската дума „pelle“ — Обувки, допуснати за свободно обращение)

(2015/C 302/07)

Език на производството: италиански

Запитваща юрисдикция

Tribunale di Milano

Страни в главното производство

Жалбоподатели: Unione nazionale industria conciaria (UNIC), Unione Nazionale dei Consumatori di Prodotti in Pelle, Materie Concianti, Accessori e Componenti (Unicopel)

Ответници: FS Retail, Luna srl, Gatsby srl

Диспозитив

Членове 3 и 5 от Директива 94/11/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 23 март 1994 година относно сближаването на законовите, подзаконовите и административни разпоредби на държавите членки в областта на етикетироването на материалите, използвани в основните компоненти на обувките, предназначени за продажба на потребителите, трябва да се тълкуват в смисъл, че не допускат законодателство на държава членка като разглежданото в главното производство, забраняващо по-специално пускането в продажба на кожени компоненти за обувки, които са с произход от други държави членки или от трети страни и които в последния случай вече са били пуснати в продажба в друга държава членка или в съответната държава членка, ако на тези стоки не е посочена тяхната страна на произход.

⁽¹⁾ ОВ C 245, 28.7.2014 г.

Решение на Съда (втори състав) от 16 юли 2015 г. (преюдициално запитване от Bundesfinanzhof — Германия) — Beteiligungsgesellschaft Larentia + Minerva mbH & Co. KG/Finanzamt Nordenham (C-108/14) и Finanzamt Hamburg-Mitte/Marenave Schiffahrts AG (C-109/14)

(Съединени дела C-108/14 и C-109/14) ⁽¹⁾

(Преюдициално запитване — ДДС — Шеста директива 77/388/ЕИО — Член 17 — Право на приспадане — Частично приспадане — ДДС, платен от холдингови дружества за придобиването на капитал, инвестиран в техни дъщерни дружества — Предоставяни на дъщерните дружества услуги — Дъщерни дружества, учредени като персонални дружества — Член 4 — Създаване на група от лица, които може да се разглеждат като едно данъчнозадължено лице — Условия — Необходимост от отношения на контрол и подчинение — Директен ефект)

(2015/C 302/08)

Език на производството: немски

Запитваща юрисдикция

Bundesfinanzhof

Страни в главното производство

Жалбоподатели: Beteiligungsgesellschaft Larentia + Minerva mbH & Co. KG (C-108/14), Finanzamt Hamburg-Mitte (C-109/14)

Ответници: Finanzamt Nordenham (C-108/14), Marenave Schiffahrts AG (C-109/14)

Диспозитив

1) Член 17, параграфи 2 и 5 от Шеста Директива 77/388/ЕИО на Съвета от 17 май 1977 година относно хармонизиране на законодателствата на държавите членки относно данъците върху оборота — обща системата на данъка върху добавената стойност: единна данъчна основа, изменена с Директива 2006/69/ЕО на Съвета от 24 юли 2006 г., трябва да се тълкува в смисъл, че:

— разходите за придобиване на дялови участия в дъщерни дружества, направени от холдингово дружество, което участва в управлението и/и което в това отношение извършва икономическа дейност, трябва да се разглеждат като част от неговите общи разходи и платеният върху тези разходи данък върху добавената стойност трябва по принцип да бъде напълно приспадан, освен ако някои от икономическите сделки, които това дружество извършва като доставчик, са освободени от данък върху добавената стойност съгласно Шеста директива 77/388, изменена с Директива 2006/69, в който случай пряко правото на приспадане би трябвало да се приложат правилата по член 17, параграф 5 от тази директива,

— разходите за придобиване на дялови участия в дъщерни дружества, направени от холдингово дружество, което участва в управлението само на някои от тях и което по отношение на останалите пък не извършва икономическа дейност, трябва да се считат за включени само отчасти в общите му разходи, поради което платеният върху тези разходи данък върху добавената стойност може да бъде приспадан само пропорционално спрямо тези, които са присъщи за икономическата дейност, съобразно критериите за разпределяне, определени от държавите членки, които при упражняването на това право може да се съобразят целта и общата логика на Шеста директива — което националният съд следва да провери — и в тази връзка да предвидят начин за изчисляване, който обективно да отразява каква част от разходите за получени доставки реално се отнася към икономическата и каква — към неикономическата дейност.

2) Член 4, параграф 4, втора алинея от Шеста Директива 77/388, изменена с Директива 2006/69, трябва да се тълкува в смисъл, че не допуска национална правна уредба, съгласно която предвидената в тази разпоредба възможност за създаване на група от лица, които за целите на данъка върху добавената стойност може да се разглеждат като едно данъчнозадължено лице, и/или само субекти, които са юридически лица и се намират с консолидиращото лице на тази група в отношения на контрол и подчинение, освен ако тези две изисквания са необходими и подходящи мерки за постигането на целите да се предотвратят практиките или действията на злоупотреба и да се противодейства на данъчните измами или на избягването на данъци — обстоятелство, което запитващата юрисдикция следва да провери.

- 3) Член 4, параграф 4 от Шеста Директива 77/388, изменена с Директива 2006/69, не може да се счита за разпоредба с директен ефект, който позволява на данъчнозадължените лица да се позоват на нея в спор със своята държава членка в случай, че законодателството на същата не е съвместило с тази разпоредба и не може да се тълкува по съответстващ ѝ начин.

⁽¹⁾ ОВ C 159, 26.5.2014 г.

Решение на Съда (втори състав) от 16 юли 2015 г. (преюдициално запитване от Înalta Curte de Casație și Justiție — Румъния) — ING Pensii, Societate de Administrare a unui Fond de Pensii Administrat Privat SA/Consiliul Concurenței

(Дело C-172/14) ⁽¹⁾

(Преюдициално запитване — Картели — Начини за подялба на клиенти на пазар на частни пенсионни фондове — Наличие на ограничаване на конкуренцията по списъка на член 101 ДФЕС — Засягане на търговията между държавите членки)

(2015/C 302/09)

Език на производството: румънски

Запитваща юрисдикция

Înalta Curte de Casație și Justiție

Страни в главното производство

Жалбоподател: ING Pensii, Societate de Administrare a unui Fond de Pensii Administrat Privat SA

Ответник: Consiliul Concurenței

Диспозитив

Член 101, параграф 1 ДФЕС трябва да се тълкува в списък, че споразумения за подялба на клиенти като сключените между частни пенсионни фондове в главното производство съставляват споразумение, което има антиконкурентна цел, като броят на клиентите, обхванати от тези споразумения, не може да бъде релевантен за целите на преценката на условието, свързано с ограничаването на конкуренцията в рамките на вътрешния пазар.

⁽¹⁾ ОВ C 212, 7.7.2014 г.

Решение на Съда (трети състав) от 16 юли 2015 г. (преюдициално запитване от Corte suprema di cassazione — Италия) — A/B

(Дело C-184/14) ⁽¹⁾

(Преюдициално запитване — Сътрудничество по граждански и търговски дела — Компетентност по въпроси, свързани със задължения за издръжка — Регламент (ЕО) № 4/2009 — Член 3, букви в) и г) — Искане за издръжка на ненавършили пълнолетие деца, предявено в хода на производство за съдебна раздяла в държава членка, различна от държавата, в която децата имат обичайно местопребиваване)

(2015/C 302/10)

Език на производството: италиански

Запитваща юрисдикция

Corte suprema di cassazione

Страни в главното производство

Жалбоподател: А

Ответник: В

Диспозитив

Член 3, букви в) и г) от Регламент (ЕО) № 4/2009 на Съвета от 18 декември 2008 година относно компетентността, приложимото право, признаването и изпълнението на съдебни решения и сътрудничеството по въпроси, свързани със задължения за издръжка, трябва да се тълкува в смисъл, че когато съд в една държава членка е сезиран с иск за съдебна раздяла или за прекратяване на брака на родители на ненавършило пълнолетие дете, а съд в друга държава членка е сезиран с иск за родителската отговорност за това дете, искането за издръжката на същото дете е акцесорно единствено спрямо иска за родителска отговорност по смисъла на член 3, буква г) от споменатия регламент.

⁽¹⁾ ОВ С 194, 24.6.2014 г.

Решение на Съда (голям състав) от 16 юли 2015 г. (преюдициално запитване от High Court of Ireland — Ирландия) — Kuldip Singh, Denzel Njume, Khaled Aly/Minister for Justice and Equality

(Дело C-218/14) ⁽¹⁾

(Преюдициално запитване — Директива 2004/38/ЕО — Член 13, параграф 2, първа алинея, буква а) — Право на пребиваване на членове на семейството на гражданин на Съюза — Брак между гражданин на Съюза и гражданин на трета страна — Запазване на правото на пребиваване на гражданина на трета страна след отпътуване на гражданина на Съюза от приемащата държава членка и последващ развод — Член 7, параграф 1, буква б) — Достатъчно средства — Вземане предвид на средствата на гражданина на трета страна — Право на гражданите на трети страни да работят в приемащата държава членка, за да допринесат за получаването на достатъчно средства)

(2015/C 302/11)

Език на производството: английски

Запитваща юрисдикция

High Court of Ireland

Страни в главното производство

Жалбоподатели: Kuldip Singh, Denzel Njume, Khaled Aly

Ответник: Minister for Justice and Equality

В присъствието на: Immigrant Council of Ireland

Диспозитив

- 1) Член 13, параграф 2 от Директива 2004/38/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 година относно правото на граждани на Съюза и на членове на техните семейства да се движат и да пребивават свободно на територията на държавите членки, за изменение на Регламент (ЕИО) № 1612/68 и отменяща директиви 64/221/ЕИО, 68/360/ЕИО, 72/194/ЕИО, 73/148/ЕИО, 75/34/ЕИО, 75/35/ЕИО, 90/364/ЕИО, 90/365/ЕИО и 93/96/ЕИО, трябва да се тълкува в смисъл, че гражданин на трета страна, който се е развел с гражданин на Съюза след брак, продължил най-малко три години преди започването на процедурата по развод, включително една година в приемащата държава членка, не може да запази на основание на тази разпоредба правото си на пребиваване в тази държава членка, когато преди започването на процедурата по развода съпругът — гражданин на Съюза, е отпътувал от посочената държава членка.

- 2) Член 7, параграф 1, буква б) от Директива 2004/38 трябва да се тълкува в смисъл, че гражданинът на Съюза притежава достатъчно средства за себе си и за членовете на семейството си, с цел той и членовете на семейството му да не се превърнат в тежест за системата за социално подпомагане на приемащата държава членка през времето на пребиваването му, дори когато част от тези средства са от съпруга — гражданин на трета страна.

(¹) ОВ С 223, 14.7.2014 г.

Решение на Съда (четвърти състав) от 16 юли 2015 г. (преюдициално запитване от Symvoulio tis Epikrateias — Гърция) — Konstantinos Maïstrellis/Ypourgos Dikaiosynis, Diafaneias kai Anthropinon Dikaionaton

(Дело C-222/14) (¹)

(Преюдициално запитване — Социална политика — Директива 96/34/ЕО — Рамково споразумение за родителския отпуск — Клауза 2, точка 1 — Индивидуално право на родителски отпуск на основание раждането на дете — Национална правна уредба, която лишава от правото на такъв отпуск държавен служител, чиято съпруга не работи — Директива 2006/54/ЕО — Равно третиране на мъжете и жените в областта на заетостта — Член 2, параграф 1, буква а) и член 14, параграф 1, буква в) — Условия на труд — Пряка дискриминация)

(2015/C 302/12)

Език на производството: гръцки

Запитваща юрисдикция

Symvoulio tis Epikrateias

Страни в главното производство

Жалбоподател: Konstantinos Maïstrellis

Ответник: Ypourgos Dikaiosynis, Diafaneias kai Anthropinon Dikaionaton

Диспозитив

Разпоредбите на Директива 96/34/ЕО на Съвета от 3 юни 1996 година относно рамковото споразумение за родителския отпуск, сключено между Съюза на конфедерациите на индустриалците и на работодателите в Европа (UNICE), Европейския център на предприятията с държавно участие (СЕЕР) и Европейската конфедерация на профсъюзите (ЕКП), изменена с Директива 97/75/ЕО на Съвета от 15 декември 1997 г., и на Директива 2006/54/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 5 юли 2006 година за прилагането на принципа на равните възможности и равното третиране на мъжете и жените в областта на заетостта и професиите, трябва да се тълкуват в смисъл, че не допускат национална правна уредба, според която държавен служител няма право на родителски отпуск, когато съпругата му не работи или не упражнява никаква професия, освен ако не се приеме, че поради тежко заболяване или инвалидност съпругата не е способна да извършва необходимото за отглеждането на детето.

(¹) ОВ С 235, 21.7.2014 г.

Решение на Съда (втори състав) от 16 юли 2015 г. (преюдициално запитване от Kecske méti Közigazgatási és Munkaügyi Bíróság — Унгария) — Robert Michal Chmielewski/Nemzeti Adó- és Vámhivatal Dél-alföldi Regionális Vám- és Pénzügyőri Főigazgatósága

(Дело C-255/14) (¹)

(Преюдициално запитване — Регламент (ЕО) № 1889/2005 — Контрол на пари в брой, които се внасят и изнасят от Европейския съюз — Членове 3 и 9 — Задължение за деклариране — Неизпълнение — Санкции — Пропорционалност)

(2015/C 302/13)

Език на производството: унгарски

Запитваща юрисдикция

Kecske méti Közigazgatási és Munkaügyi Bíróság

Страни в главното производство

Жалбоподател: Robert Michal Chmielewski

Отговорник: Nemzeti Adó- és Vámhivatal Dél-alföldi Regionális Vám- és Pénzügyőri Főigazgatósága

Диспозитив

Член 9, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1889/2005 на Европейския парламент и на Съвета от 26 октомври 2005 година относно контрола на пари в брой, които се внасят и изнасят от Общността, трябва да се тълкува в смисъл, че не допуска национална правна уредба, като разглежданата в главното производство, съгласно която за неизпълнението на предвиденото в член 3 от посочения регламент задължение за деклариране се налага като санкция заплащането на административна глоба, чийто размер съответства на 60 % от недеklarираната сума пари в брой, когато тази сума е по-голяма от 50 000 EUR.

⁽¹⁾ ОВ С 303, 8.9.2014 г.

Решение на Съда (трети състав) от 16 юли 2015 г. (преюдициално запитване от Gerechtshof Den Haag — Нидерландия) — TOP Logistics BV, Van Caem International BV/Bacardi Co. Ltd, Bacardi International Ltd и Bacardi Co. Ltd, Bacardi International Ltd/TOP Logistics BV, Van Caem International BV

(Дело C-379/14) ⁽¹⁾

(Преюдициално запитване — Марки — Директива 89/104/ЕИО — Член 5 — Защитени от марка стоки, пуснати в свободно обращение и поставени в режим на отложено плащане на акциз, без съгласието на притежателя на марката — Право на притежателя да се противопостави на поставянето на стоките в този режим — Понятие за „използване в търговската дейност“)

(2015/C 302/14)

Език на производството: нидерландски

Запитваща юрисдикция

Gerechtshof Den Haag

Страни в главното производство

Жалбоподатели: TOP Logistics BV, Van Caem International BV, Bacardi Co. Ltd, Bacardi International Ltd

Отговорници: Bacardi Co. Ltd, Bacardi International Ltd, TOP Logistics BV, Van Caem International BV

Диспозитив

Член 5 от Първа директива 89/104/ЕИО на Съвета от 21 декември 1988 година за сближаване на законодателствата на държавите членки относно марките трябва да се тълкува в смисъл, че притежателят на марка, регистрирана в една или няколко държави членки, може да се противопостави на това трето лице да постави в режим на отложено плащане на акциз стоки, защитени от тази марка, след като ги е внесъл в Европейското икономическо пространство и ги е пуснал в свободно обращение, без съгласието на притежателя на марката.

⁽¹⁾ ОВ С 388, 3.11.2014 г.

Решение на Съда (голям състав) от 16 юли 2015 г. (преюдициално запитване от High Court of Ireland — Ирландия) — Minister for Justice and Equality/Francis Lanigan

(Дело C-237/15 PPU) ⁽¹⁾

(Преюдициално запитване — Спешно преюдициално производство — Харта на основните права на Европейския съюз — Член 6 — Право на свобода и сигурност — Полицейско и съдебно сътрудничество по наказателноправни въпроси — Рамково решение 2002/584/ПВР — Европейска заповед за арест — Задължение за изпълнение на европейската заповед за арест — Член 12 — Задържане на издирваното лице — Член 15 — Решение за предаване — Член 17 — Срокове и процедури за вземане на решение за изпълнение — Последници от превишаването на сроковете)

(2015/C 302/15)

Език на производството: английски

Запитваща юрисдикция

High Court of Ireland

Страни в главното производство

Вносител на искането: Minister for Justice and Equality

Ответник: Francis Lanigan

Диспозитив

Член 15, параграф 1 и член 17 от Рамково решение 2002/584/ПВР на Съвета от 13 юни 2002 година относно европейската заповед за арест и процедурите за предаване между държавите членки, изменено с Рамково решение 2009/299/ПВР на Съвета от 26 февруари 2009 г., трябва да се тълкуват в смисъл, че изпълняващият съдебен орган е длъжен да вземе решение относно изпълнението на европейската заповед за арест и след изтичането на сроковете по член 17.

Член 12 от Рамковото решение във връзка с член 17 от него и с оглед на член 6 от Хартата на основните права на Европейския съюз трябва да се тълкува в смисъл, че в подобен случай допуска продължаване на задържането на издирваното лице в съответствие с правото на изпълняващата държава членка дори ако общата продължителност на задържането на това лице надхвърля тези срокове, но при условие че тази продължителност не е прекомерна с оглед на характеристиките на процедурата, следвана в разглеждания от запитващата юрисдикция случай, което тази юрисдикция трябва да провери. Ако реши да прекрати задържането на съответното лице, изпълняващият съдебен орган е длъжен с решението за временно освобождаване на лицето да постанови мерките, които намира за необходими за предотвратяване на укриването му, и да обезпечи наличието на материалните условия, необходими за действителното предаване на лицето, докато вземе окончателно решение относно изпълнението на европейската заповед за арест.

⁽¹⁾ ОВ C 236, 20.7.2015 г.

Жалба, подадена на 3 март 2015 г. от Internationaler Hilfsfonds e.V. срещу определението, постановено от Общия съд (втори състав) на 9 януари 2015 г. по дело T-482/12, Internationaler Hilfsfonds/Комисия

(Дело C-103/15 P)

(2015/C 302/16)

Език на производството: немски

Страни

Жалбоподател: Internationaler Hilfsfonds e.V. (представител: H.-H. Heyland, Rechtsanwalt)

Другата страна в производството: Европейска комисия

Искания на жалбоподателя

Жалбоподателят иска от Съда

- да отмени определението на Общия съд от 9 януари 2015 г.,
- да върне делото за решаване от Общия съд,
- да осъди Комисията да заплати съдебните разноски във връзка с производството.

Основания и основни доводи

Подадената на основание член 56 от Статута на Съда жалба е насочена срещу определение на Общия съд от 9 януари 2015 г. по дело T-482/12. С посоченото определение Общият съд отхвърлил като недопустима жалбата на Internationaler Hilfsfonds e.V. срещу Европейската комисия поради непълноти при представянето на документите и твърденията. Съгласно изискванията, установени с решение от 22 май 2012 г. по дело T-300/10, Комисията обаче била задължена, с някои изключения, да представи на жалбоподателя пълните доказателства по преписката във връзка с договор LIEN 97-2011. Посочените изисквания не било спазени: вместо това, Комисията представила множество документи с липсваща информация и заличавания, а редица документи така и не представила. В жалбата си от 27 октомври 2012 г. Internationaler Hilfsfonds e. V. изложило изцяло своите твърдения, основаващи се на писменото му становище до Комисията от 27 юли 2012 г., с което в съответствие с член 266 ДФЕС във връзка с член 254, параграф 6 ДФЕС иска от Комисията да предприеме необходимите последващи действия. То представило на Съда и последващата кореспонденция в подкрепа на изложеното, която допълнително добавило към приложенията по жалбата.

В обжалвания акт Общият съд приел, че жалбата не отговаря на формалните изисквания по член 44, параграф 1, буква в) от Процедурния правилник и основанията за обжалване на се изложени в достатъчна степен. Жалбоподателят възразява, че е представил не кратко, а подробно обстоятелствата в основата на жалбата, основанията за обжалване и цялата информация, които биха позволили на Съда без затруднения да се запознае с предмета на делото. Той по-специално възразява, че искането му при условията на евентуалност Общият съд да обяви за частично недействително решението на Комисията от 28 август 2012 г. (с което тя представила непълните документи), е било обявено за частично недопустимо, въпреки че основаниято за обжалване в това отношение е било прието.

По-нататък жалбоподателят възразява, че Общият съд е разгледал като общо позоваване представените по делото като приложения писмени документи и не ги е приел, въпреки че допринасяли за изясняване на въведените с жалбата и документите основания, поради което съставлявали неразделна част от нея. Жалбоподателят възразява срещу констатацията на Общия съд, че представената от него реплика е без правни последици, въпреки че в съответствие с Процедурния правилник я е внесъл като допълнение към жалбата, уточнявайки своите доводи и представяйки всички обжалвани документи. Той счита, че обжалваното решение е опорочено от сериозни процесуални нарушения, поради което Общият съд го лишил от правни средства за защита.

Преюдициално запитване от Consiglio di Stato (Италия), постъпило на 22 май 2015 г. — Autorità per le Garanzie nelle Comunicazioni/Istituto Nazionale di Statistica — ISTAT и др.

(Дело C-240/15)

(2015/C 302/17)

Език на производството: италиански

Запитваща юрисдикция

Consiglio di Stato

Страни в главното производство

Жалбоподател пред въззивната инстанция: Autorità per le Garanzie nelle Comunicazioni

Въззиваеми: Istituto Nazionale di Statistica — ISTAT, Presidenza del Consiglio dei Ministri, Ministero dell'Economia e delle Finanze

Преюдициален въпрос

Съвместима ли е с принципите на безпристрастност и независимост, включително от финансова и организационна гледна точка, които трябва да бъдат гарантирани на националните регулаторни органи по смисъла на член 3 от Директива 2002/21/ЕО ⁽¹⁾, както и с принципа на финансирането им главно със собствени средства по смисъла на член 12 от Директива 2002/20/ЕО ⁽²⁾, национална правна уредба (като разглежданата в настоящото производство), която задължава тези органи да спазват всички разпоредби във връзка с публичните финанси, по-конкретно специалните разпоредби във връзка с ограничаването и повишаването на ефективността на публичните административни разходи.

⁽¹⁾ Директива 2002/21/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 7 март 2002 година относно общата регулаторна рамка за електронните съобщителни мрежи и услуги (Рамкова директива) (ОВ L 108, стр. 33; Специално издание на български език, 2007 г., глава 13, том 35, стр. 195).

⁽²⁾ Директива 2002/20/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 7 март 2002 година относно разрешението на електронните съобщителни мрежи и услуги („Директива за разрешение“) (ОВ L 108, стр. 21; Специално издание на български език, 2007 г., глава 13, том 35, стр. 183).

Преюдициално запитване от Vrhovno sodišče Republike Slovenije (Словения), постъпило на 1 юни 2015 г. — Drago Nemec/Република Словения

(Дело C-256/15)

(2015/C 302/18)

Език на производството: словенски

Запитваща юрисдикция

Vrhovno sodišče Republike Slovenije

Страни в главното производство

Жалбоподател: Drago Nemec

Ответник: Република Словения

Преюдициални въпроси

- 1) Трябва ли разпоредбата на член 2, точка 1, трето изречение от Директива 2000/35 ⁽¹⁾ да се тълкува в смисъл, че в рамките на система, в която на физическо лице се издава разрешение, за да извършва икономическа дейност, като в разрешението се посочва дейността, за която то се издава, не е налице предприятие, а следователно и търговска сделка по смисъла на посочената разпоредба от директивата, когато правната сделка, по която е възникнала забава при плащането, се отнася до дейност извън обхвата на разрешението?

При отрицателен отговор на горния въпрос:

- 2) Трябва ли разпоредбата на член 2, точка 1, трето изречение от Директива 2000/35 да се тълкува в смисъл, че физическо лице се счита за предприятие, а правната сделка, по която е налице забава при плащането, представлява търговска сделка по смисъла на посочената разпоредба, когато става въпрос за правна сделка, която не попада в обхвата на регистрираната дейност на това физическо лице, а произтича от дейност, която по естеството си може да е икономическа дейност, и за сделката е издадена фактура? и

- 3) Противоречи ли на разпоредбите на Директива 2000/35 принципът, че лихвите за забава спират да текат, когато размерът на изискуемите и неплатени лихви достигне размера на главницата (принцип *ne ultra alterum tantum*)?

⁽¹⁾ Директива 2000/35/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 29 юни 2000 година относно борбата със забавяне на плащане по търговските сделки (ОВ L 200, стр. 35; Специално издание на български език, 2007 г., глава 17, том 1, стр. 226).

Преюдициално запитване от Consiglio di Stato (Италия), постъпило на 11 юни 2015 г. — Beca Engineering Srl/Ministero dell'Interno

(Дело C-285/15)

(2015/C 302/19)

Език на производството: италиански

Запитваща юрисдикция

Consiglio di Stato

Страни в главното производство

Жалбоподател: Beca Engineering Srl

Ответник: Ministero dell'Interno

Преюдициални въпроси

Допуска ли Директива 89/106/ЕИО на Съвета от 21 декември 1988 година относно сближаването на законовите, подзаконовите и административни разпоредби на държавите членки по отношение на строителните продукти ⁽¹⁾, изменена с Регламент (ЕО) № 1882 от 2003 г. на Европейския парламент и на Съвета от 29 септември 2003 г. ⁽²⁾, изискването комините да „бъдат изградени с невъзпламеняеми материали“, предвидено в разпоредбите на приложение IX към дял пети, част II от Законодателен декрет № 152 от 3 април 2006 г. относно „Обществените отоплителни инсталации“, които не са нотифицирани?

⁽¹⁾ ОВ L 40, стр. 12.

⁽²⁾ Регламент (ЕО) № 1882/2003 на Европейския парламент и на Съвета от 29 септември 2003 година за адаптиране към Решение 1999/468/ЕО на Съвета на разпоредбите относно комитетите, които подпомагат Комисията при упражняването на изпълнителните й правомощия, определени в актовете, които подлежат на процедурата, посочена в член 251 от Договора за Европейската общност (ОВ L 284, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 1, том 4, стр. 213).

Преюдициално запитване от Consiglio di Stato (Италия), постъпило на 12 юни 2015 г. — Società LIS Srl, Società Cerutti Lorenzo Srl/Abbanoa SpA

(Дело C-287/15)

(2015/C 302/20)

Език на производството: италиански

Запитваща юрисдикция

Consiglio di Stato

Страни в главното производство

Жалбоподатели: Società LIS Srl, Società Cerutti Lorenzo Srl

Ответник: Abbanoa SpA

Преюдициални въпроси

- 1) Съвместимо ли е с член 45, параграф 2, букви а) и б) от Директива 2004/18/ЕО ⁽¹⁾ от 31 март 2004 г. становище, че има „[висящо] производство“ само при наличието на искане на длъжника до компетентния съдебен орган за одобряване на споразумение с кредитори?
- 2) Съвместимо ли е с горепосочената правна уредба признанието от страна на длъжника, че е в състояние на неплатежоспособност и че иска да направи искане за „бланкетно“ споразумение с кредитори, да бъде основание за изключване от процедурата за възлагане на обществена поръчка, като по този начин се тълкува разширително понятието за „[висящо] производство“, предвидено в посочената правна уредба на Общността (член 45 от директивата) и в посочената национална правна уредба (член 38, Законодателен декрет № 163-2006)?
- 3) Съвместима ли е с член 48 от Директива 2004/18/ЕО от 31 март 2004 г. разпоредба като член 53, алинея 3 от Законодателен декрет № 163 от 16 април 2006 г., която допуска до участие предприятие с „посочен“ проектант, който според националната съдебна практика не би могъл да се ползва от института на използването на ресурсите на други предприятия, тъй като не е оферент?

⁽¹⁾ Директива 2004/18/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 31 март 2004 година относно координирането на процедурите за възлагане на обществени поръчки за строителство, услуги и доставки (ОВ L 134, стр. 114; Специално издание на български език, 2007 г., глава 6, том 8, стр. 116).

Жалба, подадена на 15 юни 2015 г. от Slovenská pošta a.s. срещу решението, постановено от Общия съд (девети състав) на 25 март 2015 г. по дело T-556/08, Slovenská pošta/Комисия

(Дело C-293/15 P)

(2015/C 302/21)

Език на производството: английски

Страни

Жалбоподател: Slovenská pošta a.s. (представители: O. W. Brouwer и A.A.J. Pliego Selie, advocaten)

Други страни в производството: Европейска комисия, Словацка република, Cromwell a.s., Slovak Mail Services a.s., Prvá Doručovacia, a.s., ID Marketing Slovensko s.r.o. (по-рано TNT Post Slovensko s.r.o.)

Искания на жалбоподателя

Жалбоподателят моли Съда:

- да отмени обжалваното решение частично или изцяло и да постанови окончателно решение по жалбата, с което да отмени обжалваното решение изцяло или отчасти, или при условията на евентуалност да върне делото на Общия съд, и
- да осъди Комисията да заплати съдебните разноски, направени в производствата пред Общия съд и Съда, включително разноските на встъпилите страни.

Основания и основни доводи

Общият съд е отхвърлил жалбата за отмяна на Решението на Европейската комисия от 7 октомври 2008 година относно законодателството за пощите на Словакия, свързано с хибридните пощенски услуги C(2008) 5912, адресирано до Словацката република.

Slovenská pošta a.s. моли Съда:

- (i) да отмени изцяло или отчасти горепосоченото решение на Общия съд на следните основания:
- i. Първо правно основание: грешки при прилагане на правото, прилагане на погрешна степен на доказване и неправилно възлагане на доказателствената тежест, доколкото в решението е прието, че Словашката република е нарушила член 86, параграф 1 във връзка с член 82 ЕО;
 - a. грешки при прилагане на правото, що се отнася до заключението, че предоставянето на изключително право може само по себе си да представлява нарушение на член 86, параграф 1 ЕО във връзка с член 82 ЕО;
 - б. грешки при прилагане на правото, прилагане на погрешна степен на доказване и неправилно възлагане на доказателствената тежест що се отнася до заключението в заключението, че Словашката република е нарушила член 86, параграф 1 във връзка с член 82 ЕО като е ограничила разпределянето до крайните потребители.
 - ii. Второ правно основание: грешки при прилагане на правото, недостатъчно ниво на контрол и изопачаване на доказателствата при контрола и приемането на определението за съответен пазар, дадено от Европейската комисия;
 - a. грешки при прилагане на правото, недостатъчно ниво на контрол при приемането, че съответният пазар на интегрирани хибридни пощенски услуги може да бъде определен въз основа на (твърдяното) наличие на търсене и предлагане на една-единствена услуга;
 - б. изопачаване на доказателствата и прилагане на недостатъчно ниво на контрол при извода, че доминиращото търсене на пазара може да бъде изведено от доказателствата, представени от Комисията.
- (ii) да постанови окончателно решение по жалбата, с което да се отмени обжалваното решение изцяло или отчасти или при условията на евентуалност, да върне делото на Общия съд,
- (iii) да осъди Европейската комисия да заплати съдебните разноски, направени в производствата пред Общия съд и Съда, включително разноските на встъпилите страни.

Жалба, подадена на 12 юни 2015 г. от Matratzen Concord GmbH срещу решението на Общия съд (шести състав), постановено на 16 април 2015 г. по дело T-258/13 — Matratzen Concord/Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели)

(Дело C-295/15 P)

(2015/C 302/22)

Език на производството: немски

Страни

Жалбоподател: Matratzen Concord GmbH (представител: I. Selting, адвокат)

Друга страна в производството: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели), KBT & Co. Ernst Kruchen agenzia commerciale società in accomandita

Искания на жалбоподателя

Жалбоподателят моли Съда:

- да отмени решението на шести състав на Общия съд, постановено на 16 април 2015 г. по дело T-258/13 във връзка с отмяната на марка на Общността „Arktis“ (№ 281 86 80) поради липсата на реално използване,
- да осъди ответника да заплати съдебните разноски, включително направените в хода на производството разходи.

Основания и основни доводи

Жалбоподателят изтъква, че в решението на Общия съд са допуснати следните грешки при прилагане на правото:

Общият съд неправилно отчетел оборота от продажбите на дружеството „Breiding“ в полза на спорната марка. Артикулите, продадени от дружеството „Breiding“ през спорния период от 2006 г. до 2009 г., не трябвало да се вземат предвид.

При проверка на реалното използване Общият съд неправилно взел предвид не стоките, обозначени с марката „Arktis“, а обозначените с марката „Arktis Line“ и приел, че добавката „Line“ била само описателна.

Освен това Общият съд неправилно упражнил правото си на преценка, като приел, че било налице реално използване на спорната марка, макар обемът на продажбите на титуляря на марката да бил извънредно малък.

На последно място, Общият съд не отчетел факта, че реалното използване се отнася до „легла“ и „одеяла за легла“. Титулярят на марката е доказал обаче използването на марката само за „одеяла за легла“, но не и за други стоки от категорията „легла“, като например възглавници и дюшеци. Поради това марката следвало да бъде отменена поне за стоките от категорията „легла“.

Жалба, подадена на 19 юни 2015 г. — Европейска комисия/Обединено кралство Великобритания и Северна Ирландия

(Дело C-304/15)

(2015/C 302/23)

Език на производството: английски

Страни

Жалбоподател: Европейска комисия (представители: К. Mifsud-Bonnici, С. Петрова)

Ответник: Обединено кралство Великобритания и Северна Ирландия

Искания на жалбоподателя

— Да се обяви, че като не е приложило правилно Директива 2001/80/ЕО за ограничаване на емисиите на определени замърсители във въздуха, изпускани от големи горивни инсталации ⁽¹⁾ по отношение на Aberthaw Power Station в Уелс, Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия не е изпълнило задълженията си по член 4, параграф 3 във връзка с приложение VI, част А от Директива 2001/80/ЕО за ограничаване на емисиите на определени замърсители във въздуха, изпускани от големи горивни инсталации;

— да се осъди Обединено кралство Великобритания и Северна Ирландия да заплати съдебните разноски.

Основания и основни доводи

Комисията счита, че Обединеното кралство не е приложило правилно член 4, параграф 3 във връзка с част А от приложение VI към Директива 2001/80/ЕО за ограничаване на емисиите на определени замърсители във въздуха, изпускани от големи горивни инсталации по отношение на Aberthaw Power Station. Aberthaw Power Station, горивна инсталация за каменни въглища с номинална топлинна мощност 4 090 MW, която следователно попада в категорията на инсталациите с капацитет над 500 MW, превишава приложимите пределно допустими стойности на емисиите за азотни окиси (NO_x) по член 4, параграф 3 от посочената директива във връзка с член 14, параграф 1, буква а) и приложение VI, част А. Съгласно приложимите разпоредби Обединеното кралство трябва да гарантира, че считано от 1 януари 2008 г. инсталация с такъв капацитет не превишава пределно допустимата стойност от 500 mg/Nm³ за NO_x, като я намали до 200 mg/Nm³ считано от януари 2016 г. При все това пределната стойност на емисиите, определена в разрешителното на тази инсталация, понастоящем е 1 050 mg/Nm³ за NO_x.

(¹) ОВ L 309, стр. 1; Специално издание на български език 2007 г., глава 15, том 7, стр. 210.

Жалба, подадена на 24 юни 2015 г. от SolarWorld AG срещу определението, постановено от Общия съд (пети състав) на 14 април 2015 г. по дело T-393/13, SolarWorld AG/Европейска комисия

(Дело C-312/15 P)

(2015/C 302/24)

Език на производството: английски

Страни

Жалбоподател: SolarWorld AG (представители: L. Ruessmann, avocat, J. Beck, Solicitor)

Други страни в производството: Европейска комисия, Solsonica SpA

Искания на жалбоподателя

Жалбоподателят моли Съда:

- да обяви жалбата за допустима и основателна,
- да отмени определението на Общия съд по дело T-393/13, доколкото с него Общият съд приема, че е отпаднало основаниято за произнасяне по предявените от жалбоподателя искания за отмяна и за обезщетение,
- да постанови, че жалбата за отмяна и искането за обезщетение, предмет на дело T-393/13, са допустими, и
- да върне делото на Общия съд за произнасяне по съществото на исканията на жалбоподателя за отмяна и за обезщетение.

Основания и основни доводи

Жалбоподателят сочи доводи за явна неправилност на извода на Общия съд, че е отпаднало основаниято за произнасяне по жалбата за отмяна и искането за обезщетение.

**Жалба, подадена на 3 юли 2015 г. от Johannes Tomana и др. срещу решението, постановено от
Общия съд (осми състав) на 22 април 2015 г. по дело T-190/12, Johannes Tomana и др./Съвет на
Европейския съюз, Европейска комисия**

(Дело C-330/15 P)

(2015/C 302/25)

Език на производството: английски

Страни

Жалбоподатели: Johannes Tomana и др. (представители: M. O'Kane, Solicitor, M. Lester, Z. Al-Rikabi, Barristers)

Други страни в производството: Съвет на Европейския съюз, Европейска комисия, Обединено кралство Великобритания и Северна Ирландия

Искания на жалбоподателите

Жалбоподателите искат от Съда да отмени решението на Общия съд, спорните мерки, доколкото ги засягат, и да осъди ответниците да заплатят съдебните разходи на жалбоподателите в първоинстанционното и въззивното производство.

Основания и основни доводи

Първо твърдение: Общият съд допуснал грешка, като приел, че спорният регламент е приет на валидно правно основание. Единственото му посочено правно основание оправомощавало Комисията да измени Регламент 314/2004 ⁽¹⁾ на основание на междувременно отменена Обща позиция и не можело да се тълкува като позоваващо се на последващо решение, вместо на нея.

Второ твърдение: Общият съд допуснал грешка, като приел, че определени физически лица могат да бъдат включени в списъците по спорните мерки поради това, че са „членове на правителството“ или „свързани“ с тях с оглед само на тяхното занятие или на предходно занятие. Освен това Общият съд допуснал грешка, като приел, че физически лица трябва да се считат за „свързани“ с членове на правителството поради това, че с оглед на твърдения, че са осъществявали действия, за които се счита, че в миналото са подкопавали върховенството на закона, демокрацията и правата на човека в Зимбабве, показват, че те са се „сюзявали“ с правителството. Общият съд не трябвало да позволява на ответниците да се позовават на презумпции, които не са били предвидени в спорните мерки, не са в съответствие с и са непропорционални спрямо техните цели, а трябвало да ги задължи да понесат тежестта, свързана с обосноваване на повторното включване в списъци с достатъчно солидни фактически основания.

Трето твърдение: Общият съд допуснал грешка, като приел, че мотивите са достатъчни, при положение че единствено посочвали длъжностите, които се твърди, че членове на правителството и свързани с тях лица са заемали, както и при положение също че изложил неясни и неконкретизирани твърдения за минали осъдителни прояви. Общият съд допуснал грешка и като допуснал допълване на мотивите с последващи допълнителни основания, които не присъствали в спорните мерки. Когато определени жалбоподатели представили становища, с които отхвърляли твърденията срещу тях, Общият съд неправилно и несправедливо обявил за недопустими доказателствата им и не ги разгледал.

Четвърто твърдение: Общият съд се отклонил от установената съдебна практика относно правото на защита, като приел, че ответниците не са задължени да представят доказателства или основанията за оставяне в списъците, или пък да предоставят възможност на жалбоподателите да представят становище, преди да вземат решение за повторното включване на всеки от жалбоподателите.

Пето твърдение: Общият съд не преценил дали включването на всеки от жалбоподателите в списъка постига справедливо равновесие между тежкото нарушаване на основните му права и целите на спорните мерки.

⁽¹⁾ Регламент (ЕО) № 314/2004 на Съвета от 19 февруари 2004 година относно някои ограничителни мерки по отношение на Зимбабве (ОВ L 55, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 18, том 2, стр. 161).

Преюдициално запитване от Tribunal Supremo (Испания), постъпило на 6 юли 2015 г. — María Pilar Planes Bresco/Comunidad Autónoma de Aragón

(Дело C-333/15)

(2015/C 302/26)

Език на производството: испански

Запитваща юрисдикция

Tribunal Supremo

Страни в главното производство

Жалбоподател: María Pilar Planes Bresco

Ответник: Comunidad Autónoma de Aragón

Преюдициални въпроси

- 1) Следва ли членове 43 и 44 от Регламент (ЕО) № 1782/2003 ⁽¹⁾ на Съвета от 29 септември 2003 година да се тълкуват в смисъл, че не допускат национална правна уредба, според която нямат качеството „хектари, даващи право на помощи“, тези площи, декларирани от земеделски стопанин като постоянни пасища, които надвишават площите, взети предвид при определяне на полагащите му се обичайни права, а за включването на посочените площи и съответно — за замяната на обработваеми земи с постоянни пасища, е необходимо лицето, което иска да получи плащане, реално да използва съответните площи за отглеждане на добитък през конкретната селскостопанска година?

При отрицателен отговор на горния въпрос,

- 2) Следва ли член 29 от Регламент (ЕО) № 1782/2003 на Съвета от 29 септември 2003 година, с който се изключват плащания по схемите за подпомагане в полза на тези бенефициенти, „за които е установено, че изкуствено са създали условията за получаването на такива плащания с оглед да получат облаги в противоречие с целите на въпросната схема за подпомагане“, да се тълкува в смисъл, че не допуска държавите членки да приемат разпоредби, с които да намалят броя на „хектарите, даващи право на помощи“ (на постоянните пасища), предвиждайки общи положения, при които се счита, че земеделски стопанин е създал изкуствени условия за плащане, без конкретно да се доказват действията и поведението на точно този земеделски стопанин?

⁽¹⁾ Регламент (ЕО) № 1782/2003 на Съвета от 29 септември 2003 година относно установяване на общи правила за схеми за директно подпомагане в рамките на Общата селскостопанска политика и за установяване на някои схеми за подпомагане на земеделски производители и за изменение на Регламенти (ЕИО) № 2019/93, (ЕО) № 1452/2001, (ЕО) № 1453/2001, (ЕО) № 1454/2001, (ЕО) № 1868/94, (ЕО) № 1251/1999, (ЕО) № 1254/1999, (ЕО) № 1673/2000, (ЕИО) № 2358/71 и (ЕО) № 2529/2001 (ОВ L 270, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 3, том 49, стр. 177).

Преюдициално запитване от Tribunal Supremo (Испания), постъпило на 6 юли 2015 г. — María Pilar Planes Bresco/Comunidad Autónoma de Aragón

(Дело C-334/15)

(2015/C 302/27)

Език на производството: испански

Запитваща юрисдикция

Tribunal Supremo

Страни в главното производство

Жалбоподател: María Pilar Planes Bresco

Ответник: Comunidad Autónoma de Aragón

Преюдициални въпроси

- 1) Следва ли членове 43 и 44 от Регламент (ЕО) № 1782/2003 ⁽¹⁾ на Съвета от 29 септември 2003 година да се тълкуват в смисъл, че не допускат национална правна уредба, според която нямат качеството „хектари, даващи право на помощи“, тези площи, декларирани от земеделски стопанин като постоянни пасища, които надвишават площите, взети предвид при определяне на полагащите му се обичайни права, а за включването на посочените площи и съответно — за замяната на обработваеми земи с постоянни пасища, е необходимо лицето, което иска да получи плащане, реално да използва съответните площи за отглеждане на добитък през конкретната селскостопанска година?

При отрицателен отговор на горния въпрос,

- 2) Следва ли член 29 от Регламент (ЕО) № 1782/2003 на Съвета от 29 септември 2003 година, с който се изключват плащания по схемите за подпомагане в полза на тези бенефициенти, „за които е установено, че изкуствено са създали условията за получаването на такива плащания с оглед да получат облаги в противоречие с целите на въпросната схема за подпомагане“, да се тълкува в смисъл, че не допуска държавите членки да приемат разпоредби, с които да намалят броя на „хектарите, даващи право на помощи“ (на постоянните пасища), предвиждайки общи положения, при които се счита, че земеделски стопанин е създал изкуствени условия за плащане, без конкретно да се доказват действията и поведението на точно този земеделски стопанин?

⁽¹⁾ Регламент (ЕО) № 1782/2003 на Съвета от 29 септември 2003 година относно установяване на общи правила за схеми за директно подпомагане в рамките на Общата селскостопанска политика и за установяване на някои схеми за подпомагане на земеделски производители и за изменение на Регламенти (ЕИО) № 2019/93, (ЕО) № 1452/2001, (ЕО) № 1453/2001, (ЕО) № 1454/2001, (ЕО) № 1868/94, (ЕО) № 1251/1999, (ЕО) № 1254/1999, (ЕО) № 1673/2000, (ЕИО) № 2358/71 и (ЕО) № 2529/2001 (ОВ L 270, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 3, том 49, стр. 177).

Жалба, подадена на 9 юли 2015 г. от Steinbeck GmbH срещу решението, постановено от Общия съд (пети състав) на 30 април 2015 г. по съединени дела T-707/13 и T-709/13, Steinbeck GmbH/Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели)

(Дело C-346/15 P)

(2015/C 302/28)

Език на производството: немски

Страни

Жалбоподател: Steinbeck GmbH (представители: M. Heinrich, Rechtsanwalt и M. Fischer, Rechtsanwältin)

Други страни в производството: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели), Alfred Sternjakob GmbH & Co. KG

Искания на жалбоподателя

Жалбоподателят иска от Съда:

— да отмени решението на Общия съд от 30 април 2015 г. по съединени дела T-707/13 и T-709/13;

— да осъди ответника да заплати съдебните разноски.

Основания и основни доводи

Жалбоподателят твърди, че обжалваното решение нарушава член 7, параграф 1, буква б) от Регламент № 207/2009 ⁽¹⁾ по следните съображения:

1. Единственият мотив на Общия съд в подкрепа на липсата на отличителен характер на марката „BE HAPPY“ е фактът, че тя може да се възприеме като рекламен лозунг. Това влизало в пряко противоречие с практиката на Съда, съгласно която този единствен мотив не е достатъчен, за да се отрече наличието на отличителен характер.
2. Освен това Общият съд не е установил никаква конкретна връзка между марката „BE HAPPY“ и стоките, за които тя се отнася, която не изисква минимално тълкуване от съответните потребители. По-скоро била създадена произволна връзка между знака и стоките, която дори и да съществуваше, би изисквала усилие при тълкуването от страна на съответните потребители.
3. По този начин Общият съд е приложил неправилно критериите за преценка на отличителния характер на марката „BE HAPPY“.

⁽¹⁾ Регламент (ЕО) № 207/2009 на Съвета от 26 февруари 2009 година относно марката на Общността (кодифицирана версия) (ОВ L 78, стр. 1.)

Преюдициално запитване от Audiencia Provincial de Castellón (Испания), постъпило на 10 юли 2015 г. — Banco Popular Español S.A./Elena Lucaciú и Cristian Laurentiu Lucaciú

(Дело C-349/15)

(2015/C 302/29)

Език на производството: испански

Запитваща юрисдикция

Audiencia Provincial de Castellón

Страни в главното производство

Жалбоподател: Banco Popular Español S.A.

Ответник: Elena Lucaciú и Cristian Laurentiu Lucaciú

Преюдициални въпроси

- 1) Съвместимо ли е ограничаването във времето на последиците от обявената недействителност на дадена клауза като неравноправна с член 6, параграф 1 и член 7, параграф 1 от Директива 93/13/ЕИО ⁽¹⁾?
- 2) Ако бъде прието, че посоченото ограничаване на последиците е съвместимо с правото на Европейския съюз и по конкретно с член 6, параграф 1 и член 7, параграф 1 от Директива 93/13/ЕИО относно неравноправните клаузи в потребителските договори с оглед на добросъвестността на заинтересованите лица и риска от сериозни смущения:
 - а) Какво следва да се разбира под сериозни смущения, оправдаващи ограничаването на последиците?
 - б) Следва ли рискът от сериозни смущения, на който се прави позоваване в съдебното производство, да бъде надлежно установен или напротив — достатъчна може да бъде общата преценка на съда за този риск, без конкретни данни, на които същата да се основава?

⁽¹⁾ ОВ L 95, стр. 29; Специално издание на български език, 2007 г., глава 15, том 2, стр. 273.

Преюдициално запитване от Corte di Appello di Bari (Италия), постъпило на 13 юли 2015 г. — Leonmobili Srl, Gennaro Leone/Homag Holzbearbeitungssysteme GmbH и др.

(Дело C-353/15)

(2015/C 302/30)

Език на производството: италиански

Запитваща юрисдикция

Corte di Appello di Bari

Страни в главното производство

Жалбоподатели: Leonmobili Srl, Gennaro Leone

Ответници: Homag Holzbearbeitungssysteme GmbH, Curatela del Fallimento Leonmobili Srl, ICO Srl, Arturo Salice SpA, Grafiche Ricciarelli di Ricciarelli Bernardino, Deutsche Bank SpA, Fida Srl, Elica SpA

Преюдициални въпроси

- 1) Презумпцията по член 3, параграф 1, последна част и параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1346/2000 на Съвета от 29 май 2000 г. относно производството по несъстоятелност ⁽¹⁾, може ли да бъде оборена, ако страна оспори компетентността на съда, като представи доказателства, че центърът на основните интереси на дружеството е разположен в държава, различна от тази, в която е неговото седалище, при положение че това дружество не притежава предприятие в друга държава членка?
- 2) В случай на утвърдителен отговор на първия въпрос, могат ли доказателствата да бъдат изведени от друга презумпция, а именно от преценката на данни, позволяващи по пътя на логиката да се направи изводът, че центърът на основните интереси е разположен в друга държава членка?

⁽¹⁾ Регламент (ЕО) № 1346/2000 на Съвета от 29 май 2000 година относно производството по несъстоятелност (ОВ L 160, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 19, том 1, стр. 143).

Преюдициално запитване от Tribunal da Relação de Évora (Португалия), постъпило на 13 юли 2015 г. — Andrew Marcus Henderson/Novo Banco SA

(Дело C-354/15)

(2015/C 302/31)

Език на производството: португалски

Запитваща юрисдикция

Tribunal da Relação de Évora

Страни в главното производство

Жалбоподател: Andrew Marcus Henderson

Ответник: Novo Banco SA

Преюдициални въпроси

- 1) Може ли португалски съд, който разглежда гражданско дело, заведено срещу гражданин, пребиваващ в друга държава — членка на Европейския съюз, и е разпоредил призоваването на този гражданин по същото дело посредством препоръчано писмо с обратна разписка, но обратната разписка не е върната, да приеме с оглед на посочения [Регламент (ЕО) № 1393/2007] ⁽¹⁾ и на принципите, които са в основата му, че призоваването е извършено, на базата на документите, които са изпратени от съответната пощенска служба в държавата по пребиваване на адресата и доказват, че препоръчаното писмо с обратна разписка е връчено на този адресат?

- 2) В посочения в първия въпрос случай, противоречи ли на същия регламент и на принципите, които са в основата му, прилагането на член 230 от португалския *Ley de enjuiciamiento civil*?
- 3) Противоречи ли на същия регламент и на принципите, които са в основата му, прилагането по настоящия спор на член 191, параграф 2 от португалския *Ley de enjuiciamiento civil*?

⁽¹⁾ Регламент (ЕО) № 1393/2007 на Европейския парламент и на Съвета от 13 ноември 2007 година относно връчване в държавите членки на съдебни и извънсъдебни документи по граждански или търговски дела („връчване на документи“) и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1348/2000 на Съвета (ОВ L 324, стр. 79).

Иск, предявен на 13 юли 2015 г. — Европейска комисия/Кралство Белгия

(Дело C-356/15)

(2015/C 302/32)

Език на производството: френски

Страни

Ищец: Европейска комисия (представител: D. Martin)

Ответник: Кралство Белгия

Искания на ищеца

- да установи, че като е приело членове 23 и 24 от програмния закон от 27 декември 2012, Кралство Белгия е нарушило задълженията си съгласно членове 11, 12 и член 76, параграф 6 от Регламент (ЕО) № 883/2004 ⁽¹⁾ на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 година за координация на системите за социално осигуряване, член 5 от Регламент (ЕО) № 987/2009 ⁽²⁾ на Европейския парламент и на Съвета от 16 септември 2009 година за установяване процедурата за прилагане на Регламент (ЕО) № 883/2004 и решение A1 на Административната комисия за координация на системите за социална сигурност ⁽³⁾.
- да се осъди Кралство Белгия да заплати съдебните разходи.

Основания и основни доводи

Комисията приема, че като е приело членове 23 и 24 от програмния закон от 27 декември 2012, Кралство Белгия е нарушило членове 11, 12 и 76 от Регламент (ЕО) № 883/2004, както и член 5 от Регламент (ЕО) № 987/2009 за установяване процедурата за прилагане на Регламент (ЕО) № 883/2004 и решение A1 на Административната комисия за координация на системите за социална сигурност, като не е признала задължителния характер на документа, издаден от държавата членка по произхода на командированния работник, удостоверяващ, че същият е подчинен на законодателството в областта на социалната сигурност на тази държава членка.

⁽¹⁾ ОВ L 166, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 5, том 7, стр. 82.

⁽²⁾ ОВ L 284, стр. 1;

⁽³⁾ ОВ C 106, 24.4.2010 г., стр. 1.

Преюдициално запитване от Audiencia Provincial de Zamora (Испания), постъпило на 17 юли 2015 г. — Javier Ángel Rodríguez Sánchez/Caja España de Inversiones, Salamanca y Soria SAU (Banco CEISS)

(Дело C-381/15)

(2015/C 302/33)

Език на производството: испански

Запитваща юрисдикция

Audiencia Provincial de Zamora

Страни в главното производство

Жалбоподател: Javier Ángel Rodríguez Sánchez

Друга страна: Caja España de Inversiones, Salamanca y Soria SAU (Banco CEISS)

Преюдициални въпроси

- 1) Съвместимо ли е с разпоредбата на член 6, параграф 1 от Директива 93/13/ЕИО ⁽¹⁾ на Съвета от 5 април 1993 година относно неравноправните клаузи в потребителските договори произтичащите последици от обявяването на клауза за долен праг, включена в договор за ипотечен кредит, за недействителна като неравноправна да настъпват с обратно действие не от момента на сключването на договора, а от по-късен [момент]?
- 2) Прилагането на неравноправната клауза в определения от Върховния съд на Испания период от време води ли до неоснователно обогатяване на съдоговорителя търговец — каквото не се предвижда в общностната правна уредба — тъй като не възстановява равновесието в поетите между страните задължения и ползва страната по договора, която е включила в него обявената за неравноправна финансова клауза?
- 3) Относително ли е рискът от сериозни смущения за икономическото състояние на страната, разглеждан като ограничение при прилагането на неравноправна клауза и на последиците от нея, към предявен от потребител индивидуален иск или, напротив, при този индивидуален иск сериозното смущение е онова, което настъпва във финансовото състояние на потребителя [в резултат] на ограничаването на последиците от недействителната клауза до посочения период от време?

⁽¹⁾ ОВ L 95, стр. 29

Иск, предявен на 20 юли 2015 г. — Европейска комисия/Унгария

(Дело C-392/15)

(2015/C 302/34)

Език на производството: унгарски

Страни

Ищец: Европейска комисия (представители: H. Støvlbæk и Talabér-Ritz K.)

Ответник: Унгария

Искания на ищеца

- да се обяви, че Унгария не е изпълнила задълженията си по член 49 ДФЕС, като е поставила упражняването на професията нотариус в зависимост от изискването за гражданство.
- да се осъди Унгария да заплати съдебните разноски.

Основания и основни доводи

Комисията счита, че гражданството като изискване за упражняване на професията нотариус е дискриминационно и представлява непропорционално ограничение на свободата на установяване. По този начин Унгария е нарушила задълженията си, произтичащи от член 49 ДФЕС.

Комисията счита, че функциите, предоставени с унгарската правна уредба на нотариусите, не са свързани с упражняването на публичната власт, поради което с предвиденото в член 51 ДФЕС изключение не може да се обоснове гражданството да представлява изискване за достъп до професията нотариус.

**Преюдициално запитване от Cour administrative (Люксембург), постъпило на 24 юли 2015 г. —
Noémie Depesme, Saïd Kerrou/Ministre de l'Enseignement supérieur et de la recherche**

(Дело C-401/15)

(2015/C 302/35)

Език на производството: френски

Запитваща юрисдикция

Cour administrative

Страни в главното производство

Жалбоподатели: Noémie Depesme, Saïd Kerrou

Ответник: Ministre de l'Enseignement supérieur et de la recherche

Преюдициални въпроси

За да се изпълнят надлежно изискванията за недопускане на дискриминация с оглед на разпоредбите на член 7, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 492/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 5 април 2011 година ⁽¹⁾ относно свободното движение на работници в Съюза, във връзка с член 45, параграф 2 ДФЕС, с оглед отчитането на реалната степен на привръзка на студент, който не е пребиваващо лице — заявител на финансова помощ за висше образование, с обществото и пазара на труда в Люксембург — държава членка, в която пограничен работник е бил нает или е упражнявал дейността си съгласно условията, предвидени в член 2 bis от Закона от 22 юни 2000 г. относно финансовата помощ на държавата за висше образование, добавен със Закона от 19 юли 2013 г. като пряка последица от решението на Съда на Европейския съюз от 20 юни 2013 г. (дело C 20/12) ⁽²⁾,

- следва ли условието този студент да е „дете“ на въпросния пограничен работник да се квалифицира като равностойно на това да бъде негов „пряк наследник от първа степен, чийто произход е правно установен по отношение на праводателя му“, като акцентът се постави върху установената родствена връзка между студента и пограничния работник, за която се предполага, че съдържа посочената по-горе привръзка, или
- следва ли акцентът да се постави върху факта, че пограничният работник „продължава да предоставя издръжка на студента“, без непременно да е обвързан с правна родствена връзка с него, по-специално като се очертае достатъчна връзка на общност на живота, която е в състояние да го обвърже с единия от родителите на студента, спрямо когото е правно установена родствената връзка?
- от тази втора гледна точка, трябва ли приносят на пограничния работник, който се презюмира като незадължителен, в случай че не е изключителен, а паралелен с този на родителя или родителите, имащи правна родствена връзка със студента и следователно по принцип правно задължени да предоставят издръжка за него, да отговаря на определени критерии по отношение на размера му?

⁽¹⁾ ОВ L 141, стр. 1.

⁽²⁾ EU:C:2013:411.

**Преюдициално запитване от Cour administrative (Люксембург), постъпило на 24 юли 2015 г. —
Adrien Kauffmann/Ministre de l'Enseignement supérieur et de la recherche**

(Дело C-402/15)

(2015/C 302/36)

Език на производството: френски

Запитваща юрисдикция

Cour administrative

Страни в главното производство

Жалбоподател: Adrien Kauffmann

Ответник: Ministre de l'Enseignement supérieur et de la recherche

Преюдициални въпроси

За да се изпълнят надлежно изискванията за недопускане на дискриминация с оглед на разпоредбите на член 7, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 492/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 5 април 2011 година ⁽¹⁾ относно свободното движение на работници в Съюза, във връзка с член 45, параграф 2 ДФЕС, с оглед отчитането на реалната степен на привръзка на студент, който не е пребиваващо лице — заявител на финансова помощ за висше образование, с обществото и пазара на труда в Люксембург — държава членка, в която пограничен работник е бил нает или е упражнявал дейността си съгласно условията, предвидени в член 2 bis от Закона от 22 юни 2000 г. относно финансовата помощ на държавата за висше образование, добавен със Закона от 19 юли 2013 г. като пряка последица от решението на Съда на Европейския съюз от 20 юни 2013 г. (дело C 20/12) ⁽²⁾,

- следва ли условието този студент да е „дете“ на въпросния пограничен работник да се квалифицира като равностойно на „пряк наследник от първа степен, чиито произход е правно установен по отношение на праводателя му“, като акцентът се постави върху установената родствена връзка между студента и пограничния работник, за която се предполага, че съдържа посочената по-горе привръзка, или
- следва ли акцентът да се постави върху факта, че пограничният работник „продължава да предоставя издръжка на студента“, без непременно да е обвързан с правна родствена връзка с него, по-специално като се очертае достатъчна връзка на общност на живота, която е в състояние да го обвърже с единия от родителите на студента, спрямо когото е правно установена родствената връзка?
- от тази втора гледна точка, трябва ли приносът на пограничния работник, който се презюмира като незадължителен, в случай че не е изключителен, а паралелен с този на родителя или родителите, имащи правна родствена връзка със студента и следователно по принцип правно задължени да предоставят издръжка за него, да отговаря на определени критерии по отношение на размера му?

⁽¹⁾ ОВ L 141, стр. 1.

⁽²⁾ EU:C:2013:411.

**Преюдициално запитване от Cour administrative (Люксембург), постъпило на 24 юли 2015 г. —
Maxime Lefort/Ministre de l'Enseignement supérieur et de la recherche**

(Дело C-403/15)

(2015/C 302/37)

Език на производството: френски

Запитваща юрисдикция

Cour administrative

Страни в главното производство

Жалбоподател: Maxime Lefort

Ответник: Ministre de l'Enseignement supérieur et de la recherche

Преюдициални въпроси

За да се изпълнят надлежно изискванията за недопускане на дискриминация с оглед на разпоредбите на член 7, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 492/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 5 април 2011 година ⁽¹⁾ относно свободното движение на работници в Съюза, във връзка с член 45, параграф 2 ДФЕС, в контекста на член 33, параграф 1 от Хартата на основните права на Европейския съюз, във връзка, евентуално, с член 7 от нея, с оглед отчитането на реалната степен на привръзка на студент, който не е пребиваващо лице — заявител на финансова помощ за висше образование, с обществото и пазара на труда в Люксембург — държава членка, в която пограничен работник е бил нает или е упражнявал дейността си съгласно условията, предвидени в член 2 bis от Закона от 22 юни 2000 г. относно финансовата помощ на държавата за висше образование, добавен със Закона от 19 юли 2013 г. като пряка последица от решението на Съда на Европейския съюз от 20 юни 2013 г. (дело C 20/12) ⁽²⁾,

- следва ли условието този студент да е „дете“ на въпросния пограничен работник да се квалифицира като равностойно на „пряк наследник от първа степен, чийто произход е правно установен по отношение на праводателя му“, като акцентът се постави върху установената родствена връзка между студента и пограничния работник, за която се предполага, че съдържа посочената по-горе привръзка, или
- следва ли акцентът да се постави върху факта, че пограничният работник „продължава да предоставя издръжка на студента“, без непременно да е обвързан с правна родствена връзка с него, по-специално като се очертае достатъчна връзка на общност на живота, която е в състояние да го обвърже с единия от родителите на студента, спрямо когото е правно установена родствената връзка?
- от тази втора гледна точка, трябва ли приносът на пограничния работник, който се презюмира като незадължителен, в случай че не е изключителен, а паралелен с този на родителя или родителите, имащи правна родствена връзка със студента и следователно по принцип правно задължени да предоставят издръжка за него, да отговаря на определени критерии по отношение на размера му?

⁽¹⁾ ОВ L 141, стр. 1.

⁽²⁾ EU:C:2013:411.

ОБЩ СЪД

Решение на Общия съд от 15 юли 2015 г. — GEA Group/Комисия

(Дело T-45/10) ⁽¹⁾

(Конкуренция — Картели — Европейски пазари на топлинни стабилизатори ЕСМ/естери — Решение, с което се установява нарушение на член 81 ЕО и на член 53 от Споразумението за ЕИП — Определяне на цените, подялба на пазарите и обмен на чувствителна търговска информация — Глоби — Отговорност за нарушението — Презумпция за контрол — Продължителност и доказване на нарушението — Погасителна давност — Продължителност на административното производство — Разумен срок — Право на защита)

(2015/C 302/38)

Език на производството: немски

Страни

Жалбоподател: GEA Group AG (Дюселдорф, Германия) (представители: A. Kallmayer, I. du Mont, G. Schiffers и R. Van der Hout, адвокати)

Ответник: Европейска комисия (представители: R. Sauer и F. Ronkes Agerbeek, подпомагани от W. Berg, адвокат)

Предмет

Искане за отмяна на Решение С (2009) 8682 окончателен на Комисията от 11 ноември 2009 година относно процедура по прилагане на член 81 [ЕО] и член 53 от Споразумението за ЕИП (дело COMP/38589 — Топлинни стабилизатори) и евентуално искане за намаляване на наложената глоба

Диспозитив

- 1) Отхвърля жалбата.
- 2) Осъжда GEA Group AG да заплати съдебните разходи.

⁽¹⁾ ОВ С 100, 17.4.2010 г.

Решение на Общия съд от 15 юли 2015 г. — Akzo Nobel и др./Комисия

(Дело T-47/10) ⁽¹⁾

(Конкуренция — Картели — Европейски пазари на топлинни стабилизатори — Решение, с което се установяват две нарушения на член 81 ЕО и на член 53 от Споразумението за ЕИП — Определяне на цените, подялба на пазарите и обмен на чувствителна търговска информация — Продължителност на нарушенията — Погасителна давност — Продължителност на административната процедура — Разумен срок — Право на защита — Вменяване на нарушенията — Нарушения, извършени от дъщерните дружества, от сдружение без собствена правосубектност и от дъщерно дружество — Изчисляване на размера на глобите)

(2015/C 302/39)

Език на производството: английски

Страни

Жалбоподатели: Akzo Nobel NV (Амстердам, Нидерландия); Akzo Nobel Chemicals GmbH (Дюрен, Германия); Akzo Nobel Chemicals BV (Амерсфорт, Нидерландия); и Akcros Chemicals Ltd (Уорикшър, Обединено кралство) (представители: първоначално C. Swaak и M. van der Woude, впоследствие C. Swaak и R. Wesseling, avocats)

Ответник: Европейска комисия (представители: първоначално F. Ronkes Agerbeek и J. Bourke, впоследствие F. Ronkes Agerbeek и P. Van Nuffel, подпомагани от J. Holmes, barrister)

Предмет

Искане за отмяна на Решение на Комисията C (2009) 8682 окончателен от 11 ноември 2009 г. относно процедура по прилагане на член 81 от Договора за ЕО и на член 53 от Споразумението за ЕИП (преписка COMP/C.38.589 — Термостабилизатори) или при условията на евентуалност, намаляване на наложените глоби

Диспозитив

- 1) Отменя член 2, точки 4, 6, 21 и 23 от Решение C(2009) 8682 окончателен на Комисията от 11 ноември 2009 г. относно процедура по прилагане на член 81 ЕО и на член 53 от Споразумението за ЕИП (преписка COMP/38589 — Топлинни стабилизатори) в частта, в която на Akzo Nobel Chemicals GmbH и на Akzo Nobel Chemicals BV са наложени глоби.
- 2) Намалява общия размер на глобите, наложени с член 2, точки 1—7 и 18—24 от Решение C(2009) 8682 окончателен на 40 194 милиона евро за Akzo Nobel NV и на 11 881 980 милиона евро за Akcros Chemicals Ltd.
- 3) Отхвърля жалбата в останалата ѝ част.
- 4) Европейската комисия понася две пети от съдебните разноски на Akzo Nobel, на Akzo Nobel Chemicals GmbH, на Akzo Nobel Chemicals BV и на Akcros Chemicals и три пети от направените от нея съдебни разноски. Akzo Nobel, Akzo Nobel Chemicals GmbH, Akzo Nobel Chemicals BV и Akcros Chemicals понасят три пети от направените от тях съдебни разноски и две пети от съдебните разноски на Комисията.

⁽¹⁾ ОВ C 100, 17.4.2010 г.

Решение на Общия съд от 15 юли 2015 г. — GEA Group/Комисия

(Дело T-189/10) ⁽¹⁾

(Конкуренция — Картели — Европейски пазари на топлинни стабилизатори — Решение, с което се установява нарушение на член 81 ЕО и на член 53 от Споразумението за ЕИП — Нарушение, извършено от дъщерни дружества — Глоби — Солидарна отговорност на дъщерните дружества и дружеството майка — Превиишаване на тавана от 10 % за едно от дъщерните дружества — Повторно приетане на решение — Намаляване на размера на глобата за посоченото дъщерно дружество — Задължаване на другото дъщерно дружество и на дружеството майка да платят напълнения размер на глобата — Право на защита — Право на изслушване — Право на достъп до преписката)

(2015/C 302/40)

Език на производството: немски

Страни

Жалбоподател: GEA Group AG (Дюселдорф, Германия) (представители: A. Kallmayer, I. от Mont и G. Schiffers, avocats)

Ответник: Европейска комисия (представители: R. Sauer и F. Ronkes Agerbeek, подпомагани от W. Berg, avocat)

Предмет

Искане за отмяна на Решение № C (2010) 727 окончателен на Комисията от 8 февруари 2010 г., с което се изменя Решение № C (2009) 8682 окончателен на Комисията от 11 ноември 2009 г. относно процедура по прилагане на член 81 от Договора за ЕО и на член 53 от Споразумението за ЕИП (дело COMP/C.38.589 — Топлинни стабилизатори), или при условията на евентуалност, искане за намаляване на размера на наложените на жалбоподателя глоби

Диспозитив

- 1) Отменя Решение C(2010) 727 на Комисията от 8 февруари 2010 г. за изменение на Решение C(2009) 8682 окончателен на Комисията от 11 ноември 2009 г. относно процедура по прилагане на член 81 ЕО и на член 53 от Споразумението за ЕИП (преписка COMP/38589 — Топлинни стабилизатори) в частта, която се отнася до GEA Group AG.
- 2) Осъжда Европейската комисия да заплати съдебните разходи.

(¹) ОВ C 179, 3.7.2010 г.

Решение на Общия съд от 15 юли 2015 г. — SLM и Ori Martin/Комисия

(Дела T-389/10 и T-419/10) (¹)

(Конкуренция — Картели — Европейски пазар на стомана за предварително налягане — Определяне на цени, подялба на пазара и обмен на чувствителна търговска информация — Решение, с което се установява нарушение на член 101 ДФЕС — Едно-единствено, комплексно и продължено нарушение — Позасителна давност — Насоки относно метода за определяне на размера на глобите от 2006 г. — Вменяване на отговорността за нарушението на дружеството майка — Пропорционалност — Принцип на индивидуализиране на наказанията и санкциите — Пълен съдебен контрол)

(2015/C 302/41)

Език на производството: италиански

Страни

Жалбоподатели: Siderurgica Latina Martin SpA (SLM) (Чепрано, Италия) (представители: G. Belotti и F. Covone, адвокати) (дело T-389/10) и Ori Martin SA (Люксембург, Люксембург) (представител: P. Ziotti, адвокат) (дело T-419/10)

Ответник: Европейска комисия (представители: първоначално B. Gencarelli, V. Bottka и P. Rossi, впоследствие V. Bottka, P. Rossi и G. Conte)

Предмет

Искане за отмяна и изменение на Решение C(2010) 4387 окончателен на Комисията от 30 юни 2010 г. относно производство по член 101 ДФЕС и член 53 от Споразумението за ЕИП (преписка COMP/38344 — Стомана за предварително налягане), изменено с Решение C(2010) 6676 окончателен на Комисията от 30 септември 2010 г. и с Решение C(2011) 2269 окончателен на Комисията от 4 април 2011 г.

Диспозитив

- 1) Съединява дела T-389/10 и T-419/10 за целите на съдебното решение.
- 2) Отменя член 1, точка 16 от Решение C(2010) 4387 окончателен на Комисията от 30 юни 2010 г. относно производство по член 101 ДФЕС и член 53 от Споразумението за ЕИП (преписка COMP/38344 — Стомана за предварително налягане), изменено с Решение C(2010) 6676 окончателен на Комисията от 30 септември 2010 г. и с Решение C(2011) 2269 окончателен на Комисията от 4 април 2011 г., в частта, в която на Siderurgica Latina Martin SpA (SLM) се вменя отговорността за участието в съвкупност от споразумения и съгласувани практики в сектора на стоманата за предварително налягане на вътрешния пазар и в Европейското икономическо пространство (ЕИП) от 10 февруари 1997 г. до 14 април 1997 г.
- 3) Отменя член 2, точка 16 от Решение C(2010) 4387 окончателен, изменено с Решение C(2010) 6676 окончателен и с Решение C(2011) 2269 окончателен.

- 4) Намалява размера на наложената на SLM глоба от 19,8 милиона евро на 19 милиона евро, от които Ori Martin SA носи солидарна отговорност за 13,3 милиона евро, като поради предвидения в член 23, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1/2003 законоустановен праг от 10 % от общия оборот, определя окончателния размер на наложената на SLM глоба на 1,956 милиона евро.
- 5) Отхвърля жалбите в останалата ил част.
- 6) Европейската комисия понася направените от нея съдебни разноски, две трети от съдебните разноски на SLM и една трета от съдебните разноски на Ori Martin.
- 7) SLM понася една трета от направените от него съдебни разноски.
- 8) Ori Martin понася две трети от направените от него съдебни разноски.

⁽¹⁾ ОВ С 301, 6.11.2010 г.

Решение на Общия съд от 15 юли 2015 г. — Nedri Spanstaal/Комисия

(Дело T-391/10) ⁽¹⁾

(Конкуренция — Картели — Европейски пазар на стомана за предварително налягане — Определяне на квоти и на цени, подялба на пазара и обмен на чувствителна търговска информация — Решение, с което се установява нарушение на член 101 ДФЕС — Максимален размер от 10 % от оборота — Релевантен оборот — Сътрудничество по време на административното производство — Насоки относно метода за определяне на размера на глобите от 2006 г.)

(2015/C 302/42)

Език на производството: нидерландски

Страни

Жалбоподател: Nedri Spanstaal BV (Венло, Нидерландия) (представители: първоначално M. Slotboom и B. Haan, впоследствие M. Slotboom, avocats)

Ответник: Европейска комисия (представители: P. Van Nuffel, S. Noë и V. Bottka)

Предмет

Искане за отмяна на Решение C(2010) 4387 окончателен на Комисията от 30 юни 2010 г. относно производство по член 101 ДФЕС и член 53 от Споразумението за ЕИП (преписка COMP/38344 — Стомана за предварително налягане), изменено с Решение C(2010) 6676 окончателен на Комисията от 30 септември 2010 г. и с Решение C(2011) 2269 окончателен на Комисията от 4 април 2011 г.

Диспозитив

- 1) Отхвърля жалбата.
- 2) Nedri Spanstaal BV понася, наред с направените от него съдебни разноски, и тези на Европейската комисия.

⁽¹⁾ ОВ С 301, 6.11.2010 г.

Решение на Общия съд от 15 юли 2015 г. — Westfälische Drahtindustrie и др./Комисия(Дело T-393/10) ⁽¹⁾

(Конкуренция — Картели — Европейски пазар на стомана за предварително налягане — Определяне на цени, подялба на пазара и обмен на чувствителна търговска информация — Комплексно нарушение — Едно-единствено продължено нарушение — Разграничаване — Тежест на нарушението — Спекчаващи обстоятелства — Равно третиране — Принцип на индивидуализиране на наказанията и санкциите — Преценка на способността за плащане — Известие на Комисията относно сътрудничеството от 2002 г. — Насоки относно метода за определяне на размера на глобите от 2006 г. — Пълен съдебен контрол)

(2015/С 302/43)

Език на производството: немски

Страни

Жалбоподатели: Westfälische Drahtindustrie GmbH (Хам, Германия), Westfälische Drahtindustrie Verwaltungsgesellschaft mbH & Co. KG (Хам) и Pampus Industriebeteiligungen GmbH & Co. KG (Изерлон, Германия) (представители: първоначално C. Stadler и N. Tkatchenko, впоследствие C. Stadler и S. Budde, адвокати)

Отговорник: Европейска комисия (представители: V. Bottka, R. Sauer и C. Hödlmayr, подпомагани от M. Buntscheck, адвокат)

Предмет

Искане за отмяна и изменение на Решение С(2010) 4387 окончателен на Комисията от 30 юни 2010 г. относно производство по член 101 ДФЕС и член 53 от Споразумението за ЕИП (преписка COMP/38344 — Стомана за предварително налягане), изменено с Решение С(2010) 6676 окончателен на Комисията от 30 септември 2010 г. и с Решение С(2011) 2269 окончателен на Комисията от 4 април 2011 г., както и искане за отмяна на писмото на генералния директор на генерална дирекция „Конкуренция“ на Комисията от 14 февруари 2011 г.

Диспозитив

- 1) Липсва основание за произнасяне по настоящата жалба в частта относно намаляването на глобата, предоставено на Westfälische Drahtindustrie GmbH и на Westfälische Drahtindustrie Verwaltungsgesellschaft mbH & Co. KG в Решение С (2010) 6676 окончателен на Комисията от 30 септември 2010 г.
- 2) Отменя член 2, точка 8 от Решение С(2010) 4387 окончателен на Комисията от 30 юни 2010 г. относно производство по член 101 ДФЕС и член 53 от Споразумението за ЕИП (преписка COMP/38344 — Стомана за предварително налягане), изменено с Решение С(2010) 6676 окончателен на Комисията от 30 септември 2010 г. и с Решение С(2011) 2269 окончателен на Комисията от 4 април 2011 г.
- 3) Отменя писмото на генералния директор на генерална дирекция „Конкуренция“ на Комисията от 14 февруари 2011 г.
- 4) Осъжда солидарно Westfälische Drahtindustrie, Westfälische Drahtindustrie Verwaltungsgesellschaft mbH & Co. и Pampus Industriebeteiligungen GmbH & Co. да заплатят глоба в размер на 15 485 000 EUR.

- 5) Осъжда солидарно Westfälische Drahtindustrie и Westfälische Drahtindustrie Verwaltungsgesellschaft mbH & Co. да заплатят глоба в размер на 23 370 000 EUR.
- 6) Осъжда Westfälische Drahtindustrie да заплати глоба в размер на 7 695 000 EUR.
- 7) Отхвърля жалбата в останалата ѝ част.
- 8) Westfälische Drahtindustrie, Westfälische Drahtindustrie Verwaltungsgesellschaft mbH & Co. и Pampus Industriebeteiligungen GmbH & Co. понасят половината от направените от тях съдебни разходи, включително тези по обезпечителното производство. Комисията понася направените от нея съдебни разходи и половината от съдебните разходи на Westfälische Drahtindustrie, Westfälische Drahtindustrie Verwaltungsgesellschaft mbH & Co. и Pampus Industriebeteiligungen GmbH & Co., включително тези по обезпечителното производство.

⁽¹⁾ ОВ C 301, 6.11.2010 г.

Решение на Общия съд от 15 юли 2015 г. — Fapricela/Комисия

(Дело T-398/10) ⁽¹⁾

**(Конкуренция — Картели — Европейски пазар на стомана за предварително напъване —
Определяне на цени, подялба на пазара и обмен на чувствителна търговска информация —
Решение, с което се установява нарушение на член 101 ДФЕС — Сътрудничество по време на
административното производство)**

(2015/C 302/44)

Език на производството: португалски

Страни

Жалбоподател: Fapricela — Indústria de Trefilária, SA (Ançã, Португалия) (представители: първоначално M. Gorjão-Henriques и S. Roux, адвокати, впоследствие T. Guerreiro, R. Lopes и S. Alberto, адвокати)

Ответник: Европейска комисия (представители: F. Castillo de la Torre, P. Costa de Oliveira и V. Bottka, подпомагани от M. Marques Mendes, адвокат)

Предмет

Искане за отмяна и изменение на Решение C(2010) 4387 окончателен на Комисията от 30 юни 2010 г. относно производство по член 101 ДФЕС и член 53 от Споразумението за ЕИП (преписка COMP/38344 — Стомана за предварително напъване), изменено с Решение C(2010) 6676 окончателен на Комисията от 30 септември 2010 г. и с Решение C(2011) 2269 окончателен на Комисията от 4 април 2011 г.

Диспозитив

- 1) Отменя Решение C(2010) 4387 окончателен на Комисията от 30 юни 2010 г. относно производство по член 101 ДФЕС и член 53 от Споразумението за ЕИП (преписка COMP/38344 — Стомана за предварително напъване), изменено с Решение C(2010) 6676 окончателен на Комисията от 30 септември 2010 г. и с Решение C(2011) 2269 окончателен на Комисията от 4 април 2011 г., в частта, в която се констатира, че Fapricela — Indústria de Trefilária, SA е нарушило разпоредбите на член 101, параграф 1 ДФЕС, като освен в нарушение на посочените разпоредби на иберийския пазар е участвало в картел, който обхваща вътрешния пазар и впоследствие действа в Европейското икономическо пространство (ЕИП), и му се налага глоба в размер на 8 874 000 EUR.

- 2) Определя размера на наложената на *Fapricela — Indústria de Trefilaria* глоба на 8 874 000 EUR.
- 3) Отхвърля жалбата в останалата ѝ част.
- 4) Всяка страна понася направените от нея съдебни разходи.

⁽¹⁾ ОВ С 301, 6.11.2010 г.

Решение на Общия съд от 15 юли 2015 г. — Emesa-Trefilería и Industrias Galycas/Комисия

(Дело T-406/10) ⁽¹⁾

**(Конкуренция — Картели — Европейски пазар на стомана за предварително налягане —
Определяне на цени, подялба на пазара и обмен на чувствителна търговска информация —
Решение, с което се установява нарушение на член 101 ДФЕС — Сътрудничество по време на
административното производство — Член 139, буква а) от Процедурния правилник на Общия
съд)**

(2015/C 302/45)

Език на производството: английски

Страни

Жалбоподатели: Emesa-Trefilería, SA (Артейхо, Испания) и Industrias Galycas, SA (Витория, Испания) (представители: A. Creus Carreras и A. Valiente Martin, адвокати)

Ответник: Европейска комисия (представители: първоначално V. Bottka и F. Castilla Contreras, впоследствие V. Bottka и A. Biolan, подпомагани от M. Gray, barrister)

Встъпила страна в подкрепа на ответника: Съвет на Европейския съюз (представители: F. Florindo Gijón и R. Liudvinavičiute-Cordeiro)

Предмет

Искане за отмяна и изменение на Решение C(2010) 4387 окончателен на Комисията от 30 юни 2010 г. относно производство по член 101 ДФЕС и член 53 от Споразумението за ЕИП (преписка COMP/38344 — Стомана за предварително налягане), изменено с Решение C(2010) 6676 окончателен на Комисията от 30 септември 2010 г. и с Решение C(2011) 2269 окончателен на Комисията от 4 април 2011 г.

Диспозитив

- 1) Отхвърля жалбата.
- 2) Emesa-Trefilería, SA и Industrias Galycas, SA понасят, наред с направените от тях съдебни разходи, и тези на Европейската комисия и на Съвета на Европейския съюз.
- 3) На основание член 139, буква а) от Процедурния правилник на Общия съд осъжда Комисията да заплати на Общия съд сумата от 1 500 EUR за възстановяване на част от разходите, които той е трябвало да направи.

⁽¹⁾ ОВ С 301, 6.11.2010 г.

Решение на Общия съд от 15 юли 2015 г. — Socitrel/Комисия**(Съединени дела T-413/10 и T-414/10) ⁽¹⁾**

(Конкуренция — Картели — Европейски пазар на стомана за предварително налягане — Определяне на цени, подялба на пазара и обмен на чувствителна търговска информация — Решение, с което се установява нарушение на член 101 ДФЕС — Сътрудничество по време на административното производство — Насоки относно метода за определяне на размера на глобите от 2006 г. — Разумен срок)

(2015/C 302/46)

Език на производството: португалски

Страни

Жалбоподатели: Socitrel — Sociedade Industrial de Trefilaria, SA (Трофа, Португалия) (представители: F. Proença de Carvalho и T. Faria, адвокати) (дело T-413/10) и Companhia Previdente — Sociedade de Controle de Participações Financeiras, SA (Лисабон, Португалия) (представители: D. Proença de Carvalho и J. Caimoto Duarte, адвокати) (дело T-414/10)

Ответник: Европейска комисия (представители: F. Castillo de la Torre, P. Costa de Oliveira и V. Bottka, подпомагани от M. Marques Mendes, адвокат)

Предмет

Искане за отмяна и изменение на Решение C(2010) 4387 окончателен на Комисията от 30 юни 2010 г. относно производство по член 101 ДФЕС и член 53 от Споразумението за ЕИП (преписка COMP/38344 — Стомана за предварително налягане), изменено с Решение C(2010) 6676 окончателен на Комисията от 30 септември 2010 г. и с Решение C(2011) 2269 окончателен на Комисията от 4 април 2011 г.

Диспозитив

- 1) Съединява дела T-413/10 и T-414/10 за целите на съдебното решение.
- 2) Отхвърля жалбите.
- 3) Socitrel — Sociedade Industrial de Trefilaria, SA и Companhia Previdente — Sociedade de Controle de Participações Financeiras, SA понасят, наред с направените от тях съдебни разходи, и тези на Европейската комисия, включително съдебните разходи по обезпечителното производство.

⁽¹⁾ ОВ C 317, 20.11.2010 г.

Решение на Общия съд от 15 юли 2015 г. — voestalpine и voestalpine Wire Rod Austria/Комисия**(Дело T-418/10) ⁽¹⁾**

(Конкуренция — Картели — Европейски пазар на стомана за предварително налягане — Определяне на цени, подялба на пазара и обмен на чувствителна търговска информация — Единолично комплексно продължено нарушение — Договор за представителство — Отговорност на принципала за неправомерното поведение на представителя — Незнание на принципала за неправомерното поведение на представителя — Участие в съставна част на нарушението и знание за общия план — Насоки относно метода за определяне на размера на глобите от 2006 г. — Пропорционалност — Принцип на индивидуализиране на наказанията и санкциите — Пълен съдебен контрол)

(2015/C 302/47)

Език на производството: немски

Страни

Жалбоподатели: voestalpine AG (Линц, Австрия) и voestalpine Wire Rod Austria GmbH, по-рано voestalpine Austria Draht GmbH (Санкт Петер-Фрайенщайн, Австрия) (представители: A. Ablasser-Neuhuber, G. Fussenegger, U. Denzel и M. Mayer, адвокати)

Отговорник: Европейска комисия (представители: R. Sauer, V. Bottka, C. Hödlmayr, подпомагани от R. Van der Hout, адвокат)

Предмет

Искане за отмяна и изменение на Решение C(2010) 4387 окончателен на Комисията от 30 юни 2010 г. относно производство по член 101 ДФЕС и член 53 от Споразумението за ЕИП (преписка COMP/38344 — Стомана за предварително налягане), изменено с Решение C(2010) 6676 окончателен на Комисията от 30 септември 2010 г. и с Решение C(2011) 2269 окончателен на Комисията от 4 април 2011 г.

Диспозитив

- 1) Отменя член 2, точка 5 от Решение C(2010) 4387 окончателен на Комисията от 30 юни 2010 г. относно производство по член 101 ДФЕС и член 53 от Споразумението за ЕИП (преписка COMP/38344 — Стомана за предварително налягане), изменено с Решение C(2010) 6676 окончателен на Комисията от 30 септември 2010 г. и с Решение C(2011) 2269 окончателен на Комисията от 4 април 2011 г.
- 2) Размерът на глобата, наложена солидарно на voestalpine AG и voestalpine Wire Rod Austria GmbH, се намалява от 22 милиона евро на 7,5 милиона евро.
- 3) Отхвърля жалбата в останалата ѝ част.
- 4) Европейската комисия понася направените от нея съдебни разходи и две трети от съдебните разходи, направени от voestalpine и voestalpine Wire Rod Austria..
- 5) Voestalpine и voestalpine Wire Rod Austria понасят една трета от направените от тях съдебни разходи.

⁽¹⁾ ОВ C 301, 6.11.2010 г.

Решение на Общия съд от 15 юли 2015 г. — Trafilerie Meridionali/Комисия

(Дело T-422/10) ⁽¹⁾

(Конкуренция — Картели — Европейски пазар на стомана за предварително налягане — Определяне на цени, подялба на пазара и обмен на чувствителна търговска информация — Решение, с което се установява нарушение на член 101 ДФЕС — Едно-единствено комплексно продължено нарушение — Пропорционалност — Принцип на индивидуализиране на наказанията и санкциите — Пълен съдебен контрол)

(2015/C 302/48)

Език на производството: италиански

Страни

Жалбоподател: Trafilerie Meridionali SpA, по-рано Emme Holding SpA (Пескара, Италия) (представители: G. Visconti, E. Vassallo di Castiglione, M. Siragusa, M. Beretta и P. Ferrari, адвокати)

Отговорник: Европейска комисия (представители: първоначално B. Gencarelli и V. Bottka, впоследствие V. Bottka и R. Striani и накрая V. Bottka и G. Conte, подпомагани от P. Manzini, адвокат)

Предмет

Искане за отмяна и изменение на Решение C(2010) 4387 окончателен на Комисията от 30 юни 2010 г. относно производство по член 101 ДФЕС и член 53 от Споразумението за ЕИП (преписка COMP/38344 — Стомана за предварително налягане), изменено с Решение C(2010) 6676 окончателен на Комисията от 30 септември 2010 г. и с Решение C(2011) 2269 окончателен на Комисията от 4 април 2011 г.

Диспозитив

- 1) Отменя член 1, точка 17 от Решение C(2010) 4387 окончателен на Комисията от 30 юни 2010 г. относно производство по член 101 ДФЕС и член 53 от Споразумението за ЕИП (преписка COMP/38344 — Стомана за предварително налягане), изменено с Решение C(2010) 6676 окончателен на Комисията от 30 септември 2010 г. и с Решение C(2011) 2269 окончателен на Комисията от 4 април 2011 г., в частта, в която Комисията приема, че Trafilerie Meridionali SpA, по-рано Emte Holding SpA, е участвало в общоевропейската част от разглежданото нарушение от 4 март 1997 г. до 9 октомври 2000 г., счита, че от 4 март 1997 г. до 28 февруари 2000 г. участието се е отнасяло до стоманените въжета от три телени нишки, и констатира това участие в антиконкурентните практики за периода от 30 август 2001 г. до 10 юни 2002 г.
- 2) Отменя член 2, точка 17 от Решение C(2010) 4387 окончателен, изменено с Решение C(2010) 6676 окончателен и с Решение C(2011) 2269 окончателен.
- 3) Размерът на наложената на Трате глоба се определя на 3,2 милиона евро.
- 4) Отхвърля жалбата в останалата ѝ част.
- 5) По дело T-422/10 всяка страна понася направените от нея съдебни разходи.
- 6) По дело T-422/10 R Trafilerie Meridionali понася, наред с направените от него съдебни разходи, и тези на Европейската комисия.

(¹) ОВ C 317, 20.11.2010 г.

Решение на Общия съд от 15 юли 2015 г. — Redaelli Tecna/Комисия

(Дело T-423/10) (¹)

**(Конкуренция — Картели — Европейски пазар на стомана за предварително налягане —
Определяне на цени, подялба на пазара и обмен на чувствителна търговска информация —
Решение, с което се установява нарушение на член 101 ДФЕС — Сътрудничество по време на
административното производство — Разумен срок)**

(2015/C 302/49)

Език на производството: италиански

Страни

Жалбоподател: Redaelli Tecna SpA (Милано, Италия) (представители: R. Zaccà, M. Todino, E. Cruellas Sada и S. Patuzzo, адвокати)

Ответник: Европейска комисия (представители: първоначално B. Gencarelli, L. Prete и V. Bottka, впоследствие V. Bottka, G. Conte и P. Rossi)

Предмет

Искане за отмяна и изменение на Решение C(2010) 4387 окончателен на Комисията от 30 юни 2010 г. относно производство по член 101 ДФЕС и член 53 от Споразумението за ЕИП (преписка COMP/38344 — Стомана за предварително налягане), изменено с Решение C(2010) 6676 окончателен на Комисията от 30 септември 2010 г. и с Решение C(2011) 2269 окончателен на Комисията от 4 април 2011 г.

Диспозитив

- 1) Отхвърля жалбата.

2) *Redaelli Tespa SpA* понася, наред с направените от него съдебни разноси, и тези на Европейската комисия.

⁽¹⁾ ОВ С 317, 20.11.2010 г.

Решение на Общия съд от 15 юли 2015 г. — НІТ Groer/Комисия

(Дело T-436/10) ⁽¹⁾

(Конкуренция — Картели — Европейски пазар на стомана за предварително налягане — Определяне на цени, подялба на пазара и обмен на чувствителна търговска информация — Решение, с което се установява нарушение на член 101 ДФЕС — Норпи, предвиждащи възможност за търсене на отговорност от дружеството майка за антиконкурентните практики на дъщерното дружество — Презумпция за действително упражняване на решаващо влияние — Разумен срок)

(2015/C 302/50)

Език на производството: нидерландски

Страни

Жалбоподател: НІТ Groer BV (Харлем, Нидерландия) (представители: първоначално G. van der Wal, G. Oosterhuis и H. Albers, впоследствие G. van der Wal и G. Oosterhuis, адвокати)

Отговорник: Европейска комисия (представители: P. Van Nuffel, S. Noë и V. Bottka)

Предмет

Искане за отмяна на Решение С(2010) 4387 окончателен на Комисията от 30 юни 2010 г. относно производство по член 101 ДФЕС и член 53 от Споразумението за ЕИП (преписка COMP/38344 — Стомана за предварително налягане), изменено с Решение С(2010) 6676 окончателен на Комисията от 30 септември 2010 г. и с Решение С(2011) 2269 окончателен на Комисията от 4 април 2011 г.

Диспозитив

1) Отхвърля жалбата.

2) НІТ Groer BV понася, наред с направените от него съдебни разноси, и тези на Европейската комисия.

⁽¹⁾ ОВ С 317, 20.11.2010 г.

Решение на Общия съд от 15 юли 2015 г. — Akzo Nobel и Akcros Chemicals/Комисия

(Дело T-485/11) ⁽¹⁾

(Конкуренция — Картели — Европейски пазари на топлинни стабилизатори — Решение, с което се установява нарушение на член 81 ЕО и на член 53 от Споразумението за ЕИП — Нарушение, извършено от общо дъщерно дружество — Глоби — Солидарна отговорност на дъщерното дружество и дружествата майки — Десетгодишна погасителна давност за едно от дружествата майки — Повторно приетане на решение — Налягане на размера на глобата за едно от дружествата майки — Задължаване на дъщерното дружество и на другото дружество майка да платят напаления размер — Право на защита)

(2015/C 302/51)

Език на производството: английски

Страни

Жалбоподатели: Akzo Nobel NV (Амстердам, Нидерландия); и Akcros Chemicals Ltd (Уорикшър, Обединено кралство) (представители: C. Swaak и R. Wesseling, avocats)

Отговорник: Европейска комисия (представители: първоначално F. Ronkes Agerbeek и J. Bourke, впоследствие F. Ronkes Agerbeek и P. Van Nuffel, подпомагани от J. Holmes, barrister)

Предмет

Искане за отмяна на Решение на Комисията от 30 юни 2011 г. за изменение на Решение С (2009) 8682 окончателен на Комисията от 11 ноември 2009 г. относно процедура по прилагане на член 81 от Договора за ЕО и член 53 от Споразумението за ЕИП (Преписка № COMP/38.589 — Термостабилизатори) в частта, в която се отнася до Akzo Nobel и до Akcros Chemicals, или при условията на евентуалност, искане за намаляване на размера на наложените глоби

Диспозитив

- 1) *Отменя Решение на Комисията от 30 юни 2011 г. за изменение на Решение С(2009) 8682 окончателен на Комисията от 11 ноември 2009 г. относно процедура по прилагане на член 81 ЕО и на член 53 от Споразумението за ЕИП (преписка COMP/38589 — Топлинни стабилизатори).*
- 2) *Осъжда Европейската комисия да заплати съдебните разходи.*

⁽¹⁾ ОВ С 331, 12.11.2011 г.

Решение на Общия съд от 15 юли 2015 г. — Knauf Insulation Technology/CXBП — Saint Gobain Cristalería (ECOSE)

(Дело T-323/12) ⁽¹⁾

(Марка на Общността — Производство по възражение — Международна регистрация, посочваща Европейската общност — Словна марка „ECOSE“ — По-ранна национална словна марка „ECOSSEC FACHADAS“ — Относително основание за отказ — Вероятност от обвъркване — Член 8, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 207/2009)

(2015/C 302/52)

Език на производството: английски

Страни

Жалбоподател: Knauf Insulation Technology (Визе, Белгия) (представител: K. Manhaeve, адвокат)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (представител: P. Geroulakos)

Друга страна в производството пред апелативния състав на CXBP, встъпила в производството пред Общия съд: Saint Gobain Cristalería, SL (Мадрид, Испания) (представители: M. Montañá, S. Sebé и I. Carulla, адвокати)

Предмет

Жалба срещу решение на пети апелативен състав на CXBP от 17 април 2012 г. (преписка R 259/2011-5) относно производство по възражение между Saint Gobain Cristalería, SL и Knauf Insulation Technologies. R 2005/2011-2).

Диспозитив

- 1) *Отхвърля жалбата.*
- 2) *Осъжда Knauf Insulation Technology да заплати съдебните разходи.*

⁽¹⁾ ОВ С 295, 29.9.2012 г.

Решение на Общия съд от 15 юли 2015 г. — Knauf Insulation Technology/CXВП — Saint Gobain Cristalería (ECOSE TECHNOLOGY)

(Дело T-324/12) ⁽¹⁾

(Марка на Общността — Производство по възражение — Международна регистрация, посочваща Европейската общност — Фигуративна марка „ECOSE TECHNOLOGY“ — По-ранна национална словна марка „ECOSEC FACHADAS“ — Относително основание за отказ — Вероятност от обвъркване — Член 8, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 207/2009)

(2015/C 302/53)

Език на производството: английски

Страни

Жалбоподател: Knauf Insulation Technology (Визе, Белгия) (представител: K. Manhaeve, адвокат)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (представител: P. Geroulakos)

Друга страна в производството пред апелативния състав на CXВП, встъпила в производството пред Общия съд: Saint Gobain Cristalería, SL (Мадрид, Испания) (представители: M. Montañá, S. Sebé и I. Carulla, адвокати)

Предмет

Жалба срещу решение на пети апелативен състав на CXВП от 4 май 2012 г. (преписки R 1193/2011-5 и R 1426/2011-5) относно производство по възражение между Saint Gobain Cristalería, SL и Knauf Insulation Technologies.

Диспозитив

- 1) Отменя решението на пети апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (CXВП) от 4 май 2012 г. (преписки R 1193/2011-5 и R 1426/2011-5), в частта, в която апелативният състав, от една страна, отхвърля жалбата на Knauf Insulation Technology, и от друга страна, отменя решението на отдела по споровете.
- 2) CXВП понася направените от нея съдебни разноски, както и половината от съдебните разноски, направени от Knauf Insulation Technology.
- 3) Saint Gobain Cristalería, SL понася направените от него съдебни разноски, както и половината от съдебните разноски, направени от Knauf Insulation Technology.

⁽¹⁾ ОВ C 295, 29.9.2012 г.

Решение на Общия съд от 15 юли 2015 г. — Pilkington Group/Комисия

(Дело T-462/12) ⁽¹⁾

(Конкуренция — Административно производство — Европейски пазар на автомобилно стъкло — Публикуване на решение за установяване на нарушение на член 81 ЕО — Отхвърляне на молба за поверително третиране на данни, за които се твърди, че са обхванати от търговска тайна — Задължение за мотивиране — Поверителност — Професионална тайна — Оправдани правни очаквания)

(2015/C 302/54)

Език на производството: английски

Страни

Жалбоподател: Pilkington Group Ltd (St Helens, Обединеното кралство) (представители: J. Scott, S. Wisking, K. Fountoukakos-Kyriakakos, solicitors, и C. Puech Baron, avocat)

Отговорник: Европейска комисия (представители: M. Kellerbauer, P. Van Nuffel и G. Meessen)

Предмет

Искане за частична отмяна на Решение C(2012) 5718 окончателен на Комисията от 6 август 2012 година, с което се отхвърля искането за поверително третиране, подадено от Pilkington Group Ltd, на основание член 8 от Решение 2011/695/ЕС на председателя на Комисията от 13 октомври 2011 година относно функцията и мандата на служителя по изслушването в някои производства по конкуренция (преписка COMP/39.125 — Автомобилно стъкло)

Диспозитив

- 1) Отменя Решение C(2012) 5718 окончателен на Европейската комисия от 6 август 2012 година, с което се отхвърля искането за поверително третиране, подадено от Pilkington Group Ltd, на основание член 8 от Решение 2011/695/ЕС на председателя на Комисията от 13 октомври 2011 година относно функцията и мандата на служителя по изслушването в някои производства по конкуренция (преписка COMP/39.125 — Автомобилно стъкло), в частта по искането на Pilkington Group по отношение на съображение 115 на Решение C(2008) 6815 окончателен от 12 ноември 2008 година относно процедура по прилагане на член 81 [ЕО] и на член 53 от Споразумението за ЕИП.
- 2) Отхвърля иска в останалата му част.
- 3) Осъжда Pilkington Group да заплати съдебните разходи.

⁽¹⁾ ОВ C 379, 8.12.2012 г.

Решение на Общия съд от 15 юли 2015 г. — AGC Glass Europe и др./Комисия

(Дело T-465/12) ⁽¹⁾

(Конкуренция — Административно производство — Европейски пазар на автомобилно стъкло — Публикуване на решение за установяване на нарушение на член 81 ЕО — Отхвърляне на искане за поверително третиране на информация, която Комисията възнамерява да публикува — Задължение за мотивиране — Поверителност — Професионална тайна — Програма за освобождаване от глоби или намаляване на техния размер — Оправдани правни очаквания — Равно третиране)

(2015/C 302/55)

Език на производството: английски

Страни

Жалбоподатели: AGC Glass Europe (Брюксел, Белгия), AGC Automotive Europe SA (Фльорюс, Белгия), AGC France SAS (Бусоа, Франция), AGC Flat Glass Italia Srl (Кунео, Италия), AGC Glass UK Ltd (Нортхамптън, Обединено Кралство), AGC Glass Germany GmbH (Берберг, Германия) (представители: L. Garzaniti, J. Blockx, P. Niggemann, A. Burckett St Laurent, адвокати, и S. Ryan, solicitor)

Отговорник: Европейска комисия (представители: M. Kellerbauer, G. Meessen и P. Van Nuffel)

Предмет

Искане за отмяна на Решение C (2012) 5719 окончателен на Комисията от 6 август 2012 година, с което се отхвърля искането за поверително третиране, подадено от AGC Glass Europe SA, AGC Automotive Europe SA, AGC France SAS, AGC Flat Glass Italia Srl, AGC Glass UK Ltd и AGC Glass Germany GmbH, на основание член 8 от Решение 2011/695/ЕС на председателя на Комисията от 13 октомври 2011 година относно функцията и мандата на служителя по изслушването в някои производства по конкуренция (дело COMP/39.125 — Автомобилно стъкло).

Диспозитив

- 1) Отхвърля жалбата.
- 2) Осъжда AGC Glass Europe SA, AGC Automotive Europe SA, AGC France SAS, AGC Flat Glass Italia Srl, AGC Glass UK Ltd и AGC Glass Germany GmbH да заплатят съдебните разходи.

⁽¹⁾ ОВ C 379, 8.12.2012 г.

Решение на Общия съд от 15 юли 2015 г. — Cactus/CXBP — Del Rio Rodríguez (CACTUS OF PEACE CACTUS DE LA PAZ)

(Дело T-24/13) ⁽¹⁾

(Марка на Общността — Производство по възражение — Заявка за регистрация на фигуративната марка на Общността „CACTUS OF PEACE CACTUS DE LA PAZ“ — По-ранна словна марка на Общността „CACTUS“ и по-ранна фигуративна марка на Общността „Cactus“ — Реално използване на по-ранната марка — Член 42, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 207/2009 — Член 76, параграфи 1 и 2 от Регламент № 207/2009)

(2015/C 302/56)

Език на производството: английски

Страни

Жалбоподател: Cactus SA (Бертранж, Люксембург) (представител: K. Manhaeve, адвокат)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (представител: A. Folliard-Monguiral)

Друга страна в производството пред апелативния състав на CXBP: Isabel Del Rio Rodríguez (Малага, Испания)

Предмет

Жалба срещу решение на втори апелативен състав на CXBP от 19 октомври 2012 г. (преписка R 2005/2011-2) относно производство по възражение между Cactus SA и Mme Isabel Del Rio Rodríguez.

Диспозитив

- 1) Отменя точка 1 от диспозитива на решението на втори апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (CXBP) от 19 октомври 2012 г. (преписка R 2005/2011-2), доколкото отхвърля възражението, с мотива че услугите по „продажба на дребно на живи растения и цветя, селена; пресни плодове и зеленчуци“, спадащи към клас 35, не се покриват от по-ранните марки.
- 2) Отменя точка 2 от диспозитива на горепосоченото решение на втори апелативен състав на CXBP от 19 октомври 2012 г., доколкото отменя частта от решението на отдела по споровете, с която се уважава възражението, основано на „живите растения и цветя; селената, стоки от клас 31, както и точка 1 от диспозитива на същото това решение, с която се отхвърля възражението, основано на посочените стоки.
- 3) Отменя жалбата в останалата ѝ част.
- 4) Cactus SA понася една трета от съдебните разходи, направени от страните пред Общия съд. CXBP понася две трети от посочените разходи.

⁽¹⁾ ОВ C 101, 6.4.2013 г.

Решение на Общия съд от 15 юли 2015 г. — Dennekamp/Парламент(Дело T-115/13) ⁽¹⁾

(Достъп до документи — Регламент (ЕО) № 1049/2001 — Документи относно участието на членове на Европейския парламент във фонд за допълнително пенсионно осигуряване — Отказ да бъде предоставен достъп — Изключение, свързано със защитата на личния живот и личната неприкосновеност — Член 8, буква б) от Регламент (ЕО) № 45/2001 — Предаване на лични данни — Условия, свързани с необходимостта от предаване на личните данни и с опасността от засягане на законните интереси на съответното лице)

(2015/C 302/57)

Език на производството: английски

Страни

Жалбоподател: Gert-Jan Dennekamp (Giethoorn, Нидерландия) (представители: О. Brouwer, Т. Oeyen и Е. Raedts, адвокати)

Ответник: Европейски парламент (представители: N. Lorenz и N. Görnitz)

Страни, встъпили в подкрепа на жалбоподателя: Република Финландия (представител: Н. Leppo); Кралство Швеция (представители: първоначално А. Falk, С. Meyer-Seitz, S. Johannesson и U. Persson, впоследствие А. Falk, С. Meyer-Seitz, U. Persson, Е. Karlsson, L. Swedenborg, С. Hagerman и F. Sjövall); Европейски надзорен орган по защита на данните (ЕНОЗД) (представители: А. Buchta и U. Kallenberger)

Предмет

Искане за отмяна на Решение А (2012) 13180 на Парламента от 11 декември 2012 г., с което се отказва да се предостави достъп на жалбоподателя до някои документи относно участието на някои членове на Европейския парламент във фонд за допълнително пенсионно осигуряване

Диспозитив

- 1) Липсва основание за произнасяне по искането за отмяна на Решение А(2012) 13180 на Парламента от 11 декември 2012 година, с което на г-н Gert-Jan Dennekamp се отказва да се предостави достъп до документи относно участието на членове на Парламента във фонд за допълнително пенсионно осигуряване, доколкото с него се иска получаването на достъп до имената на 65 депутати от Парламента, които са жалбоподатели по делата, по които са постановени определения от 15 декември 2010 г., Albertini и др. и Donnelly/Парламент (Т-219/09 и Т-326/09, Сб., ЕУ:Т:2010:519) и решение от 18 октомври 2011 г., Purvis/Парламент (Т-439/09, Сб., ЕУ:Т:2011:600).
- 2) Отменя Решение А(2012) 13180, доколкото с него се отказва предоставянето на достъп до имената на депутатите, участващи в схемата на допълнително пенсионно осигуряване на Парламента, които като членове на пленарния състав на Парламента са взели действително участие при гласуванията относно схемата на допълнително пенсионно осигуряване, проведени на 24 април 2007 г., 22 април 2008 г. и 10 май 2012 г.
- 3) Отхвърля жалбата в останалата ѝ част.
- 4) Парламентът понася направените от него съдебни разноски, както и три четвърти от тези, които са направени от г-н Dennekamp.
- 5) Г-н Dennekamp понася една четвърт от направените от него съдебни разноски.

- 6) Европейският надзорен орган по защита на данните (ЕНОЗД), Република Финландия и Кралство Швеция понасят направените от тях съдебни разноски.

⁽¹⁾ ОВ С 114, 20.4.2013 г.

Решение на Общия съд от 15 юли 2015 г. — Deutsche Rockwool Mineralwooll/CXВП — Recticel (λ)

(Дело T-215/13) ⁽¹⁾

(Мрака на Общността — Производство по отпяна — Фигуративна марка на Общността „λ“ — Реално използване — Използване като част от комбинирана марка — Доказателство за използването — Член 15 и член 51, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 207/2009)

(2015/С 302/58)

Език на производството: английски

Страни

Жалбоподател: Deutsche Rockwool Mineralwooll GmbH & Co. OHG (Гладбек, Германия) (представител: J. Krenzel, адвокат)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (представители: първоначално L. Ramprini, впоследствие P. Bullock и N. Bambara)

Друга страна в производството пред апелативния състав на CXВП: Recticel SA (Брюксел, Белгия)

Предмет

Жалба срещу решение на пети апелативен състав на CXВП от 4 февруари 2013 г. (преписка R 112/2012-5) относно производство по възражение между Deutsche Rockwool Mineralwooll GmbH & Co. OHG и Recticel SA.

Диспозитив

- 1) Отхвърля жалбата.
- 2) Осъжда Deutsche Rockwool Mineralwooll GmbH & Co. OHG да заплати съдебните разноски.

⁽¹⁾ ОВ С 178, 22.6.2013 г.

Решение на Общия съд от 15 юли 2015 г. — Португалия/Комисия

(Дело T-314/13) ⁽¹⁾

(Кохезионен фонд — Развитие на пристанищната инфраструктура на автономна област Мадейра (пристанище Канисал) — Напояване на финансовата потоц — Неспазване на срока за приемане на решение — Съществено процесуално нарушение)

(2015/С 302/59)

Език на производството: португалски

Страни

Жалбоподател: Португалска република (представители: L. Inez Fernandes, подпомаган от M. Gorjão-Henriques и J. da Silva Samraio, адвокати)

Ответник: Европейска комисия (представители: P. Guerra e Andrade и D. Recchia)

Предмет

Искане за отмяна на членове 1 и 2 от Решение С (2013) 1870 окончателен на Комисията от 27 март 2013 г. за намаляване на помощта, предоставена от Кохезионния фонд на Португалската република по проект „Развитие на пристанищната инфраструктура на автономна област Мадейра — пристанище Канисал“, Мадейра (Португалия).

Диспозитив

- 1) Отменя Решение С (2013) 1870 окончателен на Комисията от 27 март 2013 г. за намаляване на помощта, предоставена от Кохезионния фонд на Португалската република по проект „Развитие на пристанищната инфраструктура на автономна област Мадейра — пристанище Канисал“, Мадейра (Португалия).
- 2) Осъжда Европейската комисия да заплати съдебните разходи.

⁽¹⁾ ОВ С 226, 3.8.2013 г.

Решение на Общия съд от 15 юли 2015 г. — Westermann Lernspielverlag/CXBP — Diset (bambinoLÜK)

(Дело T-333/13) ⁽¹⁾

(Марка на Общността — Производство по възражение — Заявка за фигуративна марка на Общността bambinoLÜK — По-ранна фигуративна марка на Общността BAMBINO — Относително основание за отказ — Вероятност от объркване — Член 8, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 207/2009)

(2015/C 302/60)

Език на производството: английски

Страни

Жалбоподател: Westermann Lernspielverlag GmbH (Braunschweig, Германия) (представители: A. Nordemann и M. Maier, адвокати)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (представител: J. Crespo Carrillo)

Друга страна в производството пред апелативния състав на CXBP, встъпила в производството пред Общия съд: Diset, SA (Барселона, Испания)

Предмет

Жалба срещу решението на втори апелативен състав на CXBP от 3 април 2013 г. (преписка R 1323/2012-2) относно производство по възражение между Diset, SA и Westermann Lernspielverlag GmbH.

Диспозитив

- 1) Отхвърля жалбата.
- 2) Осъжда Westermann Lernspielverlag GmbH да заплати съдебните разходи.

⁽¹⁾ ОВ С 252, 31.8.2013 г.

Решение на Общия съд от 15 юли 2015 г. — CSF/Комисия(Дело T-337/13) ⁽¹⁾

(Сближаване на законодателствата — Директива 2006/42/ЕО — Машины, притежаващи маркировка „СЕ“ — Съществени изисквания за безопасност — Рискове за безопасността на хората — Предпазна клауза — Решение на Комисията, с което е обявена за оправдана национална мярка за забрана за пускане на пазара — Условия, уреждащи прилагането на предпазната клауза — Явна грешка в преценката — Равно третиране)

(2015/С 302/61)

Език на производството: италиански

Страни

Жалбоподател: CSF Srl (Грумолло деле Абадесе, Италия) (представители: R. Santoro, S. Armellini и R. Bugaro, адвокати)

Ответник: Европейска комисия (представители: G. Zavvos, подпомаган от M. Pappalardo, адвокат)

Встъпила страна в подкрепа на ответника: Кралство Дания (представители: първоначално V. Pasternak Jørgensen и M. Wolff, а впоследствие M. Wolff, C. Thorning, U. Melgaard и N. Lyshøj)

Предмет

Искане за отмяна на Решение 2013/173/ЕС на Комисията от 8 април 2013 година относно мярка, предприета от Дания съгласно член 11 от Директива 2006/42/ЕО на Европейския парламент и на Съвета, с която се забраняват определен тип многоцелеви земекопни машини (ОВ L 101, стр. 29).

Диспозитив

- 1) Отхвърля жалбата.
- 2) CSF Srl понася направените от него съдебни разноски, както и съдебните разноски, направени от Европейската комисия в рамките на настоящото производство по обжалване и на обезпечителното производство.
- 3) Кралство Дания понася направените от него съдебни разноски.

⁽¹⁾ ОВ С 233, 10.8.2013 г.

Решение на Общия съд от 15 юли 2015 г. — TVR Automotive/CXBP — TVR Italia (TVR ITALIA)(Дело T-398/13) ⁽¹⁾

(Марка на Общността — Производство по възражение — Заявка за регистрация на фигуративната марка на Общността „TVR ITALIA“ — По-ранна национална марка и по-ранна марка на Общността „TVR“ — Относително основание за отказ — Вероятност от объркване — Член 8, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 207/2009 — Производство по отмяна — Реално използване на по-ранната марка — Член 42, параграфи 2 и 3 от Регламент № 207/2009 — Член 15, параграф 1 от Регламент № 207/2009)

(2015/С 302/62)

Език на производството: английски

Страни

Жалбоподател: TVR Automotive Ltd (Уайтли, Обединеното кралство) (представители: A. von Mühlendahl и H. Hartwig, avocats)

Отговорник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (представители: първоначално G. Schneider и S. Hanne, впоследствие J. Crespo Carillo)

Друга страна в производството пред апелативния състав на СХВП, встъпила в производството пред Общия съд: TVR Italia Srl (Каноза, Италия) (представител: F. Caricato, avocat)

Предмет

Жалба срещу решение на втори апелативен състав на СХВП от 14 май 2013 г. (по дело R 823/2011-2) относно производство по възражение между Muadib Beteiligung GmbH и TVR Italia Srl

Диспозитив

- 1) *Отменя решението на втори апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (СХВП) от 14 май 2013 г. (по дело R 823/2011-2) относно производство по възражение между Muadib Beteiligung GmbH и TVR Italia Srl.*
- 2) *Отхвърля жалбата в останалата ѝ част.*
- 3) *Осъжда СХВП и TVR Italia Srl да заплатят съдебните разходи.*

⁽¹⁾ ОВ С 274, 21.9.2013 г.

Решение на Общия съд от 15 юли 2015 г. — Испания/Комисия

(Дело T-561/13) ⁽¹⁾

(ФЕОГА — Секция „Гарантиране“ — ЕФГЗ и ЕЗФРСР — Разходи, изключени от финансиране — Програма за развитие на селските райони в Галиция (2007 — 2013) — Мерки за подпомагане на развитието на селските райони — Разходи, направени от Испания — Проверки на място — Задължение да се извърши преброяване на животните — Член 10, параграфи 2 и 4 и член 14, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1975/2006 — Член 35, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 796/2004 — Неприсъствено производство)

(2015/С 302/63)

Език на производството: испански

Страни

Жалбоподател: Кралство Испания (представители: първоначално N. Díaz Abad, а впоследствие M. Sampol Pucurull, abogados del Estado)

Отговорник: Европейска комисия (представители: I. Galindo Martín и P. Rossi)

Предмет

Искане за отмяна на Решение за изпълнение 2013/433/ЕС на Комисията от 13 август 2013 година за изключване от финансиране от страна на Европейския съюз на някои разходи, направени от държавите членки в рамките на Европейския фонд за ориентиране и гарантиране на селското стопанство (ФЕОГА), секция „Гарантиране“, на Европейския фонд за гарантиране на земеделието (ЕФГЗ) и на Европейския земеделски фонд за развитие на селските райони (ЕЗФРСР) (ОВ L 219, стр. 49), в частта, в която това решение се отнася до направените от Кралство Испания разходи в размер на 757 968,97 EUR.

Диспозитив

- 1) Отхвърля жалбата.
- 2) Кралство Испания понася направените от него съдебни разноски.

⁽¹⁾ ОВ С 367, 14.12.2013 г.

Решение на Общия съд от 15 юли 2015 г. — Australian Gold/CXВП — Effect Management & Holding (HOT)

(Дело T-611/13) ⁽¹⁾

(Марка на Общността — Производство за обявяване на недействителност — Международна регистрация, посочваща Европейската общност — Фигуративна марка „HOT“ — Абсолютни основания за отказ — Липса на отличителен характер — Отличителен характер — Член 7, параграф 1, букви б) и в) от Регламент (ЕО) № 207/2009 — Член 75, второ изречение от Регламент № 207/2009 — Насрецина жалба пред апелативния състав — Член 8, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 216/96 — Насрецина жалба пред Общия съд — Член 134, параграф 3 от Процедурния правилник от 2 май 1991 г.)

(2015/C 302/64)

Език на производството: немски

Страни

Жалбоподател: Australian Gold LLC (Индианаполис, Индиана, Съединени щати) (представители: A. von Mühlendahl и H. Hartwig, адвокати)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (представители: A. Poch и S. Hanne)

Друга страна в производството пред апелативния състав на CXВП, встъпила в производството пред Общия съд: Effect Management & Holding GmbH (Фьоклабрук, Австрия) (представител: H. Pernez, адвокат)

Предмет

Жалба срещу решението на четвърти апелативен състав на CXВП от 10 септември 2013 г. (преписка R 1881/2012-4), постановено в производство за обявяване на недействителност между Australian Gold LLC и Effect Management & Holding GmbH

Диспозитив

- 1) Отменя решението на четвърти апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (CXВП) от 10 септември 2013 г. (преписка R 1881/2012-4), доколкото същият не се е произнесъл по искането на Australian Gold LLC във връзка с „препаратите за почистване, полиране, обезмасляване и шлифоване“ от клас 3 и във връзка с „хигиенните препарати за медицински цели“ от клас 5, и е отменил и изменил решението на отдела по отмяна за следните стоки от клас 3: „парфюмерия, етерични масла, козметика, включително шампоани, душ гелове, лосиони за тяло, масажни масла, гелове, кремове за лице“.
- 2) Отхвърля жалбата, подадена от Effect Management & Holding GmbH до апелативния състав, в частта относно „парфюмерията, етеричните масла, козметиката, включително шампоаните, душ геловете, лосионите за тяло, масажните масла, геловете, кремовете за лице“.

- 3) Отхвърля жалбата в останалата ѝ част.
- 4) Отхвърля направеното от Effect Management & Holding искане за изменение.
- 5) Всяка страна понася направените от нея съдебни разходи.

⁽¹⁾ ОВ С 24, 25.1.2014 г.

Решение на Общия съд от 14 юли 2015 г. — Genossenschaftskellerei Rosswag-Mühlhausen/CXBP (Lembergerland)

(Дело T-55/14) ⁽¹⁾

(Марка на Общността — Заявка за словна марка на Общността „Lembergerland“ — Абсолютно основание за отказ — Марка за вино, която включва географски означения — Член 7, параграф 1, буква й) от Регламент (ЕО) № 207/2009)

(2015/C 302/65)

Език на производството: немски

Страни

Жалбоподател: Genossenschaftskellerei Rosswag-Mühlhausen eG (Файхинген ан дер Енц, Германия) (представител: H. Steffan, avocat)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (представител: A. Poch)

Предмет

Жалба срещу решението на първи апелативен състав на CXBP от 14 ноември 2013 г., (преписка R 566/2013-1 R 566/2013-1) относно заявка за регистрация на словния знак „Lembergerland“ като марка на Общността

Диспозитив

- 1) Отхвърля жалбата.
- 2) Осъжда Genossenschaftskellerei Rosswag-Mühlhausen eG да заплати съдебните разходи.

⁽¹⁾ ОВ С 78, 15.3.2014 г.

Решение на Общия съд от 15 юли 2015 г. — The Smiley Company/CXBP — The Swatch Group Management Services (HAPPY TIME)

(Дело T-352/14) ⁽¹⁾

(Марка на Общността — Производство по възражение — Заявка за словна марка на Общността „HAPPY TIME“ — По-ранна международна словна марка „HAPPY HOURS“ — Вероятност от объркване — Член 8, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 207/2009)

(2015/C 302/66)

Език на производството: английски

Страни

Жалбоподател: The Smiley Company SPRL (Брюксел, Белгия) (представители: I.-M. Helbig, P. Hansmersmann и S. Rengshausen, адвокати)

Отговорник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (представител: L. Rampini)

Друга страна в производството пред апелативния състав на СХВП: The Swatch Group Management Services AG (Бийл, Швейцария)

Предмет

Жалба срещу решението на първи апелативен състав на СХВП от 6 февруари 2014 г. (преписка R 1497/2013-1), свързано с производство по възражение със страни The Swatch Group Management Services AG и The Smiley Company SPRL.

Диспозитив

- 1) Отхвърля жалбата.
- 2) Осъжда The Smiley Company SPRL да заплати съдебните разноски.

⁽¹⁾ ОВ С 245, 28.7.2014 г.

Решение на Общия съд от 15 юли 2015 г. — Rouffaud/ЕСВД

(Цело T-457/14 P) ⁽¹⁾

(Обжалване — Публична служба — Договорно нает служител със спомагателни функции — Преобразуване на договор — Правило за съответствие между жалбата по съдебен и административен ред — Член 91, параграф 2 от Правилника за длъжностните лица)

(2015/C 302/67)

Език на производството: френски

Страни

Жалбоподател: Thierry Rouffaud (Брюксел, Белгия) (представители: първоначално M. de Abreu Caldas, D. de Abreu Caldas и J.-N. Louis, впоследствие J.-N. Louis и N. de Montigny, avocats)

Друга страна в производството: Европейска служба за външна дейност (ЕСВД) (представители: S. Marquardt и M. Silva)

Предмет

Жалба за отмяна на решението на Съда на публичната служба на Европейския съюз (трети състав) от 9 април 2014 г., Rouffaud/ЕСВД (F-59/13 СБПС, EU:F:2014:49)

Диспозитив

- 1) Отменя решението на Съда на публичната служба на Европейския съюз (трети състав) от 9 април 2014 г., Rouffaud/ЕСВД (F-59/13 СБПС, EU:F:2014:49).
- 2) Връща делото на Съда на публичната служба за ново разглеждане.
- 3) Не се произнася по съдебните разноски.

⁽¹⁾ ОВ С 261, 11.8.2014 г.

Решение на Общия съд от 16 юли 2015 г. — Roland/CXВП — Louboutin (Нюанс на червения цвят за подметка на обувки)

(Дело T-631/14) ⁽¹⁾

(Марка на Общността — Производство по възражение — Заявка за марка на Общността, състояща се от нюанс на червения цвят за подметка на обувка — По-ранна международна фигуративна марка „ту SHOES“ — Относително основание за отказ — Липса на вероятност от обръкване — Член 8, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 207/2009)

(2015/C 302/68)

Език на производството: френски

Страни

Жалбоподател: Roland SE (Есен, Германия) (представители: С. Onken и О. Rauscher, адвокати)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (представители: S. Pétrequin и A. Folliard-Monguiral)

Друга страна в производството пред апелативния състав на CXВП, встъпила в производството пред Общия съд: Christian Louboutin (Париж, Франция) (представител: T. van Innis, адвокат)

Предмет

Жалба срещу решението на първи апелативен състав на CXВП от 28 май 2014 г. 2014 (преписка R 1591/2013-1), свързано с производство по възражение със страни Roland SE и Christian Louboutin.

Диспозитив

- 1) Отхвърля жалбата.
- 2) Осъжда Roland SE да заплати съдебните разноски.

⁽¹⁾ ОВ С 380, 27.10.2014 г.

Определение на председателя на Общия съд от 15 юни 2015 г. — Close и Cegelec/Парламент

(Дело F-259/15 R)

(Обезпечително производство — Обществени поръчки за строителство — Процедура за възлагане на обществени поръчки — Изграждане на електроенергийна инсталация — Отхвърляне на офертата на един оферент и възлагане на поръчката на друг оферент — Молба за спиране на изпълнението — Липса на неотложност)

(2015/C 302/69)

Език на производството: френски

Страни

Жалбоподатели: SA Close (Арзе-Евай, Белгия) и Cegelec (Брюксел, Белгия) (представители: J.-M. Rijkers и J.-L. Teheux, avocats)

Ответник: Европейски парламент (представители: M. Rantala, M. Mraz и F. Poilvache)

Предмет

Молба за спиране на изпълнението на решението от 19 март 2015 г., с което Парламентът отхвърля офертата на жалбоподателите, подадена от тях в отговор на поканата за представяне на оферти INLO-D-UIPIL-T-14-A04 относно обществената поръчка за строителство за лот № 73 (електроенергийна инсталация) по „проекта за разширяване и модернизиране на сградата „Конрад Аденауер“ в Люксембург“ и решението от същия ден, с което въпросната поръчка е възложена на друг оферент

Диспозитив

- 1) *Отхвърля молбата за допускане на обезпечение.*
- 2) *Общият съд не се произнася по съдебните разноски.*

Жалба, подадена на 15 май 2015 г. — Кlymenko/Съвет**(Дело T-245/15)****(2015/C 302/70)***Език на производството: английски***Страни**

Жалбоподател: Oleksandr Viktorovych Klymenko (Москва, Русия) (представители: B. Kennelly и J. Pobjoy, Barristers и R. Gherson, Solicitor)

Ответник: Съвет на Европейския съюз

Искания на жалбоподателя

Жалбоподателят иска от Общия съд:

- да отмени Решение (ОВППС) 2015/364 на Съвета от 5 март 2015 година за изменение на Решение 2014/119/ОВППС относно ограничителни мерки, насочени срещу определени лица, образувания и органи с оглед на ситуацията в Украйна (ОВ 2015 L 62, стр. 25) и Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/357 на Съвета от 5 март 2015 година за прилагане на Регламент (ЕС) № 208/2014 относно ограничителни мерки, насочени срещу определени лица, образувания и органи с оглед на положението в Украйна (ОВ L 62, стр. 1) в частта, в която се отнасят до жалбоподателя;
- при условията на евентуалност да обяви, че член 1, параграф 1 от Решение 2014/119/ОВППС на Съвета от 5 март 2014 г. (изменено) и член 3, параграф 1 от Регламент (ЕС) на Съвета № 208/2014 от 5 март 2014 г. (изменен), са неприложими поради тяхната незаконосъобразност в частта, в която се отнасят до жалбоподателя.
- да осъди Съвета на заплати съдебните разноски.

Основания и основни доводи

В подкрепа на жалбата си жалбоподателят излага шест основания.

1. В първото основание твърди, че Съветът не е определил подходящото правно основание на Решение (ОВППС) 2015/364 на Съвета (наричано по-нататък „Решението“) и Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/357 (наричан по-нататък „Регламентът“) (наричани по-нататък заедно „обжалваните актове“). Член 29 от Договора за Европейския съюз не е правилното правно основание на Решението, тъй като обвиненията, повдигнати срещу жалбоподателя, не го квалифицират като лице, подкопало демокрацията в Украйна или лишило украинския народ от предимствата на устойчивото развитие на неговата страна (по смисъла на член 23 ДЕС и общите разпоредби на член 21, параграф 2 ДЕС). Тъй като Решението е невалидно, Съветът не е имал право да се позове на член 215, параграф 2 от Договора за функционирането на Европейския съюз за да приеме Регламента.
2. Във второто основание твърди, че Съветът допуснал явни грешки в преценката, когато приел, че е изпълнено условието за включване на жалбоподателя в списъка по 1, параграф 1 от Решение 2014/119/ОВППС на Съвета от 5 март 2014 г. (изменено) и член 3, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 208/2014 на Съвета от 5 март 2014 г. (изменен). Жалбоподателя не е лице, срещу което се провежда наказателно производство „за присвояване на публични финансови средства или активи“, нито наказателно производство „за злоупотреба със служебно положение в качеството му на лице на публична длъжност с цел получаване на неправомерна облага за себе си или за трето лице“.

3. В третото основание твърди, че Съветът нарушил правото на жалбоподателя на защита и на добра администрация, както и и правото му на ефективна съдебна защита. В частност Съветът не проверил внимателно и безпристрастно дали наведените съображения, за които се предполага, че обосновават повторното му включване в списъка, действително са основателни, предвид становището, представено от жалбоподателя преди това повторно включване.
4. В четвъртото основание твърди, че Съветът не е изпълнил задължението си да представи съответни мотиви, които да обосноват новото включване на жалбоподателя в списъка.
5. В петото основание твърди, че без да се обоснове или като е направил това непропорционално, Съветът нарушил основните права на жалбоподателя, в това число правото на защита на неговата собственост и на доброто му име. Решение 2015/364/ОВППС и от Регламент (ЕС) № 2015/357 имат тежки последици за имуществото на жалбоподателя, както и за репутацията му по света. Съветът не доказал, че замразяването на финансовите средства и икономическите ресурси на жалбоподателя е свързано с каквато и да било легитимна цел, или е обосновано от такава цел и че освен това не било пропорционално на подобна цел.
6. Шестото основание, посочено в подкрепа на искането за обявяване на незаконосъобразност е изведено от факта, че ако въпреки доводите, изтъкнати в рамките на второто основание, член 1, параграф 1 от Решение 2014/119/ОВППС на Съвета от 5 март 2014 г. (изменено) и член 3, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 208/2014 на Съвета от 5 март 2014 г. (изменен) се тълкуват в смисъл, че включват а) всяко разследване на украински орган независимо дали се извършва въз основа на съдебни решение или производство, в рамките на които това решение или производство се контролира или върху тях се осъществява надзор; и/или б) всяка „злоупотреба със служебно положение (на жалбоподателя) в качеството му на лице на публична длъжност с цел получаване на неправомерна облага за себе си или за трето лице“, независимо дали се твърди присвояване на публични финансови средства, то в такъв случай критерият за включване в списъка — предвид произволните обхват и приложно поле, които следвали от едно толкова широко тълкуване — бил лишен от подходящо правно основание; и/или бил непропорционален на целите на Решението и Регламента. По тази причина разпоредбата била незаконосъобразна.

Жалба, подадена на 1 юни 2015 г. — AlzChem/Комисия

(Дело T-284/15)

(2015/C 302/71)

Език на производството: английски

Страни

Жалбоподател: AlzChem AG (Тростберг, Германия) (представители: P. Alexiadis, Solicitor, A. Borsos и I. Georgiopoulos, адвокати)

Ответник: Европейска комисия

Искания на жалбоподателя

Жалбоподателят иска от Общия съд:

- да обяви жалбата за допустим и основателна,
- да отмени член 2 от Решението на Комисията от 15 октомври 2014 г. по член 107, параграф 1 и член 108, параграф 3 от Договора за функционирането на Европейския съюз относно държавна помощ SA.33797 — (2013/C) (ex 2013/NN) (ex 2011/CP) предоставена от Словакия в полза на NCHZ,
- да осъди Комисията да заплати съдебните разноски.

Правни основания и основни доводи

В подкрепа на жалбата си, жалбоподателят излага две правни основания.

1. Първото правно основание е изведено от това, че Комисията е допуснала грешка като е заключила, че продължаването на дейността на NCHZ по силата на решението на комитета на кредиторите не представлява държавна помощ по смисъла на член 107, параграф 1 ДФЕС.
 - Комисията е допуснал грешка при прилагане на правото и явна грешка при преценката като е заключила, че не е било предоставено никакво предимство на Novácke chemické závody, a.s. v konkurze (NCHZ) с това, че то е продължило да осъществява дейността си след решението на комитета на кредиторите и на обезпечените кредитори. Комисията е допуснала грешка при прилагане на правото и явна грешка при преценката и като е заключила, че държавата не може да бъде упрекната за решението на комитета на кредиторите и на обезпечените кредитори за продължаване на дейността на NCHZ.
2. Второто правно основание е изведено от това, че Комисията е нарушила задължението си за мотивиране, установено с член 296 ДФЕС, като не е изразила становище по упрекуването на държавата за решението на комитета на кредиторите и на обезпечените кредитори.
 - Комисията не е изложила мотиви относно одобряването на решението на комитета на кредиторите и на обезпечените кредитори от съда на Trenčín. Комисията не е изложила мотиви и относно правото на обезпечените кредитори да наложат вето върху продължаването на дейността на NCHZ по силата на словашкия Закона за несъстоятелността.

Жалба, подадена на 29 май 2015 г. — Syria Steel и Al Buroj Trading/Съвет

(Дело T-285/15)

(2015/C 302/72)

Език на производството: английски

Страни

Жалбоподатели: Syria Steel SA (Хомс, Сирия) и Al Buroj Trading (Дамаск, Сирия) (представители: V. Davies, Solicitor, и T. Eicke, QC)

Ответник: Съвет на Европейския съюз

Искания на жалбоподателите

Жалбоподателите искат от Общия съд:

- да отмени Решение 2013/255/ОВППС на Съвета от 31 май 2013 година относно ограничителни мерки срещу Сирия (ОВ L 147, стр. 14), съответно изменено, и/или Решение за изпълнение (ОВППС) 2015/383 на Съвета от 6 март 2015 година за изпълнение на Решение 2013/255/ОВППС относно ограничителни мерки срещу Сирия (ОВ L 64, стр. 41), доколкото имат отношение към жалбоподателите,
- да отмени Регламент (ЕС) № 36/2012 на Съвета от 18 януари 2012 година относно ограничителни мерки с оглед на положението в Сирия и за отмяна на Регламент (ЕС) № 442/2011 (ОВ L 16, стр. 1), съответно изменен, и/или Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/375 на Съвета от 6 март 2015 година за изпълнение на Регламент (ЕС) № 36/2012 относно ограничителни мерки с оглед на положението в Сирия (ОВ L 64, стр. 10), доколкото имат отношение към жалбоподателите,
- да осъди Европейския съюз да обезщети жалбоподателите,
- да осъди Съвета да заплати съдебните разноски.

Правни основания и основни доводи

В подкрепа на жалбата си жалбоподателят излага две правни основания.

1. С първото се твърди липсата на правно основание за ограничителните мерки срещу жалбоподателите и/или явна грешка в преценката, поради това че няма разумна връзка между тях и лицата или образуванията, към които са насочени ограничителните мерки, приети от Съюза, а именно лицата, които се облагодетелстват от сирийския режим или го подкрепят.
2. С второто правно основание се твърди, че обжалваните решения и регламенти на Съвета съставляват нарушение на основните права на жалбоподателите, закриляни от Хартата на основните права на Европейския съюз и/или Европейската конвенция за правата на човека, включително правото им на добра администрация, на защита, задължението за мотивиране и презумпцията за невиновност, правото на ефективно правно средство за защита и справедлив процес, свободата на стопанска дейност и правото на собственост.

Жалба, подадена на 28 май 2015 г. — KF/SATCEN

(Дело T-286/15)

(2015/C 302/73)

Език на производството: английски

Страни

Жалбоподател: KF (Берлин, Германия) (представител: A. Kunst, lawyer)

Ответник: Сателитен център на Европейския съюз (SATCEN)

Искания на жалбоподателя

Жалбоподателката иска от Общия съд:

- да отмени решението на апелативния състав от 26 януари 2015 г., съобщено на жалбоподателката на 23 март 2015 г., с което се отхвърлят двете ѝ жалби. Жалбоподателката се позовава на неприложимост на член 28, параграф 6 от Правилника за персонала на Сателитния център на Европейския съюз ⁽¹⁾ съгласно член 277 ДФЕС;
- да отмени мълчаливото решение на SATCEN от 5 юли 2013 г., с което се отхвърля искането на жалбоподателката за съдействие;
- да отмени решението на SATCEN от 5 юли 2013 г. за отстраняване на жалбоподателката от длъжност и решението за образуване на дисциплинарно производство, а при условията на евентуалност — да се произнесе инцидентно по законосъобразността на решенията в производството срещу решението за уволнение;
- да отмени решението на SATCEN за уволнение от 28 февруари 2014 г.;
- да осъди SATCEN да заплати на жалбоподателката обезщетение за имуществени вреди, претърпени под формата на заплати, възнаграждения и надбавки до изтичане на срока на договора ѝ, както и обезщетение за претърпените неимуществени вреди, предварително оценени по справедливост на 500 000 EUR;
- да осъди SATCEN да заплати съдебните разноски, ведно с лихва от 8 %.

Правни основания и основни доводи

1. В подкрепа на жалбата си за отмяна на решението на апелативния съвет на SATCEN от 26 януари 2015 г. жалбоподателката излага едно правно основание, изведено от нарушение на правото ѝ на ефективни правни средства за защита и на справедлив съдебен процес.
 - Апелативният съвет пренебрегнал основната част от фактическите твърдения и правни основания, сочени от жалбоподателката, и на практика не взел предвид/разгледал което и да е от многобройните нарушения на основните ѝ права.
2. В подкрепа на искането за отмяна на мълчаливия отказ на SATCEN от 5 юли 2013 г. за съдействие съгласно член 2, параграф 6 от Правилника за персонала на Сателитния център на Европейския съюз жалбоподателката излага две правни основания.
 - Първото правно основание е изведено от нарушение на задължението за съдействие съгласно член 2, параграф 6 от Правилника за персонала на Сателитния център на Европейския съюз и на правото на жалбоподателката съгласно член 31 от Хартата на Европейския съюз на основните права („Хартата“).
 - Второто правно основание е изведено от нарушение на член 12а от Правилника за длъжностните лица на Европейския съюз и на правото на жалбоподателката съгласно член 31 от Хартата.
3. В подкрепа на искането за отмяна на решението за отстраняване, прието от SATCEN, и решението за образуване на дисциплинарно производство жалбоподателката излага три правни основания.
 - Първото правно основание е изведено от нарушение на принципа на безпристрастност, нарушение на правото на жалбоподателя на добра администрация и злоупотреба с власт.
 - Второто правно основание е изведено от нарушение на правото на жалбоподателя на защита, нарушение на член 1, параграф 1 и член 2 от приложение IX към Правилника за персонала на Сателитния център на Европейския съюз и злоупотреба с власт.
 - Третото правно основание е изведено от нарушение на презумпцията за невиновност.
4. В подкрепа на искането за отмяна на решението за уволнение, прието от SATCEN на 28 февруари 2014 г. жалбоподателката излага четири правни основания.
 - Първото правно основание е изведено от нарушение на правото на жалбоподателя на защита, нарушение на член 10, параграф 1 от приложение IX към Правилника за персонала на Сателитния център на Европейския съюз и правото на жалбоподателя на добра администрация.
 - Второто правно основание е изведено от нарушение на принципа на безпристрастност.
 - Третото правно основание е изведено от нарушение на задължението за установяване на верността по същество на фактите, на които се основава органът по назначаване, правото на достъп на жалбоподателката за доказване на невиновността ѝ и презумпцията за невиновност.
 - Четвъртото правно основание е изведено от злоупотреба с власт. Докладът на директора не съдържа спорните факти. Председателят и дисциплинарният съвет отказали неправомерно да задължат директора да уточни конкретните действия, които са вменени на жалбоподателката.

(¹) Решение 2009/747/ОВППС на Съвета от 14 септември 2009 година относно Правилника за персонала на Сателитния център на Европейския съюз (ОВ L 276, стр. 1).

Жалба, подадена на 5 юни 2015 г. — ArcelorMittal Ruhrort/Комисия**(Дело T-294/15)**

(2015/C 302/74)

*Език на производството: немски***Страни**

Жалбоподател: ArcelorMittal Ruhrort GmbH (Дуйсбург, Германия) (представители: H. Janssen и G. Engel, Rechtsanwälte)

Ответник: Европейска комисия

Искания на жалбоподателя

Жалбоподателят иска от Общия съд:

- в съответствие с член 264 ДФЕС да отмени решението на Европейската комисия от 25 ноември 2014 година в производството относно държавна помощ SA.33995 (ex 2013/NN) — Германия, Подкрепа за електроенергия от възобновяеми източници и намалена допълнителна такса по EEG за енергоемките потребители, C(2014) 8786, окончателен,
- да осъди ответника да заплати съдебните разноски.

Основания и основни доводи

В подкрепа на жалбата си жалбоподателят излага четири основания.

1. Първо основание: Нарушение на член 107, параграф 1 ДФЕС

Жалбоподателят твърди, че намалената допълнителна такса по EEG не представлявала държавна помощ, тъй нито били отпуснати държавни средства, нито пък имало отказ от събирането им. Намалената допълнителна такса по EEG също не била селективна. Освен това тя не нарушавала конкуренцията и не засягала търговията във вътрешния пазар.

2. Второ основание: Нарушение на член 108, параграф 3 ДФЕС

Ако, противно на становището на жалбоподателя, се приеме, че е налице държавна помощ, във всички случаи според жалбоподателя ответникът не можел да разпреди възстановяване по член 108, параграф 3 ДФЕС. Това е така, защото намалената допълнителна такса по EEG не била нова държавна помощ, тъй като още през 2002 г. ответникът бил одобрил предходната правна уредба, която в съществени аспекти имала същото съдържание.

3. Трето правно основание: Нарушение на член 107, параграф 3 ДФЕС

На следващо място жалбоподателят посочва, че решението нарушавало член 107, параграф 3 ДФЕС и принципа на защита на оправданите правни очаквания. В това отношение ответникът не трябвало да преценява разглеждания от него случай въз основа на публикуваните от него едва на 28 юни 2014 г. Насоки относно държавната помощ за опазване на околната среда и за енергетика за периода 2014 — 2020 г. Вместо това той е трябвало да приложи публикуваните през 2008 г. Насоки. Ако беше взел предвид предвидените през 2008 критерии, ответникът не трябвало да стигне до резултат, различен от заключението, че твърдяната държавна помощ е в съответствие с вътрешния пазар.

4. Четвърто основание: Нарушение на член 108, параграф 1 ДФЕС и на принципа на правна сигурност

На последно място жалбоподателят твърди, че ответникът е нарушил принципа на правна сигурност, както и член 108, параграф 1 ДФЕС, като е приел обжалваното решение в рамките на производство за нови държавни помощи. Тъй като ответникът е разрешил предходната правна уредба по EEG 2012, той е трябвало да приеме решение в производство относно съществуващи държавни помощи, не и в такова за нови помощи.

Жалба, подадена на 23 юни 2015 г. — Deutsche Edelstahlwerke/Комисия

(Дело T-319/15)

(2015/C 302/75)

Език на производството: немски

Страни

Жалбоподател: Deutsche Edelstahlwerke GmbH (Витен, Германия) (представители: H. Janssen и S. Altenschmidt, Rechtsanwälte)

Ответник: Европейска комисия

Искания на жалбоподателя

Жалбоподателят иска от Общия съд:

- в съответствие с член 264 ДФЕС да отмени решението на Европейската комисия от 25 ноември 2014 година в производството относно държавна помощ SA.33995 (ex 2013/NN) — Германия, Подкрепа за електроенергия от възобновяеми източници и намалена допълнителна такса по EEG за енергоемките потребители, C(2014) 8786, окончателен
- да осъди ответника да заплати съдебните разноски.

Основания и основни доводи

В подкрепа на жалбата си жалбоподателят излага четири основания.

1. Първо основание: Нарушение на член 107, параграф 1 ДФЕС

Жалбоподателят твърди, че намалената допълнителна такса по EEG не представлявала държавна помощ, тъй нито били отпуснати държавни средства, нито пък имало отказ от събирането им. Намалената допълнителна такса по EEG също не била селективна. Освен това тя не нарушавала конкуренцията и не засягала търговията във вътрешния пазар.

2. Второ основание: Нарушение на член 108, параграф 3 ДФЕС

Ако, противно на становището на жалбоподателя, се приеме, че е налице държавна помощ, във всички случаи според жалбоподателя ответникът не можел да разпреди възстановяване по член 108, параграф 3 ДФЕС. Това е така, защото намалената допълнителна такса по EEG не била нова държавна помощ, тъй като още през 2002 г. ответникът бил одобрил предходната правна уредба, която в съществените си аспекти имала същото съдържание.

3. Трето правно основание: Нарушение на член 107, параграф 3 ДФЕС

На следващо място жалбоподателят посочва, че решението нарушавало член 107, параграф 3 ДФЕС и принципа на защита на оправданите правни очаквания. В това отношение ответникът не трябвало да преценява разглеждания от него случай въз основа на публикуваните от него едва на 28 юни 2014 г. Насоки относно държавната помощ за опазване на околната среда и за енергетика за периода 2014 — 2020 г. Вместо това той е трябвало да приложи публикуваните през 2008 г. Насоки. Ако беше взел предвид предвидените през 2008 критерии, ответникът не трябвало да стигне до резултат, различен от заключението, че твърдяната държавна помощ е в съответствие с вътрешния пазар.

4. Четвърто основание: Нарушение на член 108, параграф 1 ДФЕС и на принципа на правна сигурност

На последно място жалбоподателят твърди, че ответникът е нарушил принципа на правна сигурност, както и член 108, параграф 1 ДФЕС, като е приел обжалваното решение в рамките на производство за нови държавни помощи. Тъй като ответникът е разрешил предходната правна уредба по EEG 2012, той е трябвало да приеме решение в производство относно съществуващи държавни помощи, не и в такова за нови помощи.

Жалба, подадена на 30 юни 2015 г. — Modas Cristal/CXBP — Zorlu Tekstil Ürünleri Pazarlama (KRISTAL)

(Дело T-345/15)

(2015/C 302/76)

Език на жалбата: испански

Страни

Жалбоподател: Modas Cristal, SL (Санта Лусия, Испания) (представител: E. Manresa Medina, abogado)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (CXBP)

Друга страна в производството пред апелативния състав: Zorlu Tekstil Ürünleri Pazarlama Anonim Sirketi (Денизли, Турция)

Данни за производството пред CXBP

Заявител: другата страна в производството пред апелативния състав.

Спорна марка: фигуративна марка на Общността, съдържаща словния елемент „KRISTAL“ — заявка за регистрация № 10 574 473.

Производство пред CXBP: производство по възражение.

Обжалвано решение: решение на пети апелативен състав на CXBP от 24 април 2015 г. по преписка R 341/2014-5.

Искания

Жалбоподателят иска от Общия съд:

— да отмени обжалваното решение, като приеме, че използването на испанска марка № 2 569 089 „MODAS CRISTAL“ (клас 35) е доказано и че новата заявка е несъвместима с испански марки № 2 569 089 „MODAS CRISTAL“ (клас 35) и № 2 763 821 „home CRISTAL“ (клас 24),

— да осъди CXBP и евентуалните встъпили в нейна подкрепа страни да заплатят съдебните разноски.

Изложено основание

— Нарушение на член 8, параграф 1, буква б) от Регламент № 207/2009.

Жалба, подадена на 18 юни 2015 г. — Bank Tejarat/Съвет**(Дело T-346/15)****(2015/C 302/77)***Език на производството: английски***Страни**

Жалбоподател: Bank Tejarat (Техеран, Иран) (представители: S. Zaiwalla, P. Reddy, A. Meskarian, Solicitors, M. Brindle, QC, и R. Blakeley, Barrister)

Ответник: Съвет на Европейския съюз

Искания на жалбоподателя

Жалбоподателят иска от Общия съд:

- да отмени Решение (ОВППС) 2015/556 на Съвета от 7 април 2015 година за изменение на Решение 2010/413/ОВППС на Съвета относно ограничителни мерки срещу Иран (ОВ L 92, стр. 101) в частта относно жалбоподателя,
- да отмени Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/549 на Съвета от 7 април 2015 година за прилагане на Регламент (ЕС) № 267/2012 относно ограничителни мерки срещу Иран (ОВ L 92, стр. 12), в частта относно жалбоподателя,
- да осъди Съвета да заплати съдебните разноски на жалбоподателя в настоящото производство.

Правни основания и основни доводи

В подкрепа на жалбата си жалбоподателят излага седем правни основания.

1. Първо правно основание, изведено от твърдение за нарушение на член 266 ДФЕС
 - Обжалваните мерки са в нарушение на член 266 ДФЕС, тъй като Съветът не е взел необходимите мерки за изпълнение на решение на Общия съд на Европейския съюз по дело T-176/12.
2. Второ правно основание, изведено от твърдение за нарушение на принципа *res judicata*
 - Обжалваните мерки нарушават принципите на *res judicata* и/или на правна сигурност, и/или на окончателност.
3. Трето правно основание, изведено от твърдение за нарушение на правото на ефективна съдебна защита
 - Приемането на обжалваните мерки нарушава принципа на ефективност, правото на ефективна съдебна защита и правото на жалбоподателя по член 47 от Хартата на основните права на Европейския съюз и/или по член 6 и член 13 от Европейската конвенция за правата на човека, доколкото с тях се пренебрегва решение на Общия съд по дело T-176/12.
4. Четвърто правно основание, изведено от твърдение за нарушение на правото на добра администрация
 - Обжалваните мерки нарушават правото на жалбоподателя на добра администрация, тъй като той не е бил третиран нито безпристрастно, нито справедливо от Съвета.

5. Пето правно основание, изведено от твърдение за нарушение на правото на зачитане на репутацията и на правото на собственост
 - Обжалваните мерки нарушават правата на жалбоподателя по членове 7 и 17 от Хартата на основните права и/или по член 8 ЕКПЧ и член 1 от Допълнителния протокол към Европейската конвенция по правата на човека, и/или принципа на пропорционалност.
6. Шесто правно основание, изведено от твърдение за нарушение на задължението за мотивиране
 - Съветът не изложил достатъчни мотиви за обжалваните мерки, а жалбоподателят не можал надлежно да вземе отношение по твърденията му.
7. Седмо правно основание, изведено от твърдение за явна грешка в преценката
 - При всички положения материалноправните критерии за посочване не били удовлетворени и Съветът допуснал явна грешка в преценката, като приел обжалваните мерки, тъй като твърденията в мотивите са неправилни, а критериите за посочване не били изпълнени.

Жалба, подадена на 4 юли 2015 г. — ADR Center/Комисия

(Дело T-364/15)

(2015/C 302/78)

Език на производството: английски

Страни

Жалбоподател: ADR Center Srl (Рим, Италия) (представител: L. Tantalò, lawyer)

Ответник: Европейска комисия

Искания на жалбоподателя

Жалбоподателят иска от Общия съд:

- да отмени Решение на Комисията C (2015) 3117 окончателен от 4 май 2015 г.,
- при условията на евентуалност, да обяви за допустими всички разходи, за които Комисията е установила, че са недопустими,
- да осъди ответника и всички встъпили лица да заплатят съдебните разходи, направени от жалбоподателя в това производство в размер, който Съдът определи по справедливост.

Правни основания и основни доводи

В подкрепа на жалбата си жалбоподателят излага четири основания.

1. С първото основание се твърди, че обжалваното решение трябва да бъде отменено поради липса на компетентност на Комисията да разпорежда възстановяване на разходи в договорни отношения.
 2. С второто основание се твърди, че обжалваното решение трябва да бъде отменено, тъй като се основава на фактически грешки и на грешки в преценката.
 3. С третото основание се твърди, че обжалваното решение трябва да бъде отменено, тъй като Комисията злоупотребила с правомощия.
 4. С четвъртото основание се твърди, че обжалваното решение трябва да бъде отменено, тъй като Комисията не изпълнила задължението си да изложи мотиви.
-

Жалба, подадена на 10 юли 2015 г. — Alcimos Consulting/ЕЦБ**(Дело T-368/15)**

(2015/C 302/79)

*Език на производството: английски***Страни***Жалбоподател:* Alcimos Consulting SMPC (Атина, Гърция) (представител: F. Rodolaki, адвокат)*Ответник:* Европейска Централна Банка**Искания на жалбоподателя***Жалбоподателят иска от Общия съд:*

- да обяви жалбата за допустима,
- да отмени решенията на Управителния съвет на Европейската централна банка от 28 юни 2015 г. и от 6 юли 2015 г., и
- да присъди на жалбоподателя обезщетение в размер на 1 EUR.

Правни основания и основни доводи*В подкрепа на жалбата си, жалбоподателят излага четири правни основания.*

1. Първото правно основание е изведено от нарушение от страна на Европейската централна банка (ЕЦБ) на член 4, параграф 4 от Устава на Европейската система на централните банки (ЕСЦБ), тъй като отказът на ЕЦБ да изпълни искането на Гръцката централна банка за увеличаване на спешната помощ за осигуряване на ликвидността (ELA) на гръцките банки противоречи на целите и задачите на ЕСЦБ.
2. Второто правно основание е изведено от нарушение от страна на ЕЦБ на членове 4 и 5 от ДФЕС, тъй като отхвърляйки искането на Гръцката централна банка тя е превишила правомощията си (*ultra vires*).
3. Третото правно основание е изведено от това, че ЕЦБ е действала въз основа на политически съображения и по този начин е нарушила член 130 ДФЕС, който установява независимостта на ЕЦБ.
4. Четвъртото правно основание е изведено от това, че обжалваните решения на ЕЦБ не отговарят на критерия за пропорционалност, тъй като насърчаването на нормалното функциониране на платежните системи по член 127, параграф 2 ДФЕС е една от четирите основни задачи, които трябва да бъдат реализирани чрез Евросистемата, а предоставянето на допълнителна спешна помощ за осигуряване на ликвидността на гръцките банки с потенциалното си слабо влияние върху провеждането на единната парична политика би било по-малко вредно за целите на ЕЦБ.

Жалба, подадена на 9 юли 2015 г. — VM Vermögens-Management/CXBП — DAT Vermögensmanagement (Vermögensmanufaktur)**(Дело T-374/15)**

(2015/C 302/80)

*Език на жалбата: немски***Страни***Жалбоподател:* VM Vermögens-Management GmbH (Дюселдорф, Германия) (представители: T. Dolde, Rechtsanwalt, P. Homann, Rechtsanwalt)*Ответник:* Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (СХВП)*Друга страна в производството пред апелативния състав:* DAT Vermögensmanagement GmbH (Балдхам, Германия)

Данни за производството пред СХВП

Притежател на спорната марка: жалбоподателят

Спорна марка: словна марка на Общността „Vermögensmanufaktur“ — марка на Общността № 8 770 042

Производство пред СХВП: производство по обявяване на недействителност

Обжалвано решение: решение на пети апелативен състав на СХВП от 29 април 2015 г. по преписка R 418/2014-5

Искания

Жалбоподателят моли Общия съд:

- да отмени обжалваното решение,
- да осъди СХВП да заплати съдебните разноски.

Изложени основания

- нарушение на член 75 от Регламент № 207/2009,
- нарушение на член 76 от Регламент № 207/2009,
- нарушение на член 7, параграф 1, буква б) от Регламент № 207/2009,
- нарушение на член 7, параграф 1, буква в) от Регламент № 207/2009.

Жалба, подадена на 15 юли 2015 г. — Loops/СХВП (Форма на четка за зъби)

(Дело T-385/15)

(2015/C 302/81)

Език на производството: английски

Страни

Жалбоподател: Loops, LLC (Ferndale, Съединени щати) (представител: T. Schmidpeter, lawyer)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (СХВП)

Данни за производството пред СХВП

Спорна марка: посочваща Европейския съюз международна регистрация на триизмерна марка (Форма на четка за зъби) — заявка за регистрация № 1 187 189.

Обжалвано решение: решение на втори апелативен състав на СХВП от 30 април 2015 г. по преписка R 1917/2014-2.

Искания

Жалбоподателят моли Общия съд:

- да отмени обжалваното решение,
- да допусне публикуването в исканите класове на международна регистрация № 1 187 198,
- да осъди СХВП да заплати съдебните разноски, в това число разноските, направени в хода на апелативното производство.

Изложено основание

- Нарушение на член 7, параграф 1, буква б) от Регламент № 207/2009.

Жалба, подадена на 17 юли 2015 г. — Aldi/CХВП — Società Cooperativa Agricola Cantina Sociale Tollo (ALDIANO)

(Дело T-391/15)

(2015/С 302/82)

Език на жалбата: немски

Страни

Жалбоподател: Aldi GmbH & Co. KG (Мюлхайм ан дер Рур, Германия) (представители: N. Lützenrath, U. Rademacher, C. Fürsen и N. Bertram, адвокати)

Отговорник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (СХВП)

Друга страна в производството пред апелативния състав: Società Cooperativa Agricola Cantina Sociale Tollo (Толо, Италия)

Данни за производството пред СХВП

Заявител: другата страна в производството пред апелативния състав

Спорна марка: словна марка на Общността „ALDIANO“ — заявка за регистрация № 10 942 274

Производство пред СХВП: производство по възражение

Обжалвано решение: решение на четвърти апелативен състав на СХВП от 13 май 2015 г. по преписка R 1612/2014-4

Искания

Жалбоподателят моли Общия съд:

- да отмени обжалваното решение,
- да осъди СХВП да заплати съдебните разноски.

Изложено основание

- Нарушение на член 42, параграф 2 от Регламент № 207/2009.
-

Жалба, подадена на 17 юли 2015 г. — KPN/Комисия**(Дело T-394/15)**

(2015/C 302/83)

*Език на производството: английски***Страни***Жалбоподател:* KPN BV (Хага, Нидерландия) (представители: J. de Pree и C. van der Hoeven, адвокати)*Ответник:* Европейска комисия**Искания на жалбоподателя**

Жалбоподателят моли Общия съд:

- да отмени Решение C (2014) 7241 окончателен на Комисията от 10 октомври 2014 година за обявяване на концентрация за съвместима с вътрешния пазар и с функционирането на Споразумението за ЕИП (дело M.7000 — Liberty Global/Ziggo), и
- да осъди Комисията да заплати съдебните разноски.

Правни основания и основни доводи

В подкрепа на жалбата си, жалбоподателят излага три правни основания.

1. Първото правно основание е изведено от нарушение на членове 2 и 8 от Регламент (ЕО) № 139/2004 ⁽¹⁾, поради това че Комисията е допуснала явна грешка в преценката на вертикалните последици от концентрацията на пазар на спортни канали на Premium Pay TV.
2. Второто правно основание е изведено от нарушение на член 296 ДФЕС, поради това че Комисията не е мотивирал решението си да не оцени възможните вертикални антиконкурентни последици на пазара на спортни канали на Premium Pay TV.
3. Третото правно основание е изведено от нарушение на членове 2 и 8 от Регламент (ЕО) № 139/2004, поради това че в обжалваното решение Комисията е допуснала явна грешка в преценката на ролята и влиянието на г-н Malone в други предприятия, осъществяващи дейност на същите пазари.

⁽¹⁾ Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета от 20 януари 2004 година относно контрола върху концентрациите между предприятия (регламент за сливанията на ЕО) (ОВ L 24, 2004 г., стр. 1; Специално издание на български език, глава 8, том 1, стр. 201).

Жалба, подадена на 22 юли 2015 г. — Herm. Sprenger/СХВП — web2get (форма на чупещо се стреме)**(Дело T-396/15)**

(2015/C 302/84)

*Език на жалбата: немски***Страни***Жалбоподател:* Herm. Sprenger GmbH & Co. KG (Изерлон, Германия) (представител: V. Schiller, адвокат)*Ответник:* Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (СХВП)*Друга страна в производството пред апелативния състав:* web2get GmbH & Co. KG (Дюлмен, Германия)

Данни за производството пред СХВП

Притежател на спорната марка: жалбоподателят

Спорна марка: триизмерна марка на Общността (Форма на чупещо се стреме) — марка на Общността № 1 599 620

Производство пред СХВП: производство по обявяване на недействителност

Обжалвано решение: решение на първи апелативен състав на СХВП от 22 април 2015 г. по преписка R 520/2015-1

Искания

Жалбоподателят моли Общия съд:

- да отмени обжалваното решение,
- да отхвърли искането на дружество web2get GmbH & Co. KG за обявяване на недействителност на марка на Общността № 1 599 620 на жалбоподателя,
- да осъди СХВП да заплати съдебните разноски.

Изложени основания

- Нарушение на член 52, параграф 1, буква а) във връзка с член 7, параграф 1 от Регламент № 207/2009,
- Нарушение на член 52, параграф 1, буква а) и параграф 2 във връзка с член 7, параграф 3 от Регламент № 207/2009,
- Нарушение на член 7, параграф 1, буква д), подточки i) и ii) от Регламент № 207/2009,
- Нарушение на член 76, параграф 1 от Регламент № 207/2009,
- Нарушение на член 77, параграф 1 от Регламент № 207/2009.

Жалба, подадена на 17 юли 2015 г. — PAL-Bullermann v OHMI — Symaga (PAL)

(Дело T-397/15)

(2015/C 302/85)

Език на жалбата: английски

Страни

Жалбоподател: PAL-Bullermann GmbH (Фризойте-Маркхаузен, Германия) (представител: J. Eberhardt, адвокат)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (СХВП)

Друга страна в производството пред апелативния състав: Symaga, SA (Вильярата де Сан Хуна, Испания)

Данни за производството пред СХВП

Притежател на спорната марка: другата страна в производството пред апелативния състав

Спорна марка: Фигуративна марка на Общността „PAL“— Заявка за регистрация на марка на Общността № 690 750

Производство пред СХВП: производство по обявяване на недействителност

Обжалвано решение: решение на първи апелативен състав на СХВП от 7 май 2015 г. по преписка R 1626/2014-1

Искания

Жалбоподателят моли Общия съд:

- да измени обжалваното решение, така че да се уважи изяло искането за обявяване на недействителност,
- да осъди СХВП и другата страна да заплатят съдебните разноски.

Изложени основания

- Нарушение на член 15, параграф 1, буква а) от Регламент № 207/2009,
 - Нарушение на правило 22, параграфи 3 и 4 от Регламент № 2868/95.
-

СЪД НА ПУБЛИЧНАТА СЛУЖБА НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

Жалба, подадена на 9 юли 2015 г. — ZZ/ЕСВД

(Дело F-101/15)

(2015/С 302/86)

Език на производството: френски

Страни

Жалбоподател: ZZ (представители: J.-N. Louis и N. de Montigny, адвокати)

Ответник: Европейска служба за външна дейност (ЕСВД)

Предмет на производството

Отмяната на решението на ЕСВД да не повиши жалбоподателя в степен AD13 в рамките на процедурата за повишаване за 2014 г.

Искания на жалбоподателя

- Да се отмени решението от 29 октомври 2014 г., в което се определя списъка на длъжностните лица, повишени в рамките на процедура за повишаване за 2014 г., доколкото то не съдържа неговото име;
- да се осъди ЕСВД да заплати съдебните разноски.

Жалба, подадена на 9 юли 2015 г. — ZZ/ЕИСК

(Дело F-102/15)

(2015/С 302/87)

Език на производството: френски

Страни

Жалбоподател: ZZ (представители: L. Levi и A. Tumen, avocats)

Ответник: Европейския икономически и социален комитет (ЕИСК)

Предмет на производството

Отмяна на решенията на ЕИСК, с които се отхвърля заявлението на жалбоподателя за достъп до документи, както и заплащане на обезщетение за моралните вреди, които жалбоподателят твърди, че е претърпял.

Искания на жалбоподателя

- Да се отменят решенията от 10 септември 2014 г. и 19 ноември 2014 г., с които се отхвърля заявлението на жалбоподателя от 12 юни 2014 г. за достъп до документи, допълнено с молби от 23 септември, 20 и 30 октомври 2014 г.;
 - да се отмени решението от 27 март 2015 г., връчено на 31 март 2015 г., с което се отхвърля административната жалба на жалбоподателя от 1 декември 2014 г.;
 - да се присъди обезщетение в размер на 10 000 EUR за претърпените от жалбоподателя морални вреди;
 - да се осъди ЕИСК да заплати съдебните разноски.
-

Жалба, подадена на 17 юли 2015 г. — ZZ/Комисия

(Дело F-104/15)

(2015/C 302/88)

Език на производството: френски

Страни

Жалбоподател: ZZ (представител: F. Moyses)

Ответник: Европейска комисия

Предмет на производството

Отмяна на решението, с което се отказва отпускането на наследствена пенсия на жалбоподателя.

Искания на жалбоподателя

- Решенията от 24 септември 2014 г. и от 10 април 2015 г. да бъдат отменени;
 - Комисията да бъде осъдена да заплати съдебните разходи.
-

ISSN 1977-0855 (електронно издание)
ISSN 1830-365X (печатно издание)



Служба за публикации на Европейския съюз
2985 Люксембург
ЛЮКСЕМБУРГ

BG